

ΟΜΠΡΕΛΛΑΣ ... 'Ο ομπρελλᾶς. 'Ομπρέλλες γιά φτιάξιμο.. 'Ο ομπρελλᾶς.
 (ἀφοῦ φωνάζη ὑδὸς τρεῖς φορές, περιφέροντας τὰ μάτια του γύρω-γύρω,
 μπᾶς καὶ βρεθῆ κανένας πελάτης, χάνεται οἰγὰ πρὸς τὴν κατεύθυνση κά-
 ποιου στενοῦ ποῦ ὑποτίθεται ὅτι βρίσκεται πρὶν ἀπ' τὸ πλουσιόδοιτο.
 Μόλις χάνεται ὁ ομπρελλᾶς, ἀπ' τὴν εὐία κατεύθυνση προβάλλει ἕνας λαύ-
 κὸς τύπος μὲ λεπτὸ μουστάκι, κασκέτο ναυτικὸ καὶ μ' ἕνα δέμα τυλιγμένο
 σ' ἐφημερίδα καὶ μὲ ἄθος φουριδῶς καὶ συνωμοτικὸ πησιάζει τοὺς ἐργάτες
 ποῦ σκάβουν, ἀνοίγει λίγο τὸ δέμα γιά νὰ φανῆ τὸ περιεχόμενο καὶ ρίχνω
 ντας βλέμματα πρὶν του σάν νὰ τὸν κυνηγοῦν, λέει στοὺς ἐργάτες συνω-
 μοτικά).

ΜΙΚΡΟΣΠΑΤΕΩΝΑΣ Παιδιά, ἔχω ἕνα λαθρατὸ 'Εγγλέζικο πρώτης. 'Ολόμαλλον
 μήπως ἐνδιαφέρεται κανεὶς ;

ΕΡΓΑΤΗΣ Α' (ἀδιάφορο-σκάβοντας) "Ὀχι ρέ ἀγόρι. Πήγαινε τὸ ἄλλοῦ..

ΜΙΚΡΟΣΠΑΤΕΩΝΑΣ (συνεχίζοντας στὸ εὐίο ἄθος). 'Ατελώνιστο εἶναι. Τζάμ-
 πα πρᾶγμα. Μαλλὶ Ἀυστραλίας.. 'Ολόμαλλον...

ΕΡΓΑΤΗΣ Β' "Ἄσε μας ρέ καὶ κάνε ζέστη .. καλοκαιριάτικα ὀλόμαλλον.

ΜΙΚΡΟΣΠΑΤΕΩΝΑΣ. Τὸ ὀροσερῶτερον μάλλινον γιά τὸ καλοκαῖρι.. Πάρτο νὰ
 κάνω σεφτέ.

(Οἱ ἐργάτες δὲν δύνουν σημασία καὶ σκάβουν. 'Ο μικρολαθρέμπορας, τα-
 κτοποιεῖ τὸ δέμα καὶ φεύγοντας τοὺς λέει).

ΜΙΚΡΟΣΛΑΘΡΕΜΠΟΡΑΣ. Ἐν τάξει, καλοκαιριάτικα. Νὰ δοῦμε ἄνω σέ 4 μῆνες
 ποῦ θὰ ~~πάρουν τὸ κρῦα καὶ~~ ~~θὰ~~ μῆ χειμῶνας, τὶ θὰ λέγε
 .. καλὰ..

ΤΡΑΙΝΟ

(Μόλις φύγῃ αὐτὸς φουριδῶς, ἀπ' τὴ μεριά ποῦ χάνεται βγαίνει ἕνας πτω-
 χὸς βιαστικῶς μ' ἕνα ἄσλιο βιολί, καπέλλο, μαῦρα γιαιλιά, δεῦριτος κι'
 ἕνα παῦτοι κι' ἀρχίζει ἔμμετρα νὰ διεκτραγωδεῖ τὴ δυστυχία του, παύ-
 ζοντας στὰ ἐνδιάμεσα ρεφραίν φιλᾶτοες δοξαριές μὲ πάθος καὶ νὰ λέει
 διάφορα μελοδραματικά συμβάντα τῆς οἰκογενειακῆς του καταστάσεως, ἀνα-
 γόμενα ἐμμέσως ἢ ἀμέσως σέ οὐγχρονα ἐπιχειρα θέματα).

Στό διάοτημα πού ό ζητιάνος άφηγεΐται τά σπαραξικάρδια αυτά πράγματα οί έργάτες παρακολουθοΐν οοβαροί σταματώντας τή δουλειά τους μέ μέτωπο πρós τούς θεατάς κι' έπιδοκιμάζοντας μέ κινήσεις τής κεφαλής τά λεγόμενα του βτι "Έτσι εΐναι δυστυχώς ο'αυτή τήν παληοζωή ή βτι δίκιο έχει καί καλά τά λέει". θά φαίνεται βτι συμπάσχουν μαζί του οοβαροφανώς κι'όχι βτι τόν δουλεύουν. Τό ίδιο μπορεί νά κάνουν καί διάφοροι περαστικοί τής γειτονιάς κι'έπαγγελματίαι του ποδαριού. Μερικοί μπορεί καί νά δακρΐζουν. Μόλις όμως τό τραγούδι τελειώση καί ό ζητιάνος άρχίση τήν περιφορά του καπέλλου βλου κατευθύνονται οτίς έργασίες του. Τήν ώρα εκείνη πού ό βιολιστής περιφέρει τό καπέλλο, άπ'τή μεριά του μεγάρου προχωρεΐ ένας τύπος βαρύς μέ καχύ μουστάκι καί κομπολόι.

ΒΙΟΛΙΣΤΗΣ (πού παριστάνει τόν άδματο). Δεσπονίς, δώστε μου μιá βοήθεια.

ΒΑΡΥΣ ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ, Δέν έχω φιλά ...

ΒΙΟΛΙΣΤΗΣ, Δώσε μου χοντρά καί στά χαλάω.. "Έχω φιλά

ΒΑΡΥΣ "Έ, άφοΐ έχεις φυλά, τί ζητιανεύεις ;

ΒΙΟΛΙΣΤΗΣ Νά μαζέψω φιλά. Νάρθη κανένας μέ χοντρά, νά μήν έχω νά τοΐ χαλάω ; (βλέποντάς τον νά άπομακρύνεται, μονολογεΐ) 'Άκούς γιατί ζητιανεύεις... Ρέ, μυστήριος κόσμος...

(Βαρύς καί βιολιστής φεύγουν πρós διαφορετική κατεύθυνση. Φεύγουν κι' οί έργάτες τών ΥΠΟΝΟΜΩΝ πού έχουν τελειώσει τή δουλειά τους κι'έχουν γεμίσει τό κάκκο μέ χάματα. Τώρα έρχονται δύο άλλοι έργάτες καί ξαναοκάβουν στο ίδιο σημεΐο πού έσοαβαν πρίν οί άλλοι. "Η ταμπέλα πού κουβαλάνε μαζί τους γράφει ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ. Αυτό θά γίνεται συνέχεια κατά διαστήματα, ώσπου νά παρελάσουν άλληλοδιχότως βλαες οί 'Εταιρείες πού τραυματίζουν τήν άσφαλο π.χ. ΥΔΑΤΩΝ, ΑΕΡΙΟΦΩΤΟΙ κ.ά. καί νά χαρακτηρισθΐ έμφανώς τό "ράβε-ξύλωνε" τών δρόμων.

'Ακούγονται φωνές συγκεχυμένες άπό τό οπίτι τής τωροκόσταίνας καί έμφανίζεται ή 'Ελλάς μ'ένα μπουμάλι καί ξεοίσω της ό Πειναλέων μαχμοιρλής καί τακτοποιώντας τή ζώνη του.

(ΠΙ4ΝD) (X)

Επί της προόδου των εργασιών των εν λόγω εταιρειών, ο Υπουργός ανέφερε ότι η κατάσταση είναι καλή και ότι οι εταιρείες αυτές έχουν ήδη αρχίσει να λειτουργούν κανονικά. Ο Υπουργός ανέφερε επίσης ότι η κατάσταση των εργασιών των εν λόγω εταιρειών είναι καλή και ότι οι εταιρείες αυτές έχουν ήδη αρχίσει να λειτουργούν κανονικά.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

(Παράρτημα)

... ..



ΣΚΗΝΗ Β΄

ΒΛΑΑΣ Λάβε τήν φιάλην ἀνά χεῖρ καί μέ τῆς φιάλης ταύτης,
 νά πᾶς καί νᾶρῃς γρήγορα καί μύγας νά μή χάφτης.
 Εἰς τόν μπακάλη μᾶ*τήν πᾶς, λάδι νά τήν γεμίσης.
~~Εἰς τόν μπακάλη νά τήν πᾶς, λάδι νά τήν γεμίσης,~~
 νά τήν κρατᾶς πολὺ σφικτά, ὥστε νά μὴν τό χύσης.
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (χῆσά) Μάλιστα. ^(ἔπειτα) ~~(κυττάζοντας τὴν στά μᾶτια) καί~~ ἔαφρῆσι
 λωφτά.

ΒΛΑΑΣ Πάρε κι'αὐτό τό τάλληρον ἀπὸ τό πορτοφόλι,
 ἵνα βάλῃ ἔλαιον καλὸ νά πῆς στόν παντοπώλη,
 κι'ἂν γιά τὰ χρέη τὰ καλᾶ ἐκεῖνος σέ ρωτήσῃ,
 νά πῆς θά "ελθῇ ἡ μαμά νά τὰ τακτοποιήσῃ.

A. P. (C)

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ. " Ὅλο αὐτό τοῦ κοπανῶ. Τό ἔχει μάθει ἀπ'ἔξω.
 θά πάω νᾶρθω ὡς βολίς κι' ὡς πύραυλος θά τρέξω.
 ΒΛΑΑΣ Καί τὰ φανάρια, πρόσεχε.. Στά πράσινα περνᾶνε,
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Στά κίτρινα, στά κόκκινα, τό ξέρω, σέ πατᾶνε
 ΒΛΑΑΣ "Ἄντε λοιπόν, προσεκτικά καί τάχυνε τό βῆμα.

Σφιχτά τήν φιάλη νά κρατᾶς, σφιχτότερον τό χρήμα. ^(B. P.)
 (Ἐπειναλέων, φεύγει μέ τή μοτιλία κι ἡ μαμά. Ἐλλάς κατευθύνεται
 γιά νά μπῆσὸ σπῆτι της. Τήν ὥρα κείνη τήν σταματᾶει μιά παραστικὴ
 γειτόνισα ἡλικιωμένη).



ΣΚΗΝΗ Γ΄

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Κυρά Κώσταινά μου γειά σου..

ΒΛΑΑΣ Καλημέρα κυρά Δένη. Πῶς πηγαίνει ἡ ἀρεντά σου ;

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ (στεναζοντας) Τί νά γίνωμαι παιδωνάκι μου. Χιτές βλῆ τῆ νύ-
 χτα δέν μπόρεσα νά κλειώ μάτι. Καλέ, τί φασαρῆς καί μού-
 ρικῆς ἦταν ἐκεῖνες ; 'Από ποῦ ἐρχόντουσαν ;

ΒΛΑΑΣ Ἄ... δέν τὰ γνωρίζεις ; 'Από ὄπλα. 'Αρεβωνιάσθη ἡ θυγάτηρ
 τοῦ Βλαχαντρέα, τοῦ λαδεμπόρου κι' εἶχανε τραπέζι λόγον τοῦ
 γαμπροῦ.

КНИЖКА ВЪ



КНИЖКА ВЪ
 ВЪЗРАСТАТА НА ДЪТЕТА
 НАЧАЛОТО НА ЧОВЕКЪТО
 НАЧАЛОТО НА РАБОТНОТО ДЪЛНОСТНО
 НАЧАЛОТО НА НАУКАТА
 НАЧАЛОТО НА ИСТОРИЯТА
 НАЧАЛОТО НА ПРАВОТО
 НАЧАЛОТО НА ФИЗИКАТА
 НАЧАЛОТО НА ХИМИЯТА
 НАЧАЛОТО НА МАТЕМАТИКАТА
 НАЧАЛОТО НА МУЗИКАТА
 НАЧАЛОТО НА ИЗКУСТВОТО
 НАЧАЛОТО НА СПОРТА
 НАЧАЛОТО НА ОБЩЕСТВЕНАТА РАБОТА
 НАЧАЛОТО НА ПОЛИТИКАТА
 НАЧАЛОТО НА ВОЙНАТА
 НАЧАЛОТО НА МИРА
 НАЧАЛОТО НА СЪЩНОСТТА НА ЧОВЕКЪТО

4. A

4. B

КНИЖКА ТЪ



КНИЖКА ТЪ
 НАЧАЛОТО НА ЧОВЕКЪТО
 НАЧАЛОТО НА РАБОТНОТО ДЪЛНОСТНО
 НАЧАЛОТО НА НАУКАТА
 НАЧАЛОТО НА ИСТОРИЯТА
 НАЧАЛОТО НА ПРАВОТО
 НАЧАЛОТО НА ФИЗИКАТА
 НАЧАЛОТО НА ХИМИЯТА
 НАЧАЛОТО НА МАТЕМАТИКАТА
 НАЧАЛОТО НА МУЗИКАТА
 НАЧАЛОТО НА СПОРТА
 НАЧАЛОТО НА ОБЩЕСТВЕНАТА РАБОТА
 НАЧАЛОТО НА ПОЛИТИКАТА
 НАЧАЛОТО НА ВОЙНАТА
 НАЧАЛОТО НА МИРА
 НАЧАЛОТО НА СЪЩНОСТТА НА ЧОВЕКЪТО

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ 'Η Και τοῦρα ; Μπα. καὶ ποιὸν παίρνει ;

ΒΛΛΑΣ 'Εναν ἀπὸ τὴν 'Ισπανία. Εἶναι εὐγενής. ^{ἡ γυναικα ποιοιτῃ}

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Τὸ ποῦτ' εὐγενής ἦταν αὐτός πού δέν μᾶς ἄφησε νά κοιμηθοῦμε, βρέ παιδάκι μου ;

ΒΛΛΑΣ 'Ἐχεις ἄκουστὴ γιὰ τὸ 'Αραβικὸν κόμι πού λένε ;

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Ναί, τὴν κόλλα πού κολλᾶνε;

ΒΛΛΑΣ 'Ἐ, αὐτός πρόκειται γιὰ 'Ισπανικὸν Κόμη. Εἶν' ἀπ' αὐτοῦς πού-
χαν ἔρθῃ γιὰ τοὺς γάμους τῆς Σοφίας καὶ κολλᾶσε ἐδῶ.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Κι 'ἡ Και τοῦλα, πῶς τὸν γνώρισε ;

ΒΛΛΑΣ Νά, εἶχε πάη ὁ Βλαχανιρέας μιά μέρα στὴν 'Ισπανικὴ Προ-
βεῖα νά κλείσῃ κάτι μοῦργες κι' ἐδημιούργησαν σχέσεις.

ΚΥΡΙΑ ΔΕΝΗ Καὶ δέ μου λές ; 'Ο γαμπρός, τί πρᾶμμα εἶναι ; Πλοῦσιος
ἢ κανένας ἀπ' αὐτοῦς τοὺς μπατηρηδες ;

ΒΛΛΑΣ Πλοῦσιος, δέ λές τίποτα 10 φορές σάν τὸν Νιάρχο.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Ποιὸν ; Αὐτόν πού ἔχει τὴν Σπετοσοῦλα ; Μὲ τοὺς φασιανούς

ΒΛΛΑΣ Ναί. Αὐτός ἔχει τὰς Καναρίους νήσους. "Όλα τὰ κανάρια
δικά του εἶναι.

ΚΥΡΙΑ ΔΕΝΗ Γιὰ φαντάσου...

ΒΛΛΑΣ Βέβαια. 'Αφοῦ νά σκεφτῆς, στὸ κτήμα πού μένει, ἐδῶ, ἔχει
καὶ ταύρους δικούς του γιὰ νά δίνη ταυρομαχίας.

ΚΥΡΙΑ ΔΕΝΗ (θαμπωμένη) Σοβαρά ;

ΒΛΛΑΣ Καὶ μάλιστα, γύρω-γύρω ἀπ' τὸ σπίτι, "εχει καὶ μιά ἀθή, πῶς τὸ λένε... μιά ἄρενα.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ 'Ἄρενα θέλεις νά πῆς. "Όχι ἄρενα.

ΒΛΛΑΣ Ναί ἄρενα.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ "Ἄμ ἔτσι πῶς μου ντέ. ~~Νά~~, θά τὸ πιωτέρας πῶς ἀπ' τὸ θόρυβο
σηκνωμένου κάθε τέταρτο κι' ἔκαιρνα ἀσπιρίνες ;

ΒΛΛΑΣ Κι' ἐγὼ σηκώθηκα κατὰ πᾶ μεσάνυχτα νά πάρω πασιφλορίνη,
ἀλλά τὴν εἶχε φάει ὁ ^{πενταχίλων μου} γάμος μου. Καὶ μιά καὶ δέ μ' ἔκαιρνε
ἐπνοσφῆγα δέπλα στὴ μάντρα καὶ χάσεφά.

Μυστήρια καναρίνια χρεῖ τὸ βράδυ.

~~*Handwritten text, mostly illegible and crossed out with a large 'X'.*~~

Handwritten notes at the bottom of the page.

- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Φαντάζομαι. Εύγενετς, μαρκήσιοι, κόμητες, ε ;
- ΕΛΛΑΣ "Ολο άριστοκρατία, παιδί μου καί άνθρωποι βασιλικού.
Κατά τή μία ήρθε κι 'δ ^{Αρχιεπίσκοπος Μαυροβιάνης} ~~Αρχιεπίσκοπος Μαυροβιάνης~~ Σκυψε
νά σου πώ.
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ (γουργυώνοντας ~~τά μάτια της~~) Σοβαρά ;
- ΕΛΛΑΣ + Ναί παιδί μου... μ'Έναν ταυρομάχο. "Ολη ή Ισπανία τό
ξέβρει. Ατότς βλο μέ ταυρομάχους καί άρένας άνακατωνότατε.
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Μήπως έννοετς "αρρενας ;
- ΕΛΛΑΣ (μέ βεβατότητα) 'Αρένας. Ξέρω τί σου λέω. Καί στάς άρέ-
νας, εΰρισε τούς άρρενας.
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ "Έλα Χριστέ καί θεοτοκόπουλε. *
- ΕΛΛΑΣ Γνώρια καί τήν μήτηρ τοϋ γαμπροϋ. 'Αρχοντογυναίκα. ^Λ ~~Ισπα-~~
νίδα,
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Τί φοροϋσε ; 'Ανοχτό ; Κλειστό ;
- ΕΛΛΑΣ Δέν τής καταλαβαίνεις τί φορᾶνε. Ατότς δέν έχουη καλοκαι-
ρινά χειμωνιάτικα. "Ένα φόρεμα έχουν καί τό καλύπτουν μέ
διαμαΰνικά. 'Οσάκις κάνει κρύο, ρίχνουν άπάνω τους κι '
άλλα. Κι 'βταν πιάνουν ζέστες, αφαιροϋν μερικά καί όρο-
σίζονται. Εΐν'Ένα, είδος μέτ'κ' άπ τών φουστανιών.
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ "Ε, άς εΐν'εϋτυχιομένη ή καιτοϋλα... ~~Για τίς μου τώρα~~
~~τά δικιά σου.~~ ^{καί} Μ'έκεϊνο τό ζήτημα τής 'Ανεργίτσας, θά γίνη
τίποτα ;
- ΕΛΛΑΣ Δές για τόν Μιχαλάκη πού δουλεύει στο έμπορικó ;
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Ναί.
- ΕΛΛΑΣ "Οχι κυρά λένη μου, Αθριο θάρρουν οί γονετς κάποιου νέου
μέ τόν νέο, νά γνωρίσουν τήν 'Ανεργίτσα, γιά κάποι ουνοι-
κέσιο. Εΐναι άνώτατος υπάλληλος τοϋ 'Υφυπουργείου Παιδεί-
ας. 'Εδῶ δ κύομος κυττάει ν'άνεβη. Μέ τόν Μιχαλάκη θά άσ-
χολούμεθα ; Καλό παιδί εΐναι, άλλά φουκαράς...
- ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Γιατί ; Δέν εΐναι καλή ή δουλειά του ;

ΕΛΛΑΣ ^{καμψή, κομψή}
~~καταδοτική είναι~~. Προσπαθάει κι ὁ Γόλιος ἀπ' ἔξω νά τσοντάρει
μέ ἄλλες δουλειές.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Τί δουλειές ;

ΕΛΛΑΣ Γραφικῆς φύσεως. "Ἐχει κάτι λεφτά ὁ κύρ" Ἀριστείδης, ὁ χαβά-
ρης, καί θέλει νά, τὰ ρίξῃ ^{εἰς} ~~εἰς~~ Κινηματογραφικῆς ἐπιχειρήσεις.†

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Κι ὁ Μιχαλάκης, τί δουλειά θά κάνῃ ; θά ~~καίτῃ~~ ^{επινοήσῃ} ἠθοποιός ;

ΕΛΛΑΣ Μπᾶ. Τοῦ γράφει ἐκεῖ ὑποθέσεις γιά ἔργα, ~~κι ἂν βγῇ τίποτα~~
~~καλό, ὁ κύρ" Ἀριστείδης θά τὸ γυρίσῃ ταινία.~~

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ "Α, σενάρια ποῦ λένε....

ΕΛΛΑΣ Δέ βαργιεῖσαι. Δουλειές τοῦ ποδαριοῦ. "Ἄνευ μέλλον.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Τρέχω γιά τὰ χαρτιά τοῦ γυιοῦ μου. Ἐτοιμάζεται γιά τὸν
Καναδοῦ.

ΕΛΛΑΣ Κι' αὐτός, "εἰ, ἄπο τοὺς ἄλλους ἀρρένας σου ἔχεις νέα ;

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Ναί. Ὁ ἕνας εἶναι στή Γερμανία, ὁ ἄλλος στό Κογκό, ὁ τρί-
τος στή Βραζιλία κι' ὁ τέταρτος στήν Αὐστραλία. Κι' ἂν κατα-
φέρῃ κι' ὁ μικρός μου νά πῶ στόν Καναδοῦ, θ' ἔχω κι' ἀπό ἕνα
γυό μου σέ κάθε ἠπείρο... 50.000 ~~χιλιάρικα~~ φύγαν λένε πέρου.

ΕΛΛΑΣ + Εὐτυχῶς ποῦ μᾶς ἔρχονται ἀπό τήν Αἴγυπτο κι' ἔτσι ἰσοφαρί-
ζουμε. Τί νά γίνῃ ; Ὑπομονή. θά φτιάξουν τὰ πράγματα.

ΚΥΡΑ ΔΕΝΗ Ἀπό ὑπομονή παιδάκι μου, "ἄλλο τίποτα. Γειά σου κυρά κό-
σταινα. Καί καλή ἐπιτυχία, στήν Ἀνεργία.

ΕΛΛΑΣ Φχαριστῶ.
(μπάνει μέσα στό σέλι της).

ΣΚΗΝΗ Δ'

(ἐμφανίζεται ὁ Μιχαλάκης μαζί μέ τόν χασάπη κύρ" Ἀριστείδη (Βαρύς,
μουστακαλῆς μέ ἀφίλειτα λαδομένη, μάτια ἡμίκλειστα, ποδιά κερῶ καί
στή ζώνη μαχαίρα χαράπιση). Ὁ κύρ" Ἀριστείδης, χαϊδεύοντας συνεχῶς
τό παχύ μουστάκι του παρακολουθεῖ μέ θρος Μαικήνα τήν ἀνάπτυξη τῶν
σεναρίων τοῦ Μιχαλάκη).

МАААА ... Прокладка на 6 листов ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

МАААА ...

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ 'Ο Κινηματογράφος κυρ' 'Αριστείδη, χωλαίνει, διότι δέν υπάρχουν καλά σενάρια.. \

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Μάστα ..

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Τά έργα διαιρούνται κυρίως εις τά εξής. Πρώτον τά δστονομικά...

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Μάστα.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μετά, τά περιπετειώδη καί τά γκράν-γκινιόλ.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Μάστα.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Κατόπιν έρχονται τά Ιστορικά, πού Έχουν κατά κανόνα γυναικεία όνόματα, "Όπως, ΕΥΡΥΔΙΚΗ, ΦΑΙΔΡΑ, ΗΛΕΚΤΡΑ, ΚΑΒΟΠΑΤΡΑ καί "άλλα.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Είδα τήν 'Αντιγόνη Τζαβέλλα. \

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Ναί. 'Αλλά οι ταινίες αυτές, καλόν είναι νά άποφεύγονται, διότι άρχίζουν, όπως ή ΚΑΒΟΠΑΤΡΑ, άλλά δέν ξερείς πότε τελειώνουν. Είδατε τί έγινε μέ τήν ΛΙΣ ΤΕΪΛορ... τάμπλεξε μέ τόν Μπάρτον.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Ρεκλάμες είναι. 'Η Ταίϋλορ θά πάρη τόν πρώτο της άντρα, τόν Χίλτον. "Όλα της τά καμώματα, αυτό δείχνουν.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Τί δείχνουν ;

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ "Ότι τόν αγαπάει...

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Δηλαδή ;

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Τί δηλαδή ; Δέν ξερείς γυναικεία ψυχολογία; "Σου λέει, δέν τελειώνης έσύ τό ξενοδοχείο σου στην 'Ελλάδα, δέν τελειώνω κι 'έγώ τήν ταινία μου στην 'Ιταλία. Τό όποτον, "Έξμαι παρά τό πλευρόν σου".

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ "Ισως Κατόπιν είναι τά ΔΙΕΘΝΗΜΑΤΙΚΑ. καί τά ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ.

Έχω λοιπόν ένα πρότυπο σενάριο πού συνδυάζει καί τά δύο.
~~Καί... είν' άποφύγει...~~

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Για λέγε, ν' άκούσαμε....

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Δηλαδή ο ήρωάς μας, είναι τό ύπλοιοικον 6 άπεργιών ;
ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ 'Ακριβώς.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Καί τί γίνεται παρακάτω ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Τελικά, ή κοπέλλα άρχίζει νά τόν αγαπάει... ~~Α. Φ~~

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ (έκπληκτος) Κοντός αυτός, ψηλή αυτή πώς γίνεται ; ~~Α. Φ~~

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μά, είναι κι' αυτή φοιτήτρια. ^{Παίδια!} ~~Επειδή~~ είκοσι.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ 'Ετών ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Πόντων

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Καί πώς τελειώνει ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μέ μία νέα άπεργία. Αυτός γίνεται 10 πόντους, τραυματίζε-
ται θανάσιμα στό κεφάλι καί ξεψυχάει στό χέριά της αγαπη-
μένης του, ^{ως αλλη} ~~ή οποία~~ τόν βάζει σ' ένα κουτί από λουκούμια, ^{Της}
^{Σύρον,} καί τόν θάβει.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Καί μένει χήρα αυτή είκοσι πόντων ; ~~Α. Φ~~

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ ^{Καί} Νά όητε τί όρατα πού τό τελειώνω. Μετά τήν κηδεύα,
πηγαίνει στην άπεργία τήν βρέχουσα καί σέ λίγο ^{είσαγγελες} ~~κουτάκι~~
κι' αυτή. Πώς σάς φαίνεται ;

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Λιγάκι επαναστατικό καί τολμηρό είναι βρέ' παιδί μου.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μά έσοτες, τί άκριβώς θέλετε ; ~~Α. Φ~~

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ θέλω κάτι Κοινωνικό καί σεξουαλικό μέ γυναίκες μέσα καί
κρέατα. ^{ή εσο με υλεια} ~~Βουνακια~~ στό βούρκο, ^{καλωγηνη μαρτίν} ~~γυναίκες~~ ^{καριζοτα}
^{ή δαμνα} ~~ή οποιασδήποτε~~. Τέτοια πράγματα. ^{ή όσοσαν με χιροο} ~~ή οποιασδήποτε~~.

"Είμαι μία άμαρτωλή". "Οπου υπάρχει γυναίκα άμαρτωλή, αφή-
νει λεφτά.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Ναί, αλλά έχετε ύπ' όψει σας, ότι υπάρχει λογοκρισία σ'
αυτά.

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Ποιά λογοκρισία ρέ. 'Εμετες θα τήν παρουσιάσουμε γυμνή, νά
λέει πατριωτικά πράγματα. Κι' όποιος λογοκριτής τολμάει,
ας τά κόψη. θα θεωρείται ύποπτος. ~~Α. Φ~~

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (ένω προχωρούν προς τὰ παρασκήνια) Ναί, ἀλλά κύριε 'Αριστείδη. τὰ ἔργα αὐτά... Καλημέρα σας κυρά Λένη... "Ἐνα λεπτό κύριε 'Αριστείδη. (τὸν ἀφήνει νὰ φύγῃ).
(Τὴν ὥρα πού μπαίνει στὰ παρασκήνια ὁ Μιχαλάκης κι' ἐξαφανίζεται βαρῦς ὁ 'Αριστείδης, ἐμφανίζεται ἡ Κυρά Λένη νὰ τραβᾷ ἀντίθετα πού κάτω ἐξ-
χασε

ΣΚΗΝΗ Β΄

ΚΥΡΑ ΛΕΝΗ (μοντοπέκεται) ~~Καλημέρα~~ Μιχαλάκη μου. Τί κάνεις ;
ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (δειλά) Κυρία Λένη, ἔμαθα πῶς ὁ γυιός σας φεύγει γιὰ τὸν Καναδᾶ. (βιάζοντας ἕνα μᾶτσο χειρογράφων ἀπ' τὴν τσέπη του) Μήπως μπορεῖτε νὰ τοῦ τὸ δώσετε αὐτό ;

ΚΥΡΑ ΛΕΝΗ Νά τὸ δώσω ~~πῶς~~ παιδί μου ; Τί εἶναι ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Εἶναι ἕνα θεατρικό μου ἔργο, πρωτοποριακό. Λέγεται τὸ "ΣΑΠΟΥΝΙ". Δέ μοῦ τὸ παίξει κανεῖς...

ΚΥΡΑ ΛΕΝΗ Δηλαδή, ἔχεις ΤΟ ΣΑΠΟΥΝΙ καὶ σοῦ λείπει Ἐκκηή ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μάλιστα

ΚΥΡΑ ΛΕΝΗ Καί ποῦ θέλεις ~~γὰ τὸ~~ ^{λαχτή.} ~~δωροῦ ;~~

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Στὸ 'Εθνικὸ θέατρο τῆς 'Ουτάβας, νὰ τὸ παίξουν στὸν Καναδᾶ.

ΚΥΡΑ ΛΕΝΗ Καί γιατί δέν τὸ δίνεις στὸ 'Εθνικὸ θέατρο τῆς 'Ελλάδος ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Διότι σκέφτηκα, ἀφοῦ στὸ δικό μας παίξουν ἔργα Γάλλων, "Ἀγγλων καὶ 'Αμερικανῶν, στὸ 'Εθνικὸ θέατρο τοῦ Καναδᾶ μπορεῖ νὰ παίξουν τῶν 'Ελλήνων συγγραφέων.

ΚΥΡΑ ΛΕΝΗ Καλὰ παιδί μου. Νά τοῦ τὸ δώσω.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Κι' ἂν δέν γίνῃ τίποτα στὸν Καναδᾶ, πῶστε του νὰ τὸ στείλῃ στὸ Κογκρέσσο, ~~ἢ πῶς ἕλλο γυιό σας στὴν Αὐστραλία.~~ 'Ἐδῶ μονάχα νὰ μὴν τὸ στείλῃ. Σᾶς εὐχαριστῶ πολύ.

(φεύγουν πρὸς ἀντίθετη κατεύθυνση).

Μόλις φύγουν, ἀκούγεται ξαφνικὰ πάταγος ἀπὸ σπασμένα τζάμια καὶ ταυτόχρονα ὄρμουν στὴν οκνη 5-6 ἀλάνια τῆς γειτονιάς μέ μιά πάνικη

μπάλλα από κουρέλια με τόν Πειναλέοντα μαζί. Τρεις - τέσσερις από
δ αυτούς φορούν φανέλλες ποδοσφαιρικές και άπάνω με μογιαξιά έχουν
γράψη "ΘΥΕΛΛΑ". Κάποιος από τους έχει σπάση τό τζάμι που Βλαχαντράε
καί προσπαθούν να ένοχοποιήσουν τό φοικαλδ τόν Πειναλέοντ).

ΤΟ ΤΟΥΤΕΤ ΤΩΝ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΣΤΩΝ

ΑΡΧΗΓΟΣ Στή γειτονιά γυρνάμε
Τήν μπάλλα μας κλωτσάμε
με μόνο άποτέλεσμα
συνέχεια να περνάμε

OXI

ΟΛΟΙ ΠΕΙΝΑΜΕ - ΠΕΙΝΑΜΕ

ΠΕΙΝΑΛΕΩΘΩΝ Άπ' τό πρωτ' γυρνάγαμε
τίς σάβες μας τίς ψάγαμε
πατάτες τώρα νάχαμε
άπάνω θά δρομάγαμε

Πεινάμε, πεινά με τον.

ΚΟΡΟ ΠΕΙΝΑΜΕ - ΠΕΙΝΑΜΕ

ΕΝΑΣ Πατάτες

ΑΛΛΟΣ Ποϋντες ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΘΩΝ ΚΕΣΜΕ Νάτες (δείχνει άλλοϋ και τούς καρπαζώνει)

ΑΛΛΟΣ Ρεβϋθία... Φακές.. Ραδίκια... Μαγιονέσα.

ΑΡΧΗΓΟΣ Φασόλια

ΠΕΙΝΑΛΕΩΘΩΝ Άστε τήν πατάτα
φέρτε πέντε πιλάτα
Τα χείρα μου να ηλώσω
ετούση να ηλώσω (τρίβει τήν κούλια του)

~~OXI~~

Νά φάω να ηλώσω

ΟΛΟΙ ΠΕΙΝΑΜΕ - ΠΕΙΝΑΜΕ

ΑΡΧΗΓΟΣ Άνδρες... Εχέ... "Οποιος έφαγε Δευτέρα, Ένα βήμα μπρός..
(βγαίνει Ένας)

Τήν Τρίτη (βγαίνει άλλος)

Τετάρτη κανείς; Πέμπτη

Παρασκευή Κ.Ο.Κ.

(άφου πή θες τίς μέρες της εβδομάδος περτισσεύει Ένας άκνητος)

ΑΡΧΗΓΟΣ Βού γιατί δέ βγαίνετε ;

нај првенствено да се изврши ревизија на саву
укупно стање. Ревизија се изврши на основу
укупно стање. Ревизија се изврши на основу
укупно стање. Ревизија се изврши на основу

TO POINT TO NOBILITATE

TT

Ако има

нај првенствено да се изврши ревизија на саву
укупно стање. Ревизија се изврши на основу
укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

укупно стање. Ревизија се изврши на основу

ⓓ *Επίσημο
Πρόγραμμα*

Ο ΒΑΑΣ 'Εγώ... εφαγα.

"Όταν βλοι σχηματίζουν κάλι εύθετα γραμμή, τραγουδούν τό ΠΕΙΝΑΜΕ.
(έπακολουθετ ή στιχομηθία καλ καυγᾶς Πειναλέοντος με άρχηγό)

ΕΚΗΝΗ Δ:

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (τραβώντας θυμωμένος για τό σπῆτι του) Βρέ, άει παρατάτε
με... Δέν πληρώνω τίποτα. 'Εγώ δέν τῶσασα...

ΕΝΑΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΑΕΙ ΤΗ ΜΠΑΛΛΑ ΚΑΙ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΑΡΧΗΓΟΣ (συμκρατώντας)

ΠΟΥ Πᾶς, ρέ ; 'Αφου ό 'Αλέκος λέει βτι έου θουσαρίσεις...

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ 'Εγώ ;

ΑΛΑΝΙ Α: Καλ, ρέ. 'Αφου σε είδε κι'ό μάκης...

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ *Ο Σωτήρης, ρέ, ρουτάριασε... Στο διάολο... πού θά μου
πῆς έμένα, βτι έγώ σουτάριασα...

ΑΡΧΗΓΟΣ ~~Α~~ί φωνάζετε ρέ... Νά μᾶς πᾶνε μέσα για τετυμπούομο.

Θά βάλουμε βλοι άπό ένα φράγκο κι'ό Πειναλέων πούναι
φταίχτης, ένα τάλληρο νά παραγγείλουμε τά τζάμι. 'Αλ-
λοιώτικα θά μᾶς κατάσχουν τήν μάκα καλ θά διαλυθῆ ή
δμάδα μας.

'Ο καλός άθλητής άναγνωρίζει τά σφάλματά του...

(“Όλοι φάχνουν τίς τοέπες τους καλ βγάξοντας πενταροδεκά-
ρες, τίς δίνουν στον άρχηγό για τόν ύψηλό σκοπό. 'Ο άρ-
χηγός τίς μετράει καλ τίς δίνει στον Πειναλέοντα, πού
χωρίς νά φταίει θά πληρώση αυτός τή νύφη, επειδή βλοι
ρίξαν τά βάρη σ'αυτόν).

ΑΡΧΗΓΟΣ | Λοιπόν, πάρτες, καλ τράβα στον τζαμά. ~~Εάντιά "παρατό σέ-
λούμε.~~

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ + Τέ διαστάσεις νά πῶ :

ΑΡΧΗΓΟΣ Τῆς διαστάσεις, τῆς ξέρει ό μάρτορας...

ΑΛΑΝΙ Β: Πέστου ή "θύελλα" τό παρήγγειλε. Θά καταλάβη...

ΘΟΔΩΡΑ ~~(Καμαριέρα του λαδεμπούρου, βγαίνοντας από τό παράθυρο)~~ Καλέ,
σετς,... δέν πᾶτε παρακάτω πού κειμᾶται ό κόσμος...

Handwritten notes in red ink at the top left, including a circled 'D' and some illegible text.

О ПАКЕ ...
"Одно слово охрипшего голоса слышалось в тишине"
(д) (Handwritten notes in red ink)

Д. А. НИКИТИН

НИКИТИН
...
НИКИТИН (Handwritten notes in red ink)

НИКИТИН
...
НИКИТИН

НИКИТИН
...
НИКИТИН

НИКИТИН
...
НИКИТИН

НИКИТИН
...
НИКИТИН

НИКИТИН
...
НИКИТИН

НИКИТИН
...
НИКИТИН

Handwritten notes in red ink at the bottom left.

ΑΛΑΝΙ Γ: "Αει παράτα μας, κι' εσύ πρωτ-πρωτ

ΘΟΩΡΑ Νά κατέβω κάτω νά σου δείξω γώ, τσογλάνι...

ΑΛΑΝΙ Γ: Γιά δοκίμασε...

ΘΟΩΡΑ Τώρα νά σου δείξω...

(βγαίνει με τό θόρυβο κι' ή μαμά 'Ελλάς καί βλέπει τό γυιό της με τή μοτίλνι, ~~νά~~ διαπληκτίζεται με τή ουμμορία του)

ΕΛΛΑΣ Βρέ σύ... άκόμα δώ είσαι; Τσοάκσου στό μπακάλη κακό χρόνο νάχως... ~~ΜΟΥΣΙΛΛ~~ - ΜΟΥΣΙΛΛ -

(με τήν εμφάνιση τής μαμάς 'Ελλάδος τό πλήθος διαλύεται κι' ή μαμά 'Ελλάς κατευθύνεται πρὸς τό παράθυρο τής θοώρας όπου αὐτή έχει βγή καί τινάζει ένα τραπεζομάνηλο).

^{Ευδώρα}
ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Καλή μέρα κυρά Κώσταινα.

ΕΛΛΑΣ Τέ θρα έτελεώσε ή σεμνή τελετή;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Ετίς έξη τό πρωτ....

ΕΛΛΑΣ Τέ λές βρέ παιδί μου. Χαράς τό κουράγιο τους....

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ "Ε, μιιά είναι ή καιτούλα Βλαχανόδρα. Νά μήν τήν τιμήσουμε;

ΕΛΛΑΣ 'Η καιτούλα κοιμάται τώρα;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Μπα, πού νά κοιμηθούν. Σηκωθήκανε θλες οι παρές καί τραβήξαν με τίς κουρρες χαράματα γιά τό κτήμα του γαμπρού. ~~στον παράδεισο, κοντά στο παρούσι...~~

ΕΛΛΑΣ Στόν Παράδεισο μένει;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Ναί, κοντά στόν 'Ιππιό "Ομίλο. Στο ένα μέρος μαφύεται ό καλύτερος κόσμος τών 'Αθηνών καί κάνει 'Ιπκασία, καί στόν άλλο ό καλύτερος κόσμος τής 'Ισπανίας καί χαζεύει ταυρομαχίες.

ΕΛΛΑΣ Βρέ θοώρα κορίτσι μου, δέ μου γράφεις τή διεύθυνση ο' ένα χαρτί νά στείλω τό γυιό μου πού κάθεται, μπᾶς καί μάθη βοηθός ταυρομάχος;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Χριστός καί Παναγία Κυρά Κώσταινα... Είσαι με τά καλά σου πού θά στείλως τόν Πειναλάκη ο' δλόκληρα ζώα. ~~Είσαι, τί~~
~~εργια είναι;~~

ΕΛΛΑΣ ^{1. τον γιο σου} ~~Ναί,~~ θοώρα μου, αν δέν τόν στείλω τώρα ο' δλόκληρα ζώα, θά

5. 21

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Դժբանքով հայտնաբերված ժողովրդական խաչքարի մասին

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Երևանի մարզի Արարատի գավառի Կարմիր Պարիսի համայնքում

γίνω ένα ζώο και μισό όταν μεγαλώσω. ^{μή ληφθη γαλα.} Σε λίγα χρόνια θα πάω μετα-
νάστης. Να μὴν ἔχω ένα ἐπάγγελμα οἴγουρο στὰ χέρια του;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Καλά, καιδέ μπορεί νά βρῆ καμμιά δουλειά ἐδῶ;

ΕΛΛΑΣ 'Εδῶ τί δουλειά ~~μπορεῖ~~ νά βρῆ. Δημοτικό καὶ τελειώσω, ~~τό ποῦ~~
~~καὶ~~ θά πάω ἐργάτης. Γυμνάσιο νά βγάλω, θά περιμένω νά τόν
διορίσουν. Πανεπιστήμιο νά τελειώσω, νά μάθω καί δυό γλώσσες
ἀπό πάνω καί νά βρῆ δουλειά μέ 2 χιλιάδικα, θά πλακώσω κανέ-
νας πρόσφυγας 'Ελληνο-Αιγύπτιος μέ 4 γλώσσες καί θά τοῦ τῆ
φάω μέσα ἀπό τὰ χέρια...

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ 'Βλα, ντέ... Καλά καί ὁ Πειναλάκης τί θά λέει ;

ΕΛΛΑΣ Τί νά πῆ; Γι' αὐτόν τό ὕδιο θάσαι. θά φεύγω ἀπό τόν ἕνα Ταῦρο
καί θά πηγαίνω στόν ἄλλο. Γι' αὐτό σοῦ λέω. Ταυρομάχος χίλιες
φορές, πού δέν εἶναι καί κορεσμένο τό ἐπάγγελμα.

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ ~~καὶ~~ ^{ἔτσι} ~~Νά~~ ρωτήσω ^{ἔτσι} καί νά σοῦ γράψω τῆ διεύθυνση.

ΕΛΛΑΣ Δέ μοῦ λές, θοδώρα μου. Πῶς συνεννοεῖται ὁ Βλαχανοφρέας μέ τὰ
πεθερικά ; Ἐρεῖ Ἰσπανικά ;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Μπᾶ, ἡ κόμησα καί σχεδόν ἔλοι μιλάνε 'Ελληνικά....

ΕΛΛΑΣ Καί πῶς τὰ ἔμαθαν τόσοον ταχέως..

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Τά ξέραν ἀπό πρύν. " ~~ἔχουν μεγάλες γνώσεις στήν Ἰσπανία.~~

'Ἡ μάνα τοῦ γαμπροῦ εἶναι ξαδέλφη μέ τῆ Φαμπιόλα.. 'Ἀπ' αὐτήν
ἔμαθε τὰ 'Ελληνικά.

ΕΛΛΑΣ Καί ἡ Φαμπιόλα πού τάμαθε ;

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ 'Ἀπ' τόν ἀδελφό της τόν Φαμπιόλο πού ἔπαιζε σέ κάποιο "εργο
μέ τῆ Μελίνα Μερκούρη. Μέχρι ἄσ οἰχτήρ, λέει, ~~ἡ~~ 'Ἀνεργίτσα
πῶς πάει μέ τῆ δουλειά τοῦ Κινηματογράφου;

ΕΛΛΑΣ Ἐθχαριστημένη. Τήν ἔβαλαν ταξιθέτρια. Προσωρινά, ὅπως καταλα-
βαίνεις, καί δέχτηκε. Τό ἔκανε περισσότερο, ^{διότι βάζει}
^{ἐπίσης ἐννοεῖται}
~~ἐπίσης καί ἔχει ἀπὸ τὰ χέρια~~
~~ἐπὶ τοῦ κινηματογράφου παραγὰ τὰ λεπτά.~~

(ἀκούγεται μπάσα φωνή ἀπ' τό μέγαρο πού φωνάζει "ΘΟΔΩΡΑ, ΘΟΔΩΡΑ")

ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ Σ' ἀφήνω κυρά Κώσταίνα. Ἐύνησε τ' ἀφεντικά.

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

... на гласе ...

ΕΛΛΑΣ "Αντε, πήγαινε..."
 (έκλογεται ταυτόχρονα καί η φωνή του Μανάρη) "Ας πάω καί ἐγώ νά
 φωνίσω. / (χορεύω)" Κίττα τὴν ἰνὸς ἀνιέτο τὴν

ΜΑΝΑΡΗΣ (Ἐμφανίζομενος μὲ μιὰ παλάντζα γεμάτη χόρτα). ~~Ποῦς εἶναι μὲν εἶπα.~~
 Τά τελευταία μείνανε... "Τοῦ ποῦς τί τὸ πάρω..."

ΕΛΛΑΣ Πόσα εἶναι ;

ΜΑΝΑΡΗΣ "Ἐνα κιλό, Κυρά Κώσταίνα. Βαργειά- βαργειά. Τά θές ; (πρὸς ἡμᾶς)"

ΕΛΛΑΣ "Ἄς τὰ πάρω... Κάθε μέρα κρέας καταντᾷ μονότονον. Τί χόρτα εἶναι ;
 Σπανάκι ; (τά ἐξετάζει)."

ΜΑΝΑΡΗΣ Ποῦ νά βρεθῶ σπανάκι καλοκαιριάτικα... Ἐτόν ὕκνο σου τῶδες ;

ΕΛΛΑΣ Σπανάκιε ἂν ἔχης νά τὸ πάρω...

ΜΑΝΑΡΗΣ Νά τὸ κάνης τί ;

ΕΛΛΑΣ Νά φτιάξω σπανακόριζο. Ὁ γιός μου μὲ τὸ γάμο τῆς Σοφίας μάζεφε ἔ-
 σαμε ἔνατσουβάλι ρῦξι ἀπὸ τοὺς δρόμους.

ΜΑΝΑΡΗΣ "Ἐλα πάρτα. Ἔχει μέσα καί πράσσα. Φτιάχνεις πρασόριζο. Ὅποιοι τὰ
 τρώει κάνει μεγάλη ζωή. Εἶναι ντόλτσε-βλήτα (τὴν βάζει πρὸς ἡμᾶς)"

ΕΛΛΑΣ (τά βάζει στήν περινεφαλαία) Δοικόν ζερεῖς κάτι. Πρέπει νά φροντίσου-
 με οἱ γάμοι τῆς Βιρήνης νά σμπέσουν μ' ἐποχή ποῦ βγαίνει τὸ σπανά-
 κι. ~~Μέτο ρῦξι φέν τρώεται.~~

ΜΑΝΑΡΗΣ Καλά, ἄμα βρεθῶ κατὰ τὸ Πατόλ... νά τοὺς τὸ πῶ.. Ε← Νά τὸν τὴν ἰνὸς

ΕΛΛΑΣ Πόσα θές ; Τί τιμὴ συγκεντρώσεως ἔχουν ;

ΜΑΝΑΡΗΣ Δῶσε τέσσαρα φράγκα.

ΕΛΛΑΣ (Ἐνάχει τίς τρέπες τῆς καί δέν βρίσκει τὰ λεφτά. Τῆς τάχε βουτήθει
 ὁ Πειναλέων φεύγοντας.) "Ἐνα λεκτό, περίμενε. Ἐά τᾶχω μέσα. Περιέργω.
 Τί γίνανε ; (φεύγει ἀπορημένη).
 (τὴν ὦρα ποῦ εἶναι) μέσα στό σπίτι ἀνιούγονται παραινέσεις πρὸς τὴν

'Ανεργίτσα. Σύβνα 'Ανεργίτσα... 'Ακόμα κοιμάσαι... Τό παραρίξαμε
στην ξάπλα... 'Ακούγεται ταυτόχρονα φασαρία από φάξιμο και ντουλάκια
καί συρτάρια που άνοιγοκλείνουν).

ΕΛΛΑΣ (βγαίνοντας πάλι έξω) "Άκουσε, 'Αλέκο. Δέν τά βρίσκω. Δέν
τά γράφεις κι 'αυτά μέ τ'άλλα;

ΜΑΝΑΒΗΣ Ποιά 'άλλα; ΒΟΟ φάγάκι είναι ό λογαριασμός. Δέ δίνω 'άλλη
πίστωση.

ΕΛΛΑΣ (~~άναιδής~~) "Ε, άρατα. Τί θές νά γίνη. Νά μή φάμε δηλαδή έπει-
δή χρωστάμε; Μήν ήμαστε παράλογοι... Όλοι έχουμε δυσκολίες.

ΜΑΝΑΒΗΣ Μ'άν τό πάμε έτσι, τό κλείσαμε τό κατάστημα.

ΕΛΛΑΣ "Έλα μπωρέ. "Ένα γαιδούρι 'έχεις όλο κι 'όλο και τό λές κατάστημα.

ΜΑΝΑΒΗΣ Νά κυρά Κώσταίνα, δίνω λογαριασμό. "Έχω νά πληρώσω γραμμάττα

τί είμαι; Κανένα 'Εθνικό 'Ιόρυμα που δέ δίνει λογαριασμό

σέ κανένα ή 'ή Βασιλική Πρόνοια.

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ (που βγαίνει κι 'έχη άκούσει τόν καυγά, φάχνοντας τήν τσέπη
της) Νά πάρε, 'Αλέκο... "Έχω φιλά έγά... (η αίσθησή μου εί)

(ό μανάβης τά παίρνει και φεύγει μουρμουδίζοντας)

(στό διάστημα που ή μάνα κάθεται και τακτοποιεί τά χόρτα στό πεζούλι, και
ή 'Ανεργίτσα μαρζεύει κάτι κρεμασμένς πετσέτες, περνάει σά σίφουνας και
διασχίζει τή σκηνή ένας κουλουραπάλης μ'έναν ταβῆ κουλούρια, κυνηγούμενος
άπό έναν άστυφύλακα, χωρίς κανείς νά σηκώσει τά μάτια, του, σάν αυτό νά
είναι κάτι ~~ό~~ πολύ φυσικό).

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ | Καλέ μαμά, τί φασαρία ήταν αυτή χθές τό βράδυ; Βίδατε τί γι-
νότανε;

ΕΛΛΑΣ Μή φοβάσαι.. αύριο θάχουμε έμεις σειρά. θά προκαλέσουμε τέτοια,
όλοβοή ~~παι~~ δέν θά κοιμηθοϋν εκείνοι. θά τούς δείξουμε, ότι
μπορούμε νά κάνουμε κι 'έμεις δεξιώσεις.

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Τί ώρα σῆς είπαν ότι θάρθουνε;

1. **ANNEE 1875**
 Le 15 Mars 1875, le Capitaine de Frégate de la Flotte de l'Inde, Monsieur de la Roche, a été nommé à la place de Monsieur de la Roche, qui est parti le 10 Mars 1875, pour aller à la Réunion.

2. **ANNEE 1876**
 Le 15 Mars 1876, le Capitaine de Frégate de la Flotte de l'Inde, Monsieur de la Roche, a été nommé à la place de Monsieur de la Roche, qui est parti le 10 Mars 1876, pour aller à la Réunion.

3. **ANNEE 1877**
 Le 15 Mars 1877, le Capitaine de Frégate de la Flotte de l'Inde, Monsieur de la Roche, a été nommé à la place de Monsieur de la Roche, qui est parti le 10 Mars 1877, pour aller à la Réunion.

4. **ANNEE 1878**
 Le 15 Mars 1878, le Capitaine de Frégate de la Flotte de l'Inde, Monsieur de la Roche, a été nommé à la place de Monsieur de la Roche, qui est parti le 10 Mars 1878, pour aller à la Réunion.

5. **ANNEE 1879**
 Le 15 Mars 1879, le Capitaine de Frégate de la Flotte de l'Inde, Monsieur de la Roche, a été nommé à la place de Monsieur de la Roche, qui est parti le 10 Mars 1879, pour aller à la Réunion.

6. **ANNEE 1880**
 Le 15 Mars 1880, le Capitaine de Frégate de la Flotte de l'Inde, Monsieur de la Roche, a été nommé à la place de Monsieur de la Roche, qui est parti le 10 Mars 1880, pour aller à la Réunion.

- ΕΛΛΑΣ Κατά τās 6 θά μās άρριβάρουν σύν γυναιξί και τέκνου... Κύττε μή σου ξεφύγη και πής ότι μένουμε μονίμως εδώ. Νά πής ότι σ' ένδιαφέρει τό μέρος από υγιεινής άπόφως κι' ότι έίμεθα κτηματίαι... ~~4~~
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Τί δουλειά κάνει ; ~~5~~ πώς είπανε, μαμά ;
- ΕΛΛΑΣ 'Ανάτατος υπάλληλος στό 'Υπουργείον.
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Δηλαδή ; Τμηματάρχης ;
- ΕΛΛΑΣ Τί νά σου πώ κόρη μου. ~~6~~ 'Ανάτατος υπάλληλος, προϋποθέτει γραφείο Α' μέχρι Διευθυντής του 'Υφυπουργείου. Μπορεί νάσαι κι' ο ίδιος 'Ο 'Υφυπουργός... ~~7~~ 'Ισως έκ τών παρασηνίων, διευθύνεις άργότερον τό Κράτος...
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ "Ε, όχι, δά... ~~8~~ (Πα)
- ΕΛΛΑΣ "Ε, πώς όχι δά ... Γι' αυτό, νά κυττάξης αύριο, νάσαι αθή μαζί του. Καταλαβαίνεις τί θέλω νά σου πώ... ~~9~~ Ποιά κοσμηκή. Νά μιλής για ζητήματα Τέχνης επί πνευματικού επιπέδου, όπως είναι ~~10~~ *εργα, γυναικεία κτλ* Κινηματογράφος...
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Καλά, από Κινηματογράφο ξέρω. ~~11~~ (σύν κάτι νά θυμήθηκε, γελάει) "Α, νά όητε τί συνέβη χθές στην Τασία.
- ΕΛΛΑΣ Ποιά Τασία ;
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Τήν καινούργια ταξιθέτρια που δουλεύουμε μαζί μ...
- ΕΛΛΑΣ "Α, για λέγε...
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ' Από μέρες τής κολλούσε κάποιος νέος για ραντεβού.
- ΕΛΛΑΣ Πήγε ή Τασία ;
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Πήγε, τί νά κάνη ; Έίχε μπαφιάσει κάθε μέρα όλο ταινίες, τα νίες, κι έτσι έδωσε ραντεβού μαζί του... Καί ξέρετε που τήν πήγε ;
- ΕΛΛΑΣ Που ;
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ "Εβαλε ελιστήρια και τήν πήγε σινεμά.
- ΕΛΛΑΣ 'Από Κινηματογράφο τήν έβαλε, οέ "Κινηματογράφο τήν πήγε ;

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Ναί...
 ΕΛΛΑΣ "Ε, δέν εἴμεθα καλά...
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Καί νά δῆτε τό πιό νόστιμο. Μόλις μπαίνουν στόν Κινηματογ ράφο ἀφηρημένη ἡ Τασία, βγάζει τό φανάρι της, τόν πῆη στή θέση του καί τοῦ παίρνει κι 'ένα φράγκο...
 ΕΛΛΑΣ Ἐδες ἀμα συνηθίσει κανείς...
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Λαϊκιά κοπέλλα εἶναι, ἀλλά εἶναι καλή.
 ΕΛΛΑΣ ~~Λοιπόν~~ ^{Μιότος} Ἄντε ἄντε ἄντε, ἄς συντομεύωμεν παιδί μου, νά πεταχτοῦμε ~~ἐπὶ~~ ἐπὶ τόν ἔμπορον τοῦ καταστήματος νά πάρουμε τήν ὀργάντζα νά μᾶς τήν ἔχη ἄγριο τό πρωί ἔτοιμον ἡ καρτίτσα... Διὰ ζῶνη τί ἔκανες ;
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ θά πάρω της Τασίας...
 ΕΛΛΑΣ Τσάντα ;
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ θά μοῦ δανείση μιὰ κόκκινη ἢ 'Αλέκα
 ΕΛΛΑΣ Γιά πέδιλα ; θά στά δώση ἢ Κλειώ ἢ δέ σου κάνουνε ;
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Μοῦ κάνουνε, ἀλλά δέ μπορεῖ νά μοῦ τά δώση.
 ΕΛΛΑΣ Γιατί ; Τωμακωθήκατε ;
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ "Οχι, ἀλλά θά πᾶνε μέ τόν θόδωρο ὅ'ένα πάρτυ καί τὰ χρειάζεται.
 ΕΛΛΑΣ Τῆς Κικῆς δέ δοῦρωνται ;
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Μοῦρχνονται, ἀλλά τὰ ἐπῆρψε. Ἄν ἦταν δικά της.
 ΕΛΛΑΣ Καλά. Ἐν φανάκη πᾶμε στό Μοναστηράκι καί πέρνομε ἀπό κανένα δοσά. Πῶς θά γίνη... Μὲ ὀργάντζα καί ξεποδλητὴ νά σέ δῆ ὁ Νέος ;
 ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ ~~Μά καλέ~~ ~~μαμά~~, δέν εἶπατε ὅτι ἔχετε φυλάξει 450
 ΕΛΛΑΣ (βάζοντας τό δάχτυλο στό σῆμα καί κινιτίζοντας κατὰ τῆ μεριά τοῦ ~~μαγάρου~~) Σῆσσσσς ... Μὴ φωνάζης. Μὴ μᾶς ἀκοῦη κανείς... (χαμηλόφωνα) Ἄν πρέπει νά φυλάξουμε καί γιὰ κανένα λιγέρ μπανάνα ἢ μαπαρίνι καί κανένα ἔργολάρο ποῦ θάρρουν τὰ πεδεριά...
*ὡς γιὰ μαφιὰ μπιῦρα πού ἀπο 8 τιν
 πῆχαν ἔνδειξα, γιὰ τὰ πεδεριά ;*

- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ "Έπειτα μόνο τό φουστάνι είναι; ^{βλ→} Βάλε κουμπιά.....
- ΕΛΛΑΣ 'Η Μαρίτσα μούπε νά τό κάνω χωρίς κουμπιά, σκέτο. Χωρίς κουμπιά
συνηθίζονται τώρα.....
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ "(~~Βελήματα~~)^β Καί πώς θά κλείνη;
- ΕΛΛΑΣ θά βάλη φερμουάρ από πίσω.
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ "Όχι Γιάννης, Γιαννάκης. θά τά φάν τά φερμουάρ. 'Εξόν καί βρου-
με κανένα φερμουάρ μέ δόσεις.....
- ΕΛΛΑΣ Μ' ένα τάλληρο καλή μαμά, παίρνεις τό καλύτερο. ^{ξίγκωσ}
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Ναι, παιδί μου, άλλα τάλληρο δω, τάλληρο κεϊ, κάτι κλωστές,
κάτι ή μοδίστρα... (σά νά θυμήθηκε κάτι) Μέ τή Μαρίτσα τά
κανόνισες;
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ 'Εν τάξει... Μόλις τής πάμε τό ύφασμα θά βάλη μπρός. θά δοϋ-
λέψη μούπε, νυχτέρι καί τό άργότερο στις 10 το πρωί θά ~~πάρω~~.
- ΕΛΛΑΣ "Έκανε ίσολογισμόν;
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Τήν κανόνισα, στής 35 δραχμές. Στής άλλες παίρνει ³⁸ ~~20~~. ~~Εάν πο~~
~~μπροστά, τά άλλα έρρομαδίστας!~~ Μιά στιγμή νά πεταχτώ για τό
πατρόν κι 'έφτασα.
- ΕΛΛΑΣ ^{Αχ!} Αύτά τά πατρόν κατήντησαν ή μάλιστα τών μητρών. Μήν άργείς.
'Αργία μήτηρ πάσης κακίας...
('Η 'Ανεργίτσα φέρει για τό φιγουρίνι κι 'ή μαμά 'Ελλάς άνασηκώνεται για
νά τακτοποιήση ~~το~~ ^{το} χόρτα. "Έρχεται ό Πειναλάκης κλαίγοντας).

ΣΚΗΝΗ 2'

- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ * Μητέρα ή καλύτερη έξ όλων έν 'Ελλάδι.
- ΕΛΛΑΣ Τί κλαίεις Πειναλάκη μου. Ποϋ έβαλες τό λάδι;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ "Όπως μαμά έβάδιζα πηγαίνων στον μπακάλη, κρατών σφιχτά τό
τάλληρον, σφικτότερον τή φιάλη, ήτο εις λάκκος καθ' όδόν
μπροστά εις τόν μπακάλη ^{κι} 'έγινεν έν άτύχημα καί έσπασεν
ή φιάλη.

ΕΛΛΑΣ

Καλά, καλά, έλα μὴν κλαῖς, ~~Ραγίζεις τὴν καρδιά μου~~
~~σάν φιάλη ἀτυχήσαντα, σὶά στήθη τὰ κλειστά μου!~~
 Είναι μοιραῖον στήν ζωὴν τὰ εἶδη ἐξ ὕδαλου,
 νά φθέρωνται εἰς τὰς ὁδοὺς εἰς μόρια κρυστάλλου.
 Ἰμποτίλιας ἔχω ἀφθονούς ἐντός στήν ἀποθήκη,

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

εἰς διαστάσεις διάφορους εἰς πλάτη καί εἰς μήκη.
 Πῶρα ἐδῶ περίμενε νά φέρω μίαν ἄλλη,
 ἀνώτερον εἰς ἀνοχήν ἀπό τὴν ἄλλην φιάλη.
 Μάλιστα. (χαζεύει γύρω μέ ἤρεμο ὕφος)
 (Μόλις βγαίνει ἡ μάνα του ξαναπαίρνει ὕφος πονεμένο)

ΕΛΛΑΣ

Ὁρῆστε, λάβε ἀνά χεῖρ, μάν ἰσχυράν φιάλη,
 νά βάλῃ μέσα ἔλαιον νά πῆς εἰς τόν μπακάλη

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

(δέν φεύγει ἀλλά τὴν κοιτά)

ΕΛΛΑΣ

"Ἄντε λοιπόν τί κάθου καί τὴν κρατεῖς στό χέρι;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Νά τοῦ εἰπῶ "σημείωσα" ἢ γράφτα στό δεφετέρι;

ΕΛΛΑΣ

Γιατί; Δέν εἶχες τάλληρο φεύγοντας μέ τὴν ἄλλη;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Τό τάλληρον μητέρα μου τῶδωσα στόν μπακάλη.

ΕΛΛΑΣ

(ὄργισμένη) Βρέ ζῶον, βρέ ρινόκερε, ἐσύ δέν ἔχεις μπέσσα.

Μίλα λοιπόν πῶς ἔσπασε κι 'εἶχε καί λάδι μέσα.

(τοῦ παίρνει πίσω τὴν μποτίλια)

Τέτοιο παιδί ἀπρόσεκτον πιά μήτηρ τό ἀντέχει;

ῶστε τα, δίχως ἔλαιον, καί τάλληρον δέν ἔχει.

"Ἄντε τσακίσου γρήγορα, πετάξου στόν φωμῆ,

φέρε τούλάχιστον φωμί καί φᾶτε τα ὠμά.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

"Ἐτσι νά πᾶω γιά φωμί στό φουρνο μας μητέρα;

ΕΛΛΑΣ

"Ἐτσι. καί πέστου ἡ μαμά, σὶά δίνει τὴ δευτέρα.

(Ὁ Πειναλέων γίνεται μπουχός ἐνῶ ἡ Ἑλλάδα βλαστημάει μέσα της γιά τὴν ἀτυχία πού τὴ βρῆκε καί τὰ βάζει μέ τό Δήμαρχο πού ἀντί νά κλειση-
 λακκοῦρες, κάνει Φεστιβάλ Τραγουδιοῦ μέ τὰ λεφτά τοῦ Δανείου).

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Νά δης κι 'Ένα λόγo που τούς Ξβγαλα...

ΕΛΛΑΣ Τί τούς είπες ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ 'Ελλάδα και 'Ισπανία είμεθα αδελφός, ^{μωχ} τις συνδέει ή μου-
ργα που ρθει εις τας φλέβας μας και ό Κολόμβος που ήτο
'Ελλην.

ΕΛΛΑΣ "Ελλην ήταν ό Κολόμβος ; (Clay)

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ 'Αλλά ; Μεγάλη προσωπικότης. Ποιος άλλος ~~δ~~ ανέκλυπτε
τήν Αμερική για να πάρη ό άνετα ; Σου λέει, βάστα να ~~π~~
ἀνακαλύψω, να πάρη ή 'Ελλάς ^{Δανία} ~~από~~ να καρδαμώση, και
να ~~π~~έρθηση μετά τήν 'Ισπανία υπό τύπον προικτός. Με ~~κατα-~~
λαβαίνετε ; Μεγάλος ^{ελληνας} ~~εμφεταλος~~ ποιο προνοητικό θαλασσο-
πόρο ~~δεν~~ ετέννησεν ή ~~γ~~ρσε.

ΕΛΛΑΣ Δέ μου λές ; Αύτός έχει κάνει τήν Κολούμπια που βγάσει
τούς δίσκουσ ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Βεβαίως. "Όπου δίσκος και 'Ελλάς. Δέν έχεις άκουστά τό
"Δώσε, παιδί μου, δώσε " ;

ΕΛΛΑΣ Τί είν' αυτό ; ^{Δώσε παιδί μου δώσε}

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Τό μεγαλύτερον 'Ελληνικόν σουξέ .

ΕΛΛΑΣ Ποιός τό τραγουδάει ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ 'Ο έκάστοτε πρωθυπουργός τής Χώρας, ~~ή~~ χορωδία.

ΕΛΛΑΣ Και τό πιάνει τό αυτί τους ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ 'Εξαρτάται. ^{Πολύς τόν γιναι ο στίλς δέν ε} ~~Επί Ροβέρτου~~ ^π ~~ή~~ επί Τρούμαν, είχε μεγάλη
επιτυχία. ^{Πάντα ήταν ήρωας και μάδον} ~~Αλλά επί~~ ^ή ~~Ελευθέρου~~ και Κέννεντυ, μάλλον
~~δεν~~ τό πιάνει τό αυτί τους.

~~ΕΛΛΑΣ~~ ~~Μήπως τ' άκουνε φάλτσα ;~~

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ "Όχι, όμείς καλά τό λέμε, ~~άλλ'~~ αυτοί βαρδιακουνε. Είναι
δύσκολο τραγουδι και θέλει ~~επανάληψη~~... ^{Repeat}

ΣΚΗΝΗ Η΄

(ἀπ' τὰ δεξιὰ προχωρεῖ ὁ λαβεμόρος Βλαχαντρέας πρὸς τὸ καλυβόσπιτο. Ἐπιβλητικὸν τύπος, μέ κοιλιὰ καπέλλο, μαστοῦνι. Τύπος μεγαλονοικοκύρη. Ἡ μαμά Ἑλλάς ὅπως εἶναι γυρισμένη καὶ μαζεῦει τὰ χόρτα, δὲν τὸν βλέπει καὶ μονολογεῖ. Ὁ Βλαχαντρέας φτάνει ἀκριβῶς τῇ στιγμῇ ποῦ ἡ Ἑλλάδα ξεστομίζει τῇ φράσῃ Προμάξαμε νὰ βάλουμε στὴν μπάντα 450 δραχμὲς φράγκο-φράγκο γιὰ τὸ φουστάνι καὶ θὰ πετάμε τώρα τὰ τάλληρα στοὺς πακάληδες; ~~Πῶς;~~ Βλαχαντρέας - Καλημέρα κυρά Κώσταινα....

ἙΛΛΑΣ - (ξεφνιασμένη) Κα..καλημέρα κύρ Βλαχαντρέα μου. Νὰ σοῦ ζήση ἡ Καιτούλα. Σῦχομαι τὸν βίον ἀνόσπартон, τὴν ὑγιάν σας ἀνοστόλιστον καὶ ἐγγόνους εἰς τὸ ἄνθος τῆς ἡλικίας των....

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ (ἀνεφα) Φχαριστῶ, παρομοίως.

ἙΛΛΑΣ (δίνοντάς του καρέκλα) Καθῆστε κύρ Βλαχαντρέα μου. Βίς τί ὀφείλεται ἡ ἐπίσκεψις τοῦ ἀνθους τῶν λαβεμόρων εἰς τὰ θερμοκήπια τῶν ἀπόρων;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ (κῆσεται) "Α, περαστικὸς ἦμουνα. *πανωλοὶ ἔλαγα*

ἙΛΛΑΣ Καλά κάνετε... Πολύ χάρηκα γιὰ τὴν Καιτούλα.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Βλέπω τᾶμαθες, εἰ;

ἙΛΛΑΣ Καί τᾶμαθα καὶ τᾶκουσα.....

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Μὲ συγχωρεῖς γιὰ τῇ φασαρία, κόρη μου, ἀλλ' ἀρραβῶνες βλέπεις...^{*ἔλαγα τὴν παρομοίωσίν σου!*}

ἙΛΛΑΣ Χάι δέ μοῦ λές, κύρ Βλαχαντρέα μου, γιατί ~~εἶχαν~~ ἔλαγαν ὄλοι ἐπίδέσμου; ~~Εὐνέβη~~ κανένα ἀτύχημα; ~~Μέχρι~~ ἤαι ἡ Καιτούλα μέ τῇ μαμά της μοῦ φάνηκε κῶς εἶχαν τσιρότα στά μοῦτρα....

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ "Α, τῆς Καιτούλας, ~~δὲν εἶναι~~ τίποτα. "Ἐια ν' ἐγχείρηση.

ἙΛΛΑΣ (ἐκκλητική) Ἐγχείρηση; Τί, ἐγχείρηση;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ (ἀσάφιστα) Στῇ μύτη. ~~ἔλαγα~~ ^{*ἔλαγα*} ἄλλᾶ ^{*ἔλαγα*} σημερα ὄλες οἱ γυναῖκες τῆς ἀλλάζου.

ΕΛΛΑΣ

και η μαρι
 Καλά η Καίτουλα. Μά εγώ χθές είδα καί άντρες μέ τσιρότα
 καί επίδεσμούς στό κέφαλι. Τό διάολο. ~~καί οι~~ Τά κεφάλια
 τους θ' αλλάξουνε;

ΒΑΣΙΛΑΝΤΡΕΑΣ

Α, λές γι' αούτους ποϋτανε κοντά στόν 'Αρχιεπίσκοπο;

ΕΛΛΑΣ

Ναί, τί εΐτανε αούτοί;

ΒΑΣΙΛΑΝΤΡΕΑΣ

Ισπανοί βουλευταί, τής 'Αντικολιτεύσεως. Εΐχαν κάνει δια-
 δήλωση γιά τή Δημοκρατία, καί τούς αλάξανε τά φώτα.

ΕΛΛΑΣ

ΥΑΙ

Καί τόσους πολλούς βουλευτάς έχει η' Ισπανία;

ΒΑΣΙΛΑΝΤΡΕΑΣ

Μά δέν ήταν όλοι Βουλευταί. Οί μισοί απ' αούτους ήταν βουλευ-
 ταί.

ΕΛΛΑΣ

Καλά κι' οί άλλοι τήτανε;

ΒΑΣΙΛΑΝΤΡΕΑΣ

Οί άλλοι ήταν φοιτηταί.

ΕΛΛΑΣ

~~Είς~~ Ισπανίσοι;

ΒΑΣΙΛΑΝΤΡΕΑΣ

Ναί. Είδες έναν ποϋχε τό χέρι στό γύφο;

ΝΑΙ

ΕΛΛΑΣ (μ' ένδιαφέρον) Μάλιστα. Τί ήτανε ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Φοιτητής τής Νομικής.

ΕΛΛΑΣ "Α, έτοι τούς ξεχωρίζουνε ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Βέβαια. Μ' ένα χέρι, είναι τής Νομικής. Μ' ένα πόδι, τής 'Ιατρικής. Μέ επίδεσμο στο κεφάλι τής Φιλοσοφικής. Κι 'όσοι έχουν ^{επίδεσμο} ~~κατά~~ χέρι και πόδι, είναι διδόριστοι θεολόγοι.

ΕΛΛΑΣ Για φαντάσου. Δέν τώξερα....

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ ~~Δέν τώξερα~~. Μάθε το. "Οτι μαθαίνεις, κέρδος είναι. Κ
(~~βγάσει υποκριτικό στεναγμό~~) "Αχ....

ΕΛΛΑΣ Γιατί, "Αχ, κύρ Βλαχαντρέα μου ; "Αν λένε σήμερα ήχ κι' οι λαδέμπόροι που παντρεύουν τά κορίτσια τους, τί νά κούμε κι' έμετες οι τών μεσαίων καταστάσεων ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Κι' όμως κυρά Κώσταϊνά μου, τά ξεόδα που' έχω, μ' έχουν γονατλήση. Πολλά μ' τό οικόπεδο ~~σε~~ το σπίτι μου.

ΕΛΛΑΣ Γιατί λέτε "δικό μας". Δικό σας είναι.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Παιδί μου, και που είναι δικό μου, κέρνω νοΐμι ; Παθητικό είναι.

ΕΛΛΑΣ Δικιο έχετε, κύρ Βλαχαντρέα μου. 'Από Δευτέρα, θά τό τακτοποιήσουμε.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Ποιά Δευτέρα, κόρη μου ; "Όλοι οι ένοικιασταί μου, τά ίδια λένε κι' εγώ σήμερα πνίγομαι. ^κ Αν δέ μαζέψω απ' τόν καθένα ένα χιλιάρικο, ένα πεντακοσάρικο, ακόμα και ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΕΣ ΠΕΝΗΝΤΑ, που λέει ό λόγος, καταστρέφομαι. Τό βράδυ έχω τραπέζι στό γαμπρό, και καμιά τριανταριά 'Ισπανούς νά τρώσω. Πώς θά γίνη;

ΕΛΛΑΣ "Ε, τί θά πη πώς θά γίνη. Δόξα τώ Θεώ νά λές...

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Γιατί ;

ΕΛΛΑΣ + Γιατί οι κόρη σου παίρνει 'Ισπανό. Τριάττα εκατομμύρια ή 'Ισπανία. ^{300. εκατομμύρια.} Φαντάσου νά παίρνει κανέναν Κινέζο και νάχες νά τρώσης 700 ανθρώπους. Θάρκεπε νά ξεπουληθούμε όλόκληροι.

(ειχα)

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ ~~Μά κόρη μου, πότε πάλι με λένε να τελειώσω. Πνίγομαι, και λυπάμαι. Πρώ ολίγου ήκουσα πού έλεγες, χωρίς να τό θέλω- ύτι έχεις τετρακόσιες πενήντα δραχμές. Δόσες μου. Τι θά τής κάνης~~

ΕΛΛΑΣ Τι νά σου πώ ; Νά σου πώ ότι ^{μια} τής θέλω για τή μύτη μου, δέ θά τό πιστέψης.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ (~~μέ επιμονή~~) ~~Μάνα, Δόσες μου~~ τώρα πού πνίγομαι και σου κάνω παράταση 6 μήνες για τ' άλλα νοίκια. Μήν καταστρέφεις τό γειτόνά σου. Μάνα είσαι κι' εσύ κι' έχεις και κόρη.

ΕΛΛΑΣ Αυπάμαι κύρ Βλαχαντρέα μου, αλλά τά λεφτά αυτά τά μαζέψαμε για τό φουστανάκι τής 'Ανεργίτσας φράγκο-φράγκο.

(~~στο σημείο αυτό μπαίνει απ' τ' άριστερά μία φιληνάδα τής 'Ανεργίτσας~~).

ΦΙΛΗ + Καλημέρα σας κ. Κώσταίνα. Μέ συγχρείτε πού οἶς διακόπτω. Μπορώ νά οἶς πῶ.

ΕΛΛΑΣ Εὐχαρίστως παιδί μου (~~πρός τόν Βλαχαντρέα~~) " Ένα λεπτό, ε ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Κάνε δουλειά σου...

ΕΛΛΑΣ (~~σηκάνεται και πάει κοντά της~~) Τι συμβαίνει παιδί μου ;

ΦΙΛΗ Ξέρετε, προχθές είχα δανείσει ένα ζευγάρι κάλτσες στην 'Ανεργίτσα. Κι' επειδή τ' απόγευμα θά πάω μία επίσκεψη, μπορείτε νά μου τής δώσετε, κι' αύριο τό πρωτ' θά τής ἔχω πάλι....

ΕΛΛΑΣ Πῶς ... Εὐχαρίστως. ^Τ (~~Από εἰς μπαίνει στο σπίτι και βγαίνει μ' ένα κουτί~~) 'Ορίστε ... (τῆς προσφέρει ένα ζευγάρι καλτσούδες).

ΦΙΛΗ (ἐκπληκτη) Μά οἱ καλτσούδες, δέν εἶναι δικές μου...

ΕΛΛΑΣ Πῶς δέν εἶναι. Ὅτι δανειζόμαστε τό γράφουμε. Ξέρεις, εἰς τά ζητήματα αυτά πρέπει νά υπάρχει τάξις. ,Ορίστε... (διστάζει

~~ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ~~
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ
 Η ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΙΔΑΣ

Βλ. - *Πολύτιμο έγγραφο της οικογένειας*
Καράγεωργίου
Καράγεωργίου

(13) A.φ

σ'ένα χαρτί) 'Ελένη... κυλότα, Πόπη ... βραχιόλι, Σοφία, βλέψεις,
καλτσορέτα. (της δίνει νά τό ἐλέγη).

Σοφία δ'έ λέγεσαι ;

ΦΙΑΗ Μάλιστα

ΕΛΛΑΣ "Β, αὐτές εἶναι

ΦΙΑΗ Μά ἐμένα μέ λένε Σοφία Κατραμοπούλου, ὄχι 'Ιωάννου. (12) B.φ

ΕΛΛΑΣ (ἀπορημένη ξανακυττάει τόν κατάλογο.) Περίεργο. (12) B.φ

ξανά ρουμπουρίζοντας... μμμ... Πιερρέτα... σουτιέν μαῦρο,

'Αθηνά... γόβρες, Σοφία Κατραμοπούλου, κάλτσες ἄνευ ραφῆς...

"Α μάλιστα. Δίκηο ἔχεις (φάσκει τίς κάλτσες) Πάρτες παιδί μου.†

(φεύγει ἡ Σοφία Κατραμοπούλου κι' ἡ 'Ελλάς ξανακάθεται)

ΕΛΛΑΣ ~~ἄσπρον, τό λέγαμε ;~~

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Πνίγομαι...

ΕΛΛΑΣ "Φ, νά. 'Αλλά...

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ "Άσε με νά τελειώσω

(τραγοῦδι)

(12) B.φ

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΤΡΑΓΟΥΔΙΣΤΗ ΠΕΤΑΣΤΗ

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ (κάνοντας της νόημα νά μὴν τό διακόψη ἀλλά νά τόν ἀκούσῃ
πρῶτα.) Σοῦ ποῦ εἶσαι σοβαρά κι' ἔχεις πολλῶν χαριτῶν,

θά σοῦ βαστάῃ ἡ καρδιά νά καίγεται ὁ γείτων ;

ΕΛΛΑΣ 'Ακούστε κύρ λαδέμπορενά ἔλθω στήν οὐσίαν

Σεῖς ἔχετε μιάν θυγατήρ καί μιάν περιουσίαν

'Αλλά τά χρήματα αὐτά ἡ κόρη μου τά βάνει

εἰς τοῦ Νασοῦ τόν κουμπάρῶν, νά κἀνῃ ἔναφουστάνι.

Βρῆκεν ὀργκάντζαν ρός καλῆν, εἰς χρώμα ποῦ τῆς πάει

καί εἴπαμε στόν ἔμπορον "βάλλτε την εἰς τό κλάι"

Ἀβριον θάλθουν συγγενεῖς διὰ κάποιον συνοικέσιον

κι' ἡ 'Ανεργίτσα πιθανόν-νά ἔχη τέλος αἰσίον. - 2

A. A. (circled)

καταστάσει... (mirrored text from reverse side)

Α. Α. (circled)

Αναλογία... (mirrored text from reverse side)

Handwritten scribble

ΣΥΝΤΗΡΗΣΙΣ ΤΡΑΦΕΥΣΕΩΣ ΠΡΑΚΤΗΝ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΣ... (mirrored text from reverse side)

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΣ... (mirrored text from reverse side)

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΣ... (mirrored text from reverse side)

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ + Γιατί νά κάνης έξοδα καί νά μή δῆς θφέλη ;
 Μπορεῖ ἢ Ἄνεργίτσα σου τόν νέο νά μή θέλη (13)
 Μπορεῖ νά εἶναι ἄσχημος, Μπορεῖ καί νά μήν ἔλθουν. A.P.

+ Μπορεῖ νά βρέχη δυνατά κι ἴσως νά μήν ἐξέλθουν.
 ΕΛΛΑΣ θά ἔλθουν. Εἶναι αἰγούρον. Αὐριον θά προσέλθουν

+ Ὁ κόσμος ὅλος νά χαθῶ, μᾶς εἶπαν πῶς θά ἔλθουν.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ + Καλῶς. "Ἄς ποῦμε ἐφθάσαν. θαρρεῖς ἔνα φουστάνι,
 μπορεῖ νά κάνη τόν γαμβρόν νά βάλῃ τὸ στεφάνι ;
 οἱ ροῦς ὑγκάντζες τοῦ κίλου, τοὺς νέους δέν τουμπάρουν
 διότι ~~καταστρέφουν~~ ^{ἔχουν} σχετικῶς κι ἔνα ποσόν νά πάρουν.

"Ἄς εὕρη ~~πρῶτον~~ ὁ θεός - γαμβρόν ἢ Ἄνεργίτσα.

καί μή φοβῶσαι. Βοηθῶ κι ἔγώ καμμιὰ σταλίτσα.

Τώρα βοήθα με ἐσὺ πού ἔχω τόση σφιξη

τό μέλον δέ τῆς κόρης σου καλῶς θά καταλήξῃ

(σφιζόντας τὴν πρὸς τὴν καλῶσα).

+ Ἄντε, βρέ ἄντε, πήγαινε. "Ἄντε καί μή διατάξης.

Γιὰ τὸ καλὸ σας προσπαθῶ καί ἄντε νά τὰ βγάξης!

(Ἡ Ἑλλᾶς κάνει ν' ἀντιδράση. Τέλος ἀβουλη μπαίνει στό σπίτι καί βγαίνει
 μέ τὰ λεφτά μέ σφυτρὸ κεφάλι. Ὁ Βλαχαντρέας τὰ παίρνει καί μέ ἡγεμονικῆς
 κινήσεως τὰ βάζει στό πορτοφόλι του, κι ἀπομακρύνεται γιὰ νά μαζέψῃ κι
 ἄλλ. Ἡ μαμά Ἑλλᾶς - μελοδραματικῆ - τόν παρακολουθεῖ λυπημένῃ πού ἀπο-
 μακρύνεται. Τῆν ὥρα ἐκεῖνη διακόπτει τίς σκέψεις της, ἡ χαρούμενη φωνή
 τοῦ Πειναλῆοντος πού φτάνει τρέχοντας)

ΠΗΝΝΑΛΕΩΝ (σάν ν' ἀναγγέλλῃ σπουδαία εἰδησὴ) Μαμά...

ΕΛΛΑΣ λέγε, γιὰ ἔμου χρυσέ....

ΠΗΝΝΑΛΕΩΝ Ὁ φούρναρης λέει, δέ δίνει βαρεσέ....

4.4

(18)

ΠΑΧΑΚΤΗΡΙΑΣ Γραφὴ καὶ κἀνὴρ ἐξογα καὶ νῆ ἡν ἴπρ βαλῆν

Μπορεῖ ἢ ἀνεψύχοι σου τὸν νῆν νῆ ἡν ἴπρ

Μπορεῖ νῆ ἐξογα βοχῆος, Μπορεῖ καὶ νῆ ἡν ἴπρ

Μπορεῖ νῆ ἴπρ ἴπρ καὶ νῆ ἴπρ ἐξογα.

Ἐξ ἐξογα. Νῆν ἐξογα. ἄλλοι ἐξ ἐξογα.

Οὐ κἀνὴρ ἴπρ νῆ καὶ ἴπρ ἴπρ ἐξογα.

Καὶ ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

Καὶ ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

Οὐ ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

(19)

4.5

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα. ἴπρ ἐξογα.

ΕΛΛΑΣ (τέλεια ἐξουθενωμένη με τήν νέα αὐτή εἶδηση) Καλά. Δέν πειράζει.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Τό φαί' εἶναι ἔτοιμο;

ΕΛΛΑΣ (μπαίνοντας μέσα) Τώρα ~~αὐ~~ θά γίνῃ

(Ἐπαίρει με τήν κατσαρόλα με τά χόρτα καί τοῦ τή δίνει)

ΕΛΛΑΣ Πές τῆς θοδώρας, σέ παρακαλεῖ πολύ ἡ μαμά μου, νά τοῦς δώσῃ ἕνα βρασμόν.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Γιατί δέν τά βράζουμε στή δική μας φωτιά;

ΕΛΛΑΣ Γιατί βούλωσε ἡ γκαζιέρα καί τήν ἔχω στό μάστορμ. "Ἄντε πήγαινε κι' ἄς τά λόγια. ~~Ἡ ἄνεργεία θάρρη καί πρέπει νά φάῃ νά κῆ στή δουλειά της τ' ἀπόγευμα (μπαίνει μέσα).~~

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (κατευθύνεται πρὸς τό σπίτι τοῦ Βλαχαντρέα καί φωνάζει ἔξω ἀπό τῆ μάντρα με τήν κατσαρόλα στά χέρια) θοδώρα... θοδώρα.

ΣΚΗΝΗ Θ'

ΘΟΔΩΡΑ (~~Ἐμφανίζεται ἀπό παράθυρο τῆς κουζίνας~~) Τί τρέχει Πειναλάκη;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ἀέει ἡ μαμά μου νά μᾶς τά βράσετε με λίγο νερό γιατί κάνουν ἐπισκευές καί μᾶς τό κόφανε.

ΘΟΔΩΡΑ Ἐἴς κόφανε τό νερό;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Καί τό νερό καί τό λάδι καί τό φωμί.

ΘΟΔΩΡΑ Καλά, φέρτα.... (Ἐο Πειναλέων τά δίνει καί κάνει νά φύγῃ) "Ἄ, ἕνα λεπτό. Ἄσσε κι' αὐτό στή μαμά σου (τοῦ δίνει ἕνα διπλωμένο χαρτί) Μὴν τό χάσης... ①

(Ἐο Πειναλέων φεύγει καί δίνει στή μάνα του τό χαρτί τήν ὥρα πού αὐτή στρώνει τὸ ὑπαίθριο τραπέζι με κάτι τσίγκινα πιᾶτα κι' ἕνα κουρελιασμένο τραπεζομάνδηλο).

ΕΛΛΑΣ (παίρνοντας το) Τί εἶναι αὐτό; ④

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (Μπαίνοντας στό σπίτι) Ἡ ~~μαμά~~ θοδώρα μοῦ τῶδωσε...

ΕΛΛΑΣ (τό ἀνοίγει καί διαβάζει) Στάσις ~~Παρασκευῆς~~... κτήμα Ντέ ~~Δουκῆ~~ τρίτος ὁρόμος δεξιά.... νά ζητήσῃ τήν κόμησσα ἀπό μέρους τῆς δεσποινίς Καίτης Βλαχαντρέα (τό βάσει ἀδιάφορη στήν τσέπη της)

(Ὁ Πειναλέων τό σκάει πάλι)

ΣΚΗΝΗ Γ΄

(ἐμφανίζεται ἡ Ἀνεργίτσα μ' ἓνα φιγουρίνι στό χέρι καί εὐθυμῶ)

- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Μαμά, θά γίνῃ θαῦμα. Κυτάξτε ποιοῦ σχέδιο λέμε μέ τή Μαρίτσα.
- ΒΛΑΣΣ (κάνοντας ὄτι τακτοποιεῖ τά ποτηριά) Παιδί μου... Ἴσως νά μήν τό προλάβῃ νά τῆχει ἔτοιμο καί δώσουμε ἄδικα τά λεπτά στόν ὑφασματοποιόν.
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Καλέ ἐν τάξει. Ἡ Μαρίτσα, ξέρετε τί γρήγορη εἶναι;
- ΒΛΑΣΣ Μήπως Ἀνεργίτσά μου, θά μπορούσε νά σοῦ δανεῖσῃ κανένα φουστανάκι ἔτοιμο νά κάνῃς τή δουλειά σου αὐριο;
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Μά τί λέτε τώρα, μαμά. θά πλέει ἐπάνω μου. Μπορεῖ νά μοῦρχειται καί μακρῦ, θά θέλῃ στριφώματα, κατεβάσματα στό μανίμι καί μπορεῖ νά χαλάσουμε τό ξένο φόρεμα στό τέλος. Κι' ἐγώ τό σκέφτηκα. Τό πιό συμφερότερο εἶναι νά πάρουμε τήν ὀργάντζα. ~~(μοτάζοντας τό τραπέζι)~~ Τό φαῖ εἶναι ἔτοιμο;
- ΒΛΑΣΣ Κοντεύει..... ~~(κάνει τήν πολυάσχολη)~~
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Ὁ Πειναλέων, δέν ἦρε ἀνόμα;
- ~~(ἀκούεται πάταγος τζαμιῶν πού σπάνουν)~~
- ΒΛΑΣΣ "Ἐρχεται.....
- ~~(Εἰσβάλλει ὁ Πειναλέων μέ τή μπάλλα)~~
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Πῶς κήγατε μέ τή μπάλλα σήμερα;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ 30 μέ 25.
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Γιόλι;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ὅχι, οἱ διαστάσεις τοῦ τζαμιτοῦ....
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Δέν παίξατε;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Πιάσανε τόν τερματοφύλακά μας τό Μπασούκα.
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ ~~(μοτάζοντας τό φιγουρίνι ρωτάει μηχανικά)~~ Τί ἔκανε;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ ~~(παίζοντας μέ τήν αὐτοσχέδια μπάλλα ἀπό κουρέλια)~~. "Βιλεφε ἔνα Ζαχαροπλαστεῖο.

- ΕΛΛΑΣ Καλά και δέν βάζετε τό Σωτηράκι.....
- ΠΕΙΝΑΛΩΣΗ 'Ο Σωτηράκης είναι σκάρτος. Διαβάζει ψιά νά δώση εξετάσεις. θέλουμε δυναμικά στοιχεία.
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ Σωστά... θύελλα Κεραμεικού είναι αυτή
- ΠΕΙΝΑΛΩΣΗ "Ε, μά, τί; "Άμα μείνη σέ ανθρώπους τών γραμμάτων τό ποδόσφαι-
ρο κλάφτο.....
- ΕΛΛΑΣ "Ε, όχι και κλάφτο..... Τί εκφράσεις είναι αυτές;
- ΠΕΙΝΑΛΩΣΗ 'Άλλά; Δέ θυμάσαι τί ζημιά πήγε νά πάθη τό Προ-πό μέ κείνο τόν
μορφωμένο πού έκανε τίς άπάτες; 'Ατσιόδης ήτανε στήν αριθμητική...
- ΕΛΛΑΣ (πρός τήν κόρη της πού φαίνεται νευρική, ξεφυλλίζοντας τό φι-
γουρίνι) "Αστο πιά αυτό τό φιγουρίνι.....
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ (δείχνοντας της ένα σχέδιο) Δέ μοιάζει μαμά μέ της Καιτούλας
πού φορούσα χτές;
- ΕΛΛΑΣ (χωρίς νά κυστήση) Μοιάζει.....
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ Κι 'έχω νά κάνω κι 'ένα σωρό δουλειές τ'άπόγευμα. Δέν ξέρω τί
νά πρωτοπροσάσω. "Εκλεισα κι 'ένα ραντεβού στού "Ώρζ" γιά
μιζαμπλή, νά σουλουπωθώ λιγάκι. Τά μαλλιά μου είναι άνω κάτω
- ΕΛΛΑΣ Τί τά θέλης τώρα τά μαλλιά.....Οί άνδρες έλκονται από τόν
χαρακτήρα.
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ 'Ελάτε καλέ μαμά. 15 δραχμών ύπόθεσις είναι. Σήμερα τά κάνω
κάθε μερα; Μέ 15 δραχμές κομμωτήριο κι 'ένα τάλληρο φουζέρ
θά σ'ς βγάλω άσπροπόρσωπη. Νά πω πώς είμαι καμιά λουσού;
- ΕΛΛΑΣ (άναστενάζει και κάνει πώς είναι άπορροφημένη ταμποσιώντας)
- ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ θά μού δώση ή Μαρίτσα και κάτι σκουλαρίκια στράς δανεϊκό,
κι 'ένα καλνιέ. Τά κανόνισα δλα... Οί 450 θά μ'ς φτάσουν γιά
δλα. ~~Τί έρα είναι;~~
- ΕΛΛΑΣ ~~δέν είναι δώδεκα;~~
- ΠΕΙΝΑΛΩΣΗ (ρίχνει μιά ματιά στό συνεργείο πού σκάβει) Δωδεκάμισυ.....
(ύπολογίζει φωναχτά μέ τά δάτυλα) 8-9 ή ΥΠΟΝΟΜΩΝ, 9-10 ή

ΤΡΑΠΕΖΩΝΙΚΗ, ΙΟ-ΙΙ σκάβει ἢ ΥΔΑΤΩΝ; ΙΙ-Ι2 ἢ ΑΕΡΙΟΦΩΤΟΣ. Πῶρα σκάβει ὁ Δῆμος, ἄρα θά εἶναι Ι2 μιση. Ἄμα προσέξης τά συνεργεῖα δέν κέφταις ἔξω. Τό πιό σίγουρο ρολοῖ εἶναι.....

ΕΛΛΑΣ
ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Πειναλῆη πετάξου φέρε τό φαί.
(πάει εἰς τή μάντρα πάλι) θοδῶρα, κατέβασε ἀπό τή φωτιά σας, τό φαί μας..... 3

ΕΛΛΑΣ 5 *ηοιηοί* ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ *ra'h'h'*
Ἐ'ἀπογευματάκι Πειναλέων νά πεταχτῆς ~~ἀπὸ~~ διευθύνση σου
~~ἐξουσίας~~, στά ~~Μαρούσι~~.....

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ * (ἔχουμε ἀρχαιρεσίες γιά καινούργιο τερματοφύλακα.....

ΕΛΛΑΣ Μετά τῆς ἀρχαιρεσίες.....

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Γιά τί δουλειά.

ΕΛΛΑΣ Νά μάθης μιὰ τέχνη.... Σέ λίγα χρόνια θά κάνης τό στρατιωτικό σου καί θά πᾶς μετά μετανάστης.....

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Γιατί μαμά οἱ "Ἕλληνες ὄλοι πᾶμε μετανάστες;

ΕΛΛΑΣ Γιατί εἴμαστε φτωχοί. Πειναλέων - Γιατί εἴμαστε φτωχοί;

ΕΛΛΑΣ Γιατί ὄλα τά λεφτά μας πᾶνε στούς ἐξοπλισμούς.....

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Καί γιατί τά δίνουν ὄλα ἐκεῖ; 14 A. Φ

ΕΛΛΑΣ Γιατί μπορεί νά μᾶς ριχτοῦν ζένα κράτη καί ἡ Χώρα μας φορᾶται..

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ἄφου σ'ὄλα τά κράτη εἶναι "Ἕλληνες, τί φορᾶται; Στή Γερμανία εἶναι ὄλο "Ἕλληνες. Στό Βέλγιο ὄλο "Ἕλληνες. Ποιός θά μᾶς ριχτῆ; Στήν Ἰσπανία εἶναι ὁ Δόν Κουάν, δέν θά τόν ἀφήση ἢ προγκηπίσά μας ἢ Σοφία νά χτυπήση τ'ἀνάκτορα... καί τούς "Ἕλληνες, ἔ, μαμά;

ΕΛΛΑΣ Νοί, δίκιο ἔχεις... *Ἐρωγέ* 15 Φ 14
(Ἐρῶνε ὄλοι σκεπτικοί. Ἡ μαμά Ἑλλάς, συλλογισμένη. Ὁ Πει-

ναλέων λαίμαργα καί μιλώντας συνέχεια. Ἡ Ἀνεργίτσα εὐ-
θυμη καί ἀεικίνητη. Ἀκούγεται λατέρνα πού πλησιάζει. Ἡ
Ἀνεργίτσα τρέχοντας, μουρμουρίζει τό σκοπό καί παρακαλου-
θεῖ τούς ἐργάτες χαρούμενη πού χορεύουν τό χασάπικο. Μό-
λις ἡ μελωδία τελειώσῃ ὁ Πειναλέων φεύγει γιά νά δῆ τό
"μάτς" στή δίπλανή μάντρα καί μένουν μόνες μαμᾶ καί κόρη).
(μαζεύοντας τά πιᾶτα) Δοιπόν μαμά, νά συντομεύουμε...
Σέ μία ὥρα κλείνουμε τά μαγαζιά. Ἡ Μαρτίτσαξ περιμένει
τό ὕφασμα.....

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ

ΑΝΕΡ - ^{(2) ↓} Γάμανήθα σ'α! (Μιλίνι)

- ΒΛΛΑΣ (μέ στόμφο) Κόρη μου, Έχω μίαν δυσάρεστον πληροφορίαν νά σου άναγγείλω...
- ΑΝΕΡΓ. (έμπληκτικη) Τί πρόμμα;
- ΒΛΛΑΣ Τό μοιρατόν συνετελέσθη...
- ΑΝΕΡΓ. Ποιό μοιρατόν;
- ΒΛΛΑΣ Πρέπει νά φανής θαραυλέα καί νά δείξης κατανόησιν.
- ΑΝΕΡΓ. Σ'ας άκούω.
- ΒΛΛΑΣ Αίσθάνομαι άμαρτωλή άπέναντί σου. Πρό όλίγου έδέχθη τήν έπίσκεψιν ένός άνδρός...
- ΑΝΕΡΓ. Καί λοιπόν ;
- ΒΛΛΑΣ 'Υπέκυφα...
- ΑΝΕΡΓ. (έπιτροπή) ^{υπερωμίες} ~~Ευωπία~~ ;
- ΒΛΛΑΣ Καί, σέ μιά στιγμή άδυναμίας, ^{έπιμνη} Πολύ δύσκολα μιά γυναίκα μπορεί ν'άντισταθί σ'έναν άνδρα...
- ΑΝΕΡΓ. (αμφρά) Έβρεπε μαμά νά του άρνηθίτε.
- ΒΛΛΑΣ 'Αρνιόμουνα παιδί μου, συνέχεια, άλλ' αυτός μέ κατάφερε στό τέλος.
- ΑΝΕΡΓ. Καί ποϋ έγινε αυτό ;
- ΒΛΛΑΣ (δέξιχνουτα) Νά, έδώ. Στής καρέκλες.
- ΑΝΕΡΓ. Τί ; Έξω ; Στο ύπαιθρο ;
- ΒΛΛΑΣ 'Εμ, ποϋ ήθελες ; Στην κρεβατοκάμαρη
- ΑΝΕΡΓ. 'Ομολογώ μαμά, ότι δέν ^{τό} περίμενα από μιά ήλικιωμένη κυρία σάν καί σ'ας.
- ΒΛΛΑΣ Παιδί μου, τί σχέση έχει ή ήλικία. Κι' αυτός ήλικιωμένος ήτανε...
- ΑΝΕΡΓ. (μελοδραματικά) 'Αχ, πώς ντρέπομαι....
- ΒΛΛΑΣ Κι' όλα αυτά μόνο για 450 δραχμές...
- ΑΝΕΡΓ. (χαρούμενα) 'Αλήθεια ; 'Υποκύφατε για 450 δραχμές ; (κάνει σιωπηρούς λογαριασμούς πρός τό Κοινόν) 450 καί 450... ^{ομάδα} ~~δραχμές~~.

⊗

(Handwritten) ~~Επισημάνσεις~~

— 331A

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

... (μετάφραση) ...

"Έχουμε 900.

- ΕΛΛΑΣ (τραγικά) Τό Έκανα για τό καλό σας. Για νά μή μᾶς πετάξουν στό δρόμο. Τί διάολο ; Μητέρα σας εἶμαι. Κι ἄν Έκανα σφάλμα, δέν ἀξίζώ 450 δραχμές ; (κλαίει)
- ΑΝΕΡΓ. (χαϊδεύοντας την) Μά εἶθε τόσο καλοδιατηρημένη, πού καί 1450 ἀξίζετε. Ἄπορῶ μάλιστα πῶς σᾶς ἔδωσε μόνο 450.
- ΕΛΛΑΣ Μά, δέν μοῦ ἔδωσε. Τοῦ ἔδωσε.
- ΑΝΕΡΓ. (ἔκπληκτη) Τοῦ δώσατε ; Μά καλέ μαμά, τόση ἀνάγκη εἶχατε ;
- ΕΛΛΑΣ "Όχι, ἐγώ παιδίμου, Αὐτός.
- ΑΝΕΡΓ. (ἀρπάζοντας την ἀπ' τό χέρι) Πᾶμε ; ^{οὐ πατέρι} στόν ματευτήρα, ~~ὄχι~~. ~~ἔφαγα.~~
- ΕΛΛΑΣ (δοκιμάζοντας νά ἀπαγγιστήρωθῃ) Στάσου παιδί μου. Τί δουλειά ἔχουν οἱ ^{πατέρι} ματευτήρες ; Ἐδῶ χάσαμε ὅτι πολυτιμότερο εἶχαμε...
- ΑΝΕΡΓ. Γιαυτό σᾶς λέω. Στό γιατρό. (τήν τραβολογᾷ) Ὡς κόρη, πρέπει νά κάνω τό χρέος μου.
- ΕΛΛΑΣ Κόρη μου... ἄκουσε...
- ΑΝΕΡΓ. (ἔσαυκα) Τέλοτα. Ἐγω εὐθύνες. Ἄν τά παιδιά δέν συγκρατοῦν τους γονεῖς των, οἱ μεγάλοι θά ἐξυμείλουν. Στό γιατρό.
- ΕΛΛΑΣ Μήν ἀνοίγουμε, κι ἄλλες δουλειές καί μέ γιατρούς. Δέ θά μᾶς φτάσουν τά λεφτά...
- ΑΝΕΡΓ. Θά δώσουμε ἀπ' τά λεφτά τοῦ φουστανιοῦ....
- ΕΛΛΑΣ Βρέ, γιά τά λεφτά σοῦ λέω τόσην ὥρα.. Τᾶδωνικααα..
- ΑΝΕΡΓ. (παραινώντας την ἀπότομα) Πῶς ; Σέ ποῖόν ;
- ΕΛΛΑΣ (τακτοποιώντας τά ρούχα της) Στόν Βλαχανδρέα. Τά εἶχε ἀπόλυτη ἀνάγκη. Στό κάτω-κάτω, τοῦ τά χρωστούσαμε...
- ΑΝΕΡΓ. Καί δέ μοῦ τό λέγατε ἐς ἀρχῆς ὅτι τά δώσατε στόν Βλαχανδρέα ;
- ΕΛΛΑΣ "Ἐμ. τόσην ὥρα τί ἔλεγα ;

ΑΝΕΡΤ.

"Ωστε, δέν ἔχουμε σύνολον ἐννιακόσιες ;

ΒΛΛΑΣ

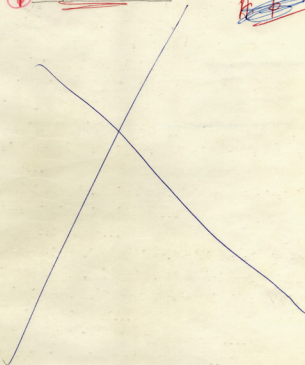
Δυστυχῶς, τὸ σύνολόν μας, ἀνέρχεται εἰς μηδέν.

ΑΝΕΡΤ.

(ἤθελοντας σάν περασμένη σέ μινὰ καρέκλα) Καί τώρα, ;

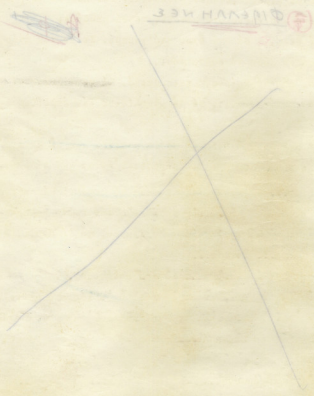
Τί θά πῶ τῆς Μαρίτσας ; (B)

ΒΛΛΑΣ

(7) ΦΙΛΛΗΝΕΣ~~ΑΦ~~(φῶρον φρεγγυες) ~~ΒΦ~~(9)

(1) ~~_____~~
 (2) ~~_____~~
 (3) ~~_____~~
 (4) ~~_____~~
 (5) ~~_____~~
 (6) ~~_____~~
 (7) ~~_____~~
 (8) ~~_____~~
 (9) ~~_____~~
 (10) ~~_____~~
 (11) ~~_____~~
 (12) ~~_____~~
 (13) ~~_____~~
 (14) ~~_____~~
 (15) ~~_____~~
 (16) ~~_____~~
 (17) ~~_____~~
 (18) ~~_____~~
 (19) ~~_____~~
 (20) ~~_____~~
 (21) ~~_____~~
 (22) ~~_____~~
 (23) ~~_____~~
 (24) ~~_____~~
 (25) ~~_____~~
 (26) ~~_____~~
 (27) ~~_____~~
 (28) ~~_____~~
 (29) ~~_____~~
 (30) ~~_____~~
 (31) ~~_____~~
 (32) ~~_____~~
 (33) ~~_____~~
 (34) ~~_____~~
 (35) ~~_____~~
 (36) ~~_____~~
 (37) ~~_____~~
 (38) ~~_____~~
 (39) ~~_____~~
 (40) ~~_____~~
 (41) ~~_____~~
 (42) ~~_____~~
 (43) ~~_____~~
 (44) ~~_____~~
 (45) ~~_____~~
 (46) ~~_____~~
 (47) ~~_____~~
 (48) ~~_____~~
 (49) ~~_____~~
 (50) ~~_____~~
 (51) ~~_____~~
 (52) ~~_____~~
 (53) ~~_____~~
 (54) ~~_____~~
 (55) ~~_____~~
 (56) ~~_____~~
 (57) ~~_____~~
 (58) ~~_____~~
 (59) ~~_____~~
 (60) ~~_____~~
 (61) ~~_____~~
 (62) ~~_____~~
 (63) ~~_____~~
 (64) ~~_____~~
 (65) ~~_____~~
 (66) ~~_____~~
 (67) ~~_____~~
 (68) ~~_____~~
 (69) ~~_____~~
 (70) ~~_____~~
 (71) ~~_____~~
 (72) ~~_____~~
 (73) ~~_____~~
 (74) ~~_____~~
 (75) ~~_____~~
 (76) ~~_____~~
 (77) ~~_____~~
 (78) ~~_____~~
 (79) ~~_____~~
 (80) ~~_____~~
 (81) ~~_____~~
 (82) ~~_____~~
 (83) ~~_____~~
 (84) ~~_____~~
 (85) ~~_____~~
 (86) ~~_____~~
 (87) ~~_____~~
 (88) ~~_____~~
 (89) ~~_____~~
 (90) ~~_____~~
 (91) ~~_____~~
 (92) ~~_____~~
 (93) ~~_____~~
 (94) ~~_____~~
 (95) ~~_____~~
 (96) ~~_____~~
 (97) ~~_____~~
 (98) ~~_____~~
 (99) ~~_____~~
 (100) ~~_____~~

1. ~~_____~~
 2. ~~_____~~
 3. ~~_____~~
 4. ~~_____~~
 5. ~~_____~~
 6. ~~_____~~
 7. ~~_____~~
 8. ~~_____~~
 9. ~~_____~~
 10. ~~_____~~
 11. ~~_____~~
 12. ~~_____~~
 13. ~~_____~~
 14. ~~_____~~
 15. ~~_____~~
 16. ~~_____~~
 17. ~~_____~~
 18. ~~_____~~
 19. ~~_____~~
 20. ~~_____~~
 21. ~~_____~~
 22. ~~_____~~
 23. ~~_____~~
 24. ~~_____~~
 25. ~~_____~~
 26. ~~_____~~
 27. ~~_____~~
 28. ~~_____~~
 29. ~~_____~~
 30. ~~_____~~
 31. ~~_____~~
 32. ~~_____~~
 33. ~~_____~~
 34. ~~_____~~
 35. ~~_____~~
 36. ~~_____~~
 37. ~~_____~~
 38. ~~_____~~
 39. ~~_____~~
 40. ~~_____~~
 41. ~~_____~~
 42. ~~_____~~
 43. ~~_____~~
 44. ~~_____~~
 45. ~~_____~~
 46. ~~_____~~
 47. ~~_____~~
 48. ~~_____~~
 49. ~~_____~~
 50. ~~_____~~
 51. ~~_____~~
 52. ~~_____~~
 53. ~~_____~~
 54. ~~_____~~
 55. ~~_____~~
 56. ~~_____~~
 57. ~~_____~~
 58. ~~_____~~
 59. ~~_____~~
 60. ~~_____~~
 61. ~~_____~~
 62. ~~_____~~
 63. ~~_____~~
 64. ~~_____~~
 65. ~~_____~~
 66. ~~_____~~
 67. ~~_____~~
 68. ~~_____~~
 69. ~~_____~~
 70. ~~_____~~
 71. ~~_____~~
 72. ~~_____~~
 73. ~~_____~~
 74. ~~_____~~
 75. ~~_____~~
 76. ~~_____~~
 77. ~~_____~~
 78. ~~_____~~
 79. ~~_____~~
 80. ~~_____~~
 81. ~~_____~~
 82. ~~_____~~
 83. ~~_____~~
 84. ~~_____~~
 85. ~~_____~~
 86. ~~_____~~
 87. ~~_____~~
 88. ~~_____~~
 89. ~~_____~~
 90. ~~_____~~
 91. ~~_____~~
 92. ~~_____~~
 93. ~~_____~~
 94. ~~_____~~
 95. ~~_____~~
 96. ~~_____~~
 97. ~~_____~~
 98. ~~_____~~
 99. ~~_____~~
 100. ~~_____~~



(1) ~~_____~~
 (2) ~~_____~~
 (3) ~~_____~~
 (4) ~~_____~~
 (5) ~~_____~~
 (6) ~~_____~~
 (7) ~~_____~~
 (8) ~~_____~~
 (9) ~~_____~~
 (10) ~~_____~~
 (11) ~~_____~~
 (12) ~~_____~~
 (13) ~~_____~~
 (14) ~~_____~~
 (15) ~~_____~~
 (16) ~~_____~~
 (17) ~~_____~~
 (18) ~~_____~~
 (19) ~~_____~~
 (20) ~~_____~~
 (21) ~~_____~~
 (22) ~~_____~~
 (23) ~~_____~~
 (24) ~~_____~~
 (25) ~~_____~~
 (26) ~~_____~~
 (27) ~~_____~~
 (28) ~~_____~~
 (29) ~~_____~~
 (30) ~~_____~~
 (31) ~~_____~~
 (32) ~~_____~~
 (33) ~~_____~~
 (34) ~~_____~~
 (35) ~~_____~~
 (36) ~~_____~~
 (37) ~~_____~~
 (38) ~~_____~~
 (39) ~~_____~~
 (40) ~~_____~~
 (41) ~~_____~~
 (42) ~~_____~~
 (43) ~~_____~~
 (44) ~~_____~~
 (45) ~~_____~~
 (46) ~~_____~~
 (47) ~~_____~~
 (48) ~~_____~~
 (49) ~~_____~~
 (50) ~~_____~~
 (51) ~~_____~~
 (52) ~~_____~~
 (53) ~~_____~~
 (54) ~~_____~~
 (55) ~~_____~~
 (56) ~~_____~~
 (57) ~~_____~~
 (58) ~~_____~~
 (59) ~~_____~~
 (60) ~~_____~~
 (61) ~~_____~~
 (62) ~~_____~~
 (63) ~~_____~~
 (64) ~~_____~~
 (65) ~~_____~~
 (66) ~~_____~~
 (67) ~~_____~~
 (68) ~~_____~~
 (69) ~~_____~~
 (70) ~~_____~~
 (71) ~~_____~~
 (72) ~~_____~~
 (73) ~~_____~~
 (74) ~~_____~~
 (75) ~~_____~~
 (76) ~~_____~~
 (77) ~~_____~~
 (78) ~~_____~~
 (79) ~~_____~~
 (80) ~~_____~~
 (81) ~~_____~~
 (82) ~~_____~~
 (83) ~~_____~~
 (84) ~~_____~~
 (85) ~~_____~~
 (86) ~~_____~~
 (87) ~~_____~~
 (88) ~~_____~~
 (89) ~~_____~~
 (90) ~~_____~~
 (91) ~~_____~~
 (92) ~~_____~~
 (93) ~~_____~~
 (94) ~~_____~~
 (95) ~~_____~~
 (96) ~~_____~~
 (97) ~~_____~~
 (98) ~~_____~~
 (99) ~~_____~~
 (100) ~~_____~~

- ΕΛΛΑΣ θά κυττάζω νά τά μπαλώσω. θά πεταχτώ μιά στιγμή στόν κύρ 'Α-
νέστη, τόν έμπορο, μπᾶς καί μπορεῖ νά μᾶς διευκολύνη μέ τό
ῦψασμα. Νά τοῦ τά δώσουμε ἀπό δευτέρα....
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ 'Εδῶ πρίν κέντε λεφτά, τοῦκα ὅτι πάω σπίτι νά φέρω τά λεπτά...
- ΕΛΛΑΣ "Ἐ ἄνθρωποι εἴμαστε, ἔτυχαν δυσκολίαι. Καί ποῦ θά τᾶρη Σαββα-
τοκύριακο κλεισμένο στό μαγαζί, τῆ θά κερδίση;
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ "Ὀχι, δέ θέλω. θά βγῶ ἔτσι στό γαμπρό. Κι ἄν τοῦ ἄρέσω. Δια-
φορετικά ἄς πάρη τῆ βόλτα του...
- ΕΛΛΑΣ Κόρη μου, μήν τό παίρνεις κεισματικά. ~~Νά κιντάξουμε νά βολέ-
ψουμε τήν κατάσταση....~~ Μέ τό νταηλίδικο δέν κερδίζουμε τίπο-
τε. (15) Α. Φ
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ "Ἄστο. δέ θέλω... (ἔτοιμη νά κλάψη μπαίνει μέσ' τό σκίτι)
- ΕΛΛΑΣ (έχοντάς τα χαμένα) Βρέ τί ἔπαθα... Τ' ἔθελα καί τάδωκα...
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ (παίνοντας περήφανα καί τινάζοντας τό κεφάλι) Πᾶω στόν Κινη-
ματογράφο. Σαββάτο ἀρχίζουμε στής δύο τήν πρώτη παράσταση...
- ΕΛΛΑΣ (δοκιμάζοντας νά τήν σταματήση) Στάσου, παιδί μου... Νά τώρα
πάω στόν ἔμπορο...
- ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ (φεύγοντας) Κάνε ὅτι θές... 'Ἐσύ τά κανόνισες. (15) Β. Φ Πηγαίνει νά παίξει
(Μόλις φεύγει ἡ Ἀνεργίτσα, μπαίνει ἡ Ἑλλάς στό σκίτι).
(φαραρῆ, κακό, φωνές παιδιῶν καί πάλιν οἱ ἀλητες τῆς ΘΟΥΣΑΛΛΕΣ"
καί κυνηγοῦν τόν Πειναλάκη πού προσπαθεῖ νά τοῦς ξεφύγη)
- ΑΡΧΗΓΟΣ Πότε ~~βγαίνει~~
- ΠΕΡΙΝΑΛΩΣΗ Τήν ὥρα πού ἔρχομουνά...
- ΑΡΧΗΓΟΣ Ρέ μπᾶς καί δέν τό παράγγειλες;
- ΠΕΡΙΝΑΛΩΣΗ Τό παράγγειλα, ἀλλά ἔπεσα κι ἔσκασε.
- ΑΛΑΝΙ Τί ὥρα;
- ΠΕΡΙΝΑΛΩΣΗ Τήν ὥρα πού ἴληγαίνα γιά τό λάδι.....

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
 ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Το παρόν έγγραφο αφορά την εξέταση των μαθητών των Ενιαίων Λυκείων για την εισαγωγή στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση. Η εξέταση θα πραγματοποιηθεί στις 15 Ιουνίου 2011, με κεντρικό κείμενο στα Ελληνικά και στα Αγγλικά. Οι μαθητές που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην εξέταση πρέπει να συμπληρώσουν το έντυπο αίτησης που επισυνάπτεται στο παρόν έγγραφο και να το υποβάλουν στην Διεύθυνση Δεύτερης Εκπαίδευσης της Περιφέρειας Λευκωσίας μέχρι την 1η Ιουνίου 2011.

Επισημαίνεται ότι οι μαθητές που έχουν ολοκληρώσει την εκπαίδευση στο εξωτερικό και έχουν αποκτήσει πτυχίο ή ισοδύναμο, οφείνουν να υποβάλουν στην Διεύθυνση Δεύτερης Εκπαίδευσης της Περιφέρειας Λευκωσίας, μαζί με το αίτημα, το αντίστοιχο πτυχίο ή ισοδύναμο, προκειμένου να εξεταστούν στην Ελλάδα. Οι μαθητές που έχουν ολοκληρώσει την εκπαίδευση στο εξωτερικό και έχουν αποκτήσει πτυχίο ή ισοδύναμο, οφείνουν να υποβάλουν στην Διεύθυνση Δεύτερης Εκπαίδευσης της Περιφέρειας Λευκωσίας, μαζί με το αίτημα, το αντίστοιχο πτυχίο ή ισοδύναμο, προκειμένου να εξεταστούν στην Ελλάδα.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εξέταση, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικοινωνήσουν με την Διεύθυνση Δεύτερης Εκπαίδευσης της Περιφέρειας Λευκωσίας, τηλέφωνο 2252 2111, ή με τον Υπουργό Παιδείας και Θρησκευμάτων, τηλέφωνο 210 3743100.

Ο Υπουργός Παιδείας και Θρησκευμάτων
 Κωνσταντίνος Γκιούζης

15.6.11
 2252 2111
 210 3743100
 ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

- ΑΛΑΝΙ Β'. Καί τό μπουκάλι τοῦ λαδιού πῶς δέν ἔσπασε;
- ΠΕΡΙΝΑΛΕΩΝ "Ἔπσα ἀπό τήν ἄλλη μεριά. Μέ τό δεξί κράταγα τό λάδι καί μέ τό ἄλλο τό τζάμι.
- ΑΡΧΗΓΟΣ. Λές ἀλήθεια;
- ΠΕΡΙΝΑΛΕΩΝ Ναι ρέ. 'Ἐγώ δέ λέω φέμματα...
- ΑΡΧΗΓΟΣ. Πᾶμε νά ρωτήσουμε στό τζαμά, κι ἄν κράτησες τά λεφτά, ἀλ-
λοιμονό σου. "Άσε πού θά σέ κάνουμε μαῦρο. θά σέ διαγρά-
φουμε κι 'ἀπ' τήν ὀμάδα....
- ΠΕΡΙΝΑΛΕΩΝ Νά πᾶμε χίμες φορές...
(~~Ἐά-ἀλάνια φεύγουν~~).
(Ξαναβγαίνει ἡ 'Ελλάδα μακόκεφη καί κάθεται σκεπτική στό
πεζοῦλι).
- ΒΛΑΔΕ. Τί θά γίνη πού πρέπει νάχουμε τό ὕφασμα τώρα γιά τό φουστά-
νι;
Τί νά κάνω;
(Τή στιγμή αὐτή ἔρχεται ὁ μικροκατεώνας μέ προφύλαξη καί
τῆς λέει χαμηλόφωνα)
Μαντάμ....
- ΑΔΦΡΕΜΠΟΡΟΣ 'Ορῖστε...
- ΒΛΑΔΕ "Ἐχω ἕνα ὕφασμα ἐξαιρετικόν. Μήπως ἐνδιαφέρεσθε;
- ΑΔΦΡΕΜΠΟΡΑΣ (χαρούμενα) Βεβαίως.
- ΒΛΑΔΕ 'Ατελώνιστον... (ξεδιπλώνει τήν ἐφημερίδα)
- ΑΔΦΡΕΜΠΟΡΑΣ Καλύτερα....
- ΒΛΑΔΕ 'Ορῖστε, φῖνο πᾶμμα...
- ΑΔΦΡΕΜΠΟΡΑΣ (ἐξετάζοντάς το) Νά, αὐτό εἶναι χειμνιάτικο...
- ΒΛΑΔΕ Μάλιστα, ὀλόμαλλον. Μαλλί Αὐστραλίας...
- ΑΔΦΡΕΜΠΟΡΑΣ Καμμιά ὀργάντζα Αὐστραλίας δέν ἔχεις;
- ΒΛΑΔΕ 'Οργάντζα; Γιά κουστουμάκι;

ΒΛΛΑΣ

Ναί, κουστουμάκι έλαφρόν. Αύτός πού θά τό φορέση εΐναι ίδιό-
τροπος.

ΛΑΘΡΕΜΠΟΡΑΣ

Μά, υπάρχει ώραιότερο σχέδιο άπ' αυτό; θά τό φοράη καί θά
τό χαίρεται.....

ΒΛΛΑΣ

Τί θά χαίρεται παιδί μου. Μ' αυτό θά βγάλη τόν κορηό... Άσε
μας... δέν τοῦ κάνει.... Ξανακέρνα ξμα έροσίση...

ΛΑΘΡΕΜΠΟΡΑΣ

~~Έ~~ν τάξει. Νά δοῦμε τόν χειμώνα τί θά λείι...
(φεύγει βρίζοντας) /

(Τήν ώρα πού η μαμά 'Ελλάς κάθεται στό πεζούλι σέ κακό χάλι,
ἀκούγεται μελοδραματική μουσική ὑπόκρουση καί τό σπίτι τοῦ
Βλαχαντρέα φωτίζεται έλαφρώς. Ἀπό τήν πόρτα τοῦ ἀρχοντικοῦ
βγαίνει μιά πτωχή κόρη (σάν τοῦ σιέτς μέ τόν ἀρτοκόμη) μ'
ένα μωρό στήν ἀγκαλιά καί ρίχνει ένα πονεμένο βλέμμα στό σπί-
τι τοῦ Βλαχαντρέα. ↓

ΚΟΠΕΛΛΑ ΑΤΙ-
ΜΑΞΕΜΕΝΗ.

↓
Ανάθεμα τά πλούτη σας, σκληροί καί κακοί ἀριστοκράτες. Ὁ
γιοῖς σας μ' ἔκανε δική του καί μ' ἄφησε μ' ένα μωρό στήν ἀγκα-
λιά. Τοῦ δόθηκα σέ μιά στιγμή τρέλλας ἀλλ' αὐτός παίρνει μιάν
ἄλλη γιά τά πλούτη της. (βλέπει τήν καλύβα τῆς φτωχώστατι-
νας) Χίλιες φορές αὐτή ἡ φτωχιμιά καλύβα, ὅπου οἱ ἄνθρωποι
ἐκεῖ ζοῦν εὐτυχεῖς...

ΜΑΜΑ ΒΛΛΑΣ

(πού παρακολουθεῖ χωρίς νά καταλαβαίνει) Τί λέει μωρέ...Μέ
τά καλά της εἶναι;

ΚΟΠΕΛΛΑ.

Φεύγω άπ' αυτό τό μέγαρο. Περιφρονῶ τά πλούσια τους ρούχα.
Μόνη μέ τό παιδί μου. Στό φτωχικό αυτό σπιτάκι, ὅλο καί θά
βρεθῆ κάποιος νά μου δώση ένα φόρεμα....

ΒΛΛΑΣ

(πρός τό Κοινόν) Ὁ καῦμός τοῦ φορέματος εἶναι γενικός...
↓

ΚΟΠΕΛΛΑ.

Μά ἡ ἐκδίκησή μου θά εἶναι φρικτή. Ἄέν μου μένει ἄλλο πιά,
ἀπ' τήν αυτοκτονία. (πρός τό μέγαρο) Ἄλλά μάθε, ὅτι καί τό παι-
δί

- μας δέν θά ζήση γιά νά τό μεγαλώση καμιά μητριά. Προτιμῶ νά τό σκοτώσω. (Ἀρπάζει τό μωρό καί τό χτυπάει μέ δύναμη στόν τοῖχο). Νά, νά, νά.....
- ΕΛΛΑΣ (Ἐρωμένης) Στάσου, Χριστιανή μου.
 (Τήν ἔρα αὐτή, πίσω ἀπό τό σκίτι τῆς Φαρκοκώσταϊνας ξεπροβάλλουν ἄνθρωποι πού τήν μαλλώνουν αὐστηρά).
- ΦΩΝΕΣ Ξαντάμ, μᾶς καταστρέφατε....
- ΕΛΛΑΣ (Ἐπιληπτικῶς). Ἐγώ ; Ποῦ πῆγα νά σώσω τό παιδί ;
- ΧΑΣΑΠΗΣ ΑΡΙΣΤΕΒΙΑΝΗ (Ἐμφανιζόμενος πίσω ἀπό ἕναν προβολέα ἢ μηχανή) Κυρά Κώσταϊνα, μ' ἔκαφες. κοῦ χάλασες τήν καλύτερη σκηνή τοῦ ἔργου.
- ΕΝΑΣ ΑΛΛΟΣ Μά κυρία μου... βλέπετε μιά κοπέλλα νά χτυπάει τό μωρό της στόν τοῖχο, καί χωρίς νά ἐξετάσετε, ἐπεμβαίνετε ;
- ΑΛΛΟΣ Ἐρέτε τί ζημιᾶ μᾶς κάνατε ;
- ΕΛΛΑΣ Σταθεῖτε, κύριοί μου, τί συμβαίνει ; ~~Ἐπεμβαίνετε ;~~
- ΧΑΣΑΠΗΣ Κι ἦταν τ' ἄριστο σενάσιο. "Σκότωσα τό παιδί μου στόν τοῖχο". θά χάλαγε κόσμος. φτοῦ, νά πάρη ὁ διάλογος.... Τζάμπα πῆγε τόσο "Παρθένο".
- ΕΛΛΑΣ Ποιό παρθένο καλέ. Κοτζάμ παιδί κράταγε.
 (Φεύγουν ὅλοι βρίζοντας πίσω ἀπό τό σκίτι τοῦ Βλαχαντρέα μ' ὄλους τούς ἄνθρώπους τοῦ συναγείου ἐνῶ ἡ μαμά Ἐλλάς ξανακάθεται στό πεζούλι μουδιασμένη γιά τή γκάφα της καί μονολογεῖ :
- ΕΛΛΑΣ Ἐραῖα, ἔλ' αὐτά. Μὲ τό φουστάνι τῆς Ἄνεργίτσας τί γίνεται ;
- ΕΛΛΑΣ (Χτυπώντας τό κούτελό της). Βρέ πῶς δέν τό σκέφτηκα... (Κατευθύνεται πρὸς τό παράθυρο τῆς θοόδρας). ΘΟΔΩΡΑ... ΘΟΔΩΡΑ....
- ΘΟΔΩΡΑ Ἐσοῦ σοι Κυρά Κώσταϊνα ; Τί τρέχει ; "Ζουστειλα τήν διεύθυνση.
- ΕΛΛΑΣ Τήν πῆρα. Φχαριστῶ. Γιά κάτι ἄλλο σέ θέλω θοόδρα μου.
- ΘΟΔΩΡΑ "Οτι θέλεις κυρά Κώσταϊνα....
- ΕΛΛΑΣ "Ἄκουσε βρέ θοόδρα μου, καλό μου κορίτσι. Ἐπειδὴς αὐριον τῆς ἐπομένης, θά ἔχω κάτι ὑψηλὰς ἐπισκέψεις, μήπως μπορεῖς νά

μου δανείσης ένα φουστάνι να το βάλω ή 'Ανεργίτσα, γιατί τό δικό της τό κατέστρεψε ή ράφτρα στην πρόβα καί πεισιμάτωσε καί δέν θέλω νά φόρεση τίποτες άλλο.

ΘΟΔΩΡΑ

Εὐχαριστῶς κυρά Κώσταίνα. ἔσται νά τῆς ἔρχεται....

ΕΛΛΑΣ

"Αν θέλεις νά τό πατήσης καί λιγάκι στό σίδερο, γιατί τό δικό μας τῶχουμε στό μάλιστα καί εἶναι κλειστά τό Σάββατο.....

ΘΟΔΩΡΑ

Πῶς, πῶς, εὐχαρώ τως....

ΕΛΛΑΣ

Ἐέρεις θά πῆγαινα στήν Καιτοῦλα, ἀλλά ή 'Ανεργίτσα προτιμᾷ τό δικό σου γούστο. Ἡ θοδώρα, ξέρει καί ράβεται κοπανεῖ συνεχί... ..

ΘΟΔΩΡΑ

(κολλησμένη). Φχαριστῶ, φχαριστῶ. μεῖνε ἡσυχη κυρά Κώσταίνα....

ΕΛΛΑΣ

Ἰπράβο κόρη μου. Τήν εὐχή μου νᾶχης....

(αἰσίζει μονολογώντας).

'Ετανκοποιήθη ή κατάσταση. "Ολα αὔριοθ θά πᾶνε καλά.... "Ολα (Τήν ὥρα πού εἶναι ἔτοιμη νά μῆ στο σπίτι της, βλέπει στή γωνία τοῦ Βλαχαντρέα ένα ζευγάρι νά διαπληκτίζεται καί σέ λίγο ὁ νέος χτυπάει τήν κοπέλλα πού ἀρχίζει νά κλαίει καί νά φωνάζη βοήθεια. Ἡ 'Ελλάς, κοντοστέκεται, κυτᾶζει καί μετά μέ προσφύλαξη μῆν εἶναι πάλι σινηή Κινηματογράφου, ἐξετάζει πίσω ἀπό τό σπίτι της μή τυχόν εἶναι κρυμμένες μηχανές καί κάνει καμμιᾷ ζημιᾷ στό φίλμ. "Όταν βεβαιώνεται πῶς ἀπ' ἄλλες τίς μεριές δέν εἶναι κανεῖς, τότε δρμάει στό νέο καί τόν σπρώχνει).

ΕΛΛΑΣ

("Αγρια) Βρέ σύ, πού ἔμαθες ἀναθοροφή; "Ἔτσι κτυπᾶνε τίς γυναῖκες;

(Γίνεται χλασμός. Ἐπρόκειτο πάλι γιά ἔξωτερικῆς σινηές ταινίας. Τώρα ὁμοί οἱ ἄνθρωποι τοῦ συνεργείου, ἦταν κρυμμένοι καί τραβοῦσαν πίσω ἀπό τό μέγαρο Βλαχαντρέα γι' αὐτό κι' ή μαμά 'Ελλάς τήν ἔπαθε.

A.3.A

... και ομοίως, να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

Α.Α.Α

... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

Α.Α.Α

... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...
... να τον ελεήσει...

ΣΟΦΙΑ
ΠΑΛΙΑ

ΣΟΦΙΑ
ΠΑΛΙΑ

ΣΟΦΙΑ
ΠΑΛΙΑ

ΠΑΛΙΑ

ΧΑΣΑΠΗΣ

Μά κυρία μου, Πάλι έσεΐς ; Δέν εΐδατε οτι "γυρίζαμε" ;

ΒΛΛΑΣ

Μέ συγχωρεΐτε ; Δέν γυρίζατε έσεΐς. Έγώ γύριζα! Εΐχα πάει
στο ή θούρα. Ή ή λέμε οτι θέλουμε...
(Αφοϋ τήν βρίσουν πάλι καί φύγουν όλοι άγανακτισμένοι, ή
μαμά Έλλάς χώνεται στο σπιτι της. Μόλις κλείνει ή πόρτα, φτά-
νει λαχανιασμένος κι'ό Πειναλέων καί γραντζουνάει τήν πόρτα
πανικόβλητος, ένω από τό πίσω του ακούγονται οι φωνές τής άλη-
τείας. "Πιάστε τον... Κλέφτης... Αστυνομία". Τήν ώρα εκείνη
ξανασεφανίζεται ή αστυφύλακας πού κυνηγάει τόν κολουρα κι'ό
Πειναλέων, βλέποντάς τόν καί νομίζοντας οτι τρέχει γι'αυτόν
χώνεται άλλωρων μέσα. Οι απέξω, βλέποντας οτι τούς ξέφυγε,
διαλδονται μέ άγριες διαθέσεις φανάζοντας : "Πού θά μῆς πῶς
ρέ ; Δέ θά πέρσρ στά χέρια μας ;"

(Ο Έλεγχος εΐχε άποδείξη οτι τά λεφτά του τζαμα τά κράτησ
σε ή Πειναλέων καί καταχράστηκε τΐς 7 δραχμές τής ΟΥΒΛΑΝΗ
ΚΕΡΑΜΒΙΚΟΥ)

Μετά τήν άναχώρηση τών άλανιων, δύο κιακοποιό πού παρακο-
λουθοϋν τόν Βλαχαντρέα πού επιστρέφει σπιτι του/σπῆνου στο
ξυλο καί του παίρνουν τό πορτοφόλι.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Βοήθειασαααααα..... Βοήθειασαααααα.....

ΒΛΛΑΣ

(Ανοίγοντας τό παράθυρο, ρίχνει μιá ματιά έξω πρὸς τόν
Βλαχαντρέα πού εΐναι άναίσθητος). (Πρὸς τό Κοινόν) Δέν εΐναι
τίποτα. Κινηματογράφος εΐναι.....

(Κλείνει ήσυχά τά παραθυρόφυλλα)

ΑΥΛΑΙΑ Α' ΕΙΚΟΝΑΣ

... και εν τω αυθι κατεστησαν ...
... και εν τω αυθι ...
... και εν τω αυθι ...

ΚΑΤΑΝΗ
ΚΑΑΑ

... και εν τω αυθι ...
... και εν τω αυθι ...
... και εν τω αυθι ...

... και εν τω αυθι ...
... και εν τω αυθι ...

... και εν τω αυθι ...
... και εν τω αυθι ...

... και εν τω αυθι ...
... και εν τω αυθι ...

ΚΑΤΑΝΗ
ΚΑΑΑ

Ε Τ Η Ν Α Ρ Ε Ν Α

(Γενική άποψις άρένας. Ετίς κερκίδες. Ίσπανοί μέ μουστάκι νεο-ελληνικό καί μπαρμπέτες καί Ίνφάντες καί μεταξύ σσιγγάνας καί γυναίκας συνοικισμού μέ μαντήλες, χτένες, τριαντάφυλλα στά μαλλιά καί περιμανάντ άράπικο, φιλό σγουρό. Κράμα έκ Ίσπανικού καί Δουργουτιού).

Άριστερά W. C. ΑΝΔΡΩΝ καί δεξιά W. C. ΓΥΝΑΙΚΩΝ) (μικρές πόρτες δηλαδή μέ έπιγραφές δηλωτικές. Ήπίσης, ένδειξεις μέ πινακίδα ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΑ). Ο ΣΠΗΚΕΡ μ' Ένα μικρόφωνο στό χέρι, περιγράφει τήν εικόνα.

Σ ΠΗΚΕΡ

Ήδών Ραδιοφωνικός Σταθμός Βαρκελώνης. Συνεργείον έξωτερικών άναμεταδόσεων. Έντός δλίγου θά παρακολουθήσετε πλήρη περιγραφή τών ταυρομαχιών από τό γήπεδον ητέ Λούκα εις Μαρούσι. Ετίς κερκίδες τών έπισήμων βρίσκειται ή μητέρα του γαμβρού μέ φόρεμα (περιγραφή συνόλου όπως ετίς κομμικές συγκεντρώσεις), δ σενόρ Βλαχαντρέας, πατέρας τής Ίνφάντας Καιτούλας Βλαχαντρέα μέ έπίδεσμον λευκού χρώματος - λόγω άτυχήματος - καί δ γαμπρός μέ μαντήλαν από μπροκάρ εις έν άραϊον σύνολον. Είς τά δημοσιογραφικά θεωρεΐα, ύπάρχει ότι τό έκλεκτόν εις τόν τομέα του άθλητισμού καί τής διανοήσεως. Αυτήν τήν στιγμήν τό πλθός ζητεί μέ κραυγάς από τήν μητέρα του γαμβρού - ή όποια διαθέκει πλούσιον μέταλλον φωνής νά τραγουδήση μέχρις ότου αρχίσουν οι άγώνες. Η κόμησσα σπλώνεται καί δέχεται εύχαρίστως... Άκούστε άγαπητοί άκροαταί τό ύπέροχο τραγούδι τής κομήσεως ητέ Λούκα.

(ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΡΩΜΑΝΤΙΚΟ τύπου στην Άνθισμένη Σεβέλλη)

(Μόλις τελειώση τό τραγούδι καί κάτση, μπαίνει δ Πειναλέων κυνηγημένος από Έναν ταΰρο καί για νά γλυτώση άνοίγει τήν πόρτα που γράφει W. C. ΚΥΡΙΩΝ άπ' όπου βγαίνει έντρομη μετά Ίσπανίδα εύγενής.

Ε Π Ι Σ Τ Η Σ

Την 1η Ιουλίου 1944. Ο Υπουργός Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, κ. Γεωργίου Παπανδρέου, διατάσσει να εκδοθεί η παρούσα απόφαση με την οποία καθορίζονται οι προϋποθέσεις για την εισαγωγή των μαθητών στην Ακαδημία Παιδείας.

Απόφαση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, κ. Γεωργίου Παπανδρέου, της 1ης Ιουλίου 1944, περί της εισαγωγής των μαθητών στην Ακαδημία Παιδείας.

Ε Π Ι Σ Τ Η Σ

Η Ακαδημία Παιδείας, ιδρυθείσα με το Νόμο 1119/1928, έχει ως σκοπό την εκπαίδευση των παιδιών των εργαζομένων στην βιομηχανία και στην εμπορία, με σκοπό να τους εξοπλίσει με τις απαραίτητες γνώσεις και δεξιότητες, ώστε να μπορούν να εργαστούν στην βιομηχανία και στην εμπορία. Η Ακαδημία Παιδείας λειτουργεί ως σχολείο με τμήματα για παιδιά ηλικίας από 6 έως 14 ετών. Η Ακαδημία Παιδείας είναι ανοικτή σε όλους τους εργαζομένους στην βιομηχανία και στην εμπορία, ανεξάρτητα από την κοινωνική τους κατάσταση. Η Ακαδημία Παιδείας λειτουργεί με δωρεάν διδασκαλία και διατροφή. Η Ακαδημία Παιδείας είναι υπαρκτή και λειτουργεί στην Αθήνα.

~~PINTO~~

Η Ακαδημία Παιδείας, ιδρυθείσα με το Νόμο 1119/1928, έχει ως σκοπό την εκπαίδευση των παιδιών των εργαζομένων στην βιομηχανία και στην εμπορία, με σκοπό να τους εξοπλίσει με τις απαραίτητες γνώσεις και δεξιότητες, ώστε να μπορούν να εργαστούν στην βιομηχανία και στην εμπορία. Η Ακαδημία Παιδείας λειτουργεί ως σχολείο με τμήματα για παιδιά ηλικίας από 6 έως 14 ετών. Η Ακαδημία Παιδείας είναι ανοικτή σε όλους τους εργαζομένους στην βιομηχανία και στην εμπορία, ανεξάρτητα από την κοινωνική τους κατάσταση. Η Ακαδημία Παιδείας λειτουργεί με δωρεάν διδασκαλία και διατροφή. Η Ακαδημία Παιδείας είναι υπαρκτή και λειτουργεί στην Αθήνα.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΑΥΡΟΜΑΧΙΑΣ (Β' ΕΙΚΟΝΑ)

(Μέ τῶ ἀνοίγμα τῆς ἀθλας, στό διάστημα ποῦ ἡ μουσική θά παίξει καί θά καλύπτει μέ τῶ θορύβῳ τῆς τῶν ἐκφωνητῆ, ὁ σπηκερ μορετὶ νά κἀνη ὅτι μιλάει νευρικά χωρὶς ν' ἀκούγεται. Μόλις ὁ θορύβος κοπάσει, θά λείει τὰ ἐξῆς ὡς παπατρέχας.)

A. 4 (17)

ΣΠΗΚΕΡ. Ἐδῶ Ραδιοφωνικός Σταθμός Βαρκελώνης. Συγκεκριτῶν ἐξωτερικῶν ἀναμεταδόσεων. Σᾶς συνδέομεν μέ τῶ γήπεδον τῶν Ἑλιθίων, ἀπ' ὅπου θ' ἀκούσεται μίαν πλήρη περιγραφῆν τῶν ταυρομαχιῶν. Ὁ καιρός εἶναι θαυμάσιος καί ὁ ἥλιος φωτίζει τῶ ὑπέροχον Ἑλληνικόν τοπετον. Δεξιὰ μας εἶναι ἡ Ἀμερικανική Πρεσβεΐα. Ἀπέναντι τὰ Γραφεῖα τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀποστολῆς. Ἀριστερά μας τῶ Ἀμερικανικόν Ξενοδοχετον "Χίλτον" ἀπό τοῦ ὁποῖου τῶν ἀνοίγεται ὁροφον, φαίνεται τῶ Φάληρον καί ὁ Ἀμερικανικός Στόλος. Εἰς τῶ βάθος δεσπόζει ὁ ἱερός βράχος τῆς Ἀκροπόλεως, διὰ τῶν ὁποῖων ἐξεφράσθησαν ἐνθουσιώδεις ἡμετέροιαι ἐκφράσεις, τρεῖς ἡν Ἀντιστήλη, ἡ Τρέτην Μάνσηρλο καί ὁ ἀνάκτορον τῶν Παρθένων. Ἡμετεροίαι ἀφ᾽ ἑκατέρωθεν κί ἔλλαι Ἀμερικανικά προσωπικότητες τῆς Τέχνης καί τῆς Διανοήσεως, Χιλιάδες Ἑλληνικές ἐπιγραφῆ οἰνοῦν χαροῦμενον τόνον εἰς τήν ἀτμόσφαιραν. Τὰ καταστήματα BAMBINO Σελέντ, Ντελὶς, Περφέντ, Σαγιονάρα, ΜΑΜΙΝΑ, Κουήν Ἄνν, τῶ ΒΕΒΕ ΡΟΖΕ, τῶ Μιράκλ, Μιρουάρ, Μοντιάλ, Κρυστάλ, Σίλβερ Χάουζ καί ΚΑΤΙΝΑ Κλάμπ, μᾶς δεῖχνουν ὅτι ἡ Ἑλλάς κατέρχεται πάνοπλος εἰς τῶν Τονέα τῆς Κοινης ἁγορῆς καί θά παλαίσῃ εἰς θανάσιμον ἀγῶνα μέ τῶς Κολοσσούς τῆς Εὐρώπης. Ἡ Ἑλλάς θέλει νά ζήσει καί θά ζήσει! Εἶναι καταπληκτικῆ ἡ προσέλευσις τοῦ πλήθους γιά νά παρακολουθήσῃ τὰς ταυρομαχίας. Ὁ κόσμος κατακλύζει τὰς κερκίδας. Τὰ περισσότερα θέατρα ἔχουν κλεισᾶ. Τῶ "Μετροπόλιταν" ὑποφέρει ἀπὸ ἑλλειψίν θεατῶν. Ὁ Ἑλόν, ὁ τραβᾶται τὰ μαλλιά του, ὁ Ἀργυράκη χιτοκᾶ μέ λύσσα τῶ ῥοδὶ του καὶ ὁ σπαί καί τὸ ἔλλο, κί ὁ Μένος Κατζιδάκις ἀδυνατίζει. Πᾶνον τὸ "Πάρκ" καί ἡ ἀρένα τῶν Ἠλυθίων δουλεύουσιν σήμερον.

(17) 15. 1/2

Αὐτῆ τήν στιγμήν, ἀγαπητοί ἀκοαταί, τῶ πλήθος ζητεῖ ἀπὸ τήν κόμησσα ἢ ὅποια διαθέτει πλούσιον μέταλλον ἔθνης, νά τραγουδήσῃ ἐπὶν ἐρχοῦσιν οἱ ἀγῶνες. Καί ἡ κόμησσα κατόπιν πολλῶν παραλήψεων (βγαίνει μέ τῶ πρώτῳ παλαμάκι ἐπὶν μετανοιώσῃ ὁ κόσμος) τελικῶς δέχεται μέ μεγάλην δυσκολίαν.

(τραγοῦδι κόμησσας)

~~(μετά το τραγούδι της κόμησης, όταν αυτή κέεται πάλι στις κεράτες)~~

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ ~~(κλειροκοπώντας)~~ Μπράβο συμπεθέρα. Έχεις πολύ ώραία φωνή..

ΚΟΜΗΣΣΑ ~~(ναϊάρικα)~~ Εά τώλεγα καλύτερα άλλα δεν αισθανόμουνα καλά. Τό στομάχι μου...

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ (Γιατί; Έφαγες τίποτα και σέ κείραζε;

ΚΟΜΗΣΣΑ Ναί. Μέ κείραζε τό καθίκι που έφαγα χθεέ...

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ ~~(έκπληκτος)~~ Τό καθίκι;

ΚΟΜΗΣΣΑ Ναί, ήταν πολύ βαρύ;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ "Α, λές για τό κατοίκι; Έννοια σου, και σήμερα τό βράδυ σās έχω ένα άρνάκι γάλακτος στό φούρνο. ~~Επ' να είχα ένα κομνησάριον~~ Εά σου τραγουδήσω έγώ τό "Συννέφιασεν ό Παρνασσός..."

ΚΟΜΗΣΣΑ Μέ θυνοδεία κισαρών;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Ποιός κισαιρών παιδί μου, για τον Παρνασσό σου λέω. Είναι τ' ά ραιότερο βουνό της Ελλάδος. Έκει πρέπει να στρίλουμε τά παι- διά για τό μήνα του μέλιτος...

ΚΟΜΗΣΣΑ "Οχι, οχι βουνό. έμένα τό παιδί μου θέλει θάλασσα. Τίνθηδιά έχει 'Ελλάδα;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Πολλά νησιά. Πρώτα είναι ή ζύρα...

ΚΟΜΗΣΣΑ: ~~(τόν διακόπτει)~~ θύρα;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ "Οχι μανούλα μου, θύρα, ζύρα.

ΚΟΜΗΣΣΑ: "Ε, έγώ τί είπα;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ "Βού είπες θύρα. Άλλο ζύρα, άλλο θύρα. ~~(προς τό κοινόν)~~ Άνά- θεμά σας μ' αυτά τά σίγμα που τά λέτε θήτα. Κοντεύουμε να ξε- χάσουμε τά νησιά μας ~~(προς την κόμηση)~~ Ε Υ Ρ Α... Πέστο...

ΚΟΜΗΣΣΑ Ε Υ Ρ Α

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Μπράβο... Αυτό ήτανε.....

ΚΟΜΗΣΣΑ Καί πώς ξεχωρίζουμε αυτά τά δυό;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Ποιά; Τή ζύρα από τή θήρα;

ΚΟΜΗΣΣΑ Ναί.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Πολύ εύκολα. Τό ένα βγάζει λουκούμια και τό άλλο ντομάτες. Μό- λις φτάση τό βαπόρι και όης έπιγραφής "ΛΟΥΚΟΥΜΙΑ" εά πη ότι έφτασες στη ζύρα. Κι όταν όης έπιγραφής ντομάτες, είσαι στη θήρα.

ΚΟΜΗΣΣΑ "Α, κατάλαβα. 'Η θύρα βγάζει λουκούμια κι 'ή θήρα ντομάτες.

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ ~~(ακουκίζόμενος μέ τό μαντήλι του)~~ Μπράβο. Συνεννοηθήκαμε....

ΚΙΤΗΣ: Κι 'ή πόρτα πώς λέγεται;

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ θύρα

ΚΟΜΗΣΣΑ Κι 'ή θύρα

ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Ώχ....

ΣΠΗΚΕΡ

Αυτήν τήν στιγμήν εἰσῆλθε εἰς τό γήπεδον ἕνας μικρός Ἕλλην ὁ
ὀποῖος ἐπιθεωρεῖ τὰς κερκίδας. Ἄς πλησιάσωμεν μέ τό μικρόφω-
νον διά νά μᾶς πῆ τὰς ἐντυπώσεις του.

— Ἐχετε τήν καλωσύνη νά πῆτε δύο λόγια πρός τόν λαόν τῆς Ἰσπα-
νίας *καί τόν Φράνκον.*

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Εὐχάριστο. Αἰσθάνομαι ἰδιαιτέρως εὐτυχῆς πού μου δίδεται ἡ
εὐκαιρία νά πιάσω καμιά δουλιὰ... Ἀγαπῶμεν τόν Ἰσπανικόν
λαόν καί ~~ἐθέλλομεν πολλοῦ χαριετισμοῦ...~~

ΣΠΗΚΕΡ

Ἦεστε καί τόποτε διά τόν φράνκον.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Ἐκτιμῶμεν βαθύτατα τῶν φράνκων, ἡ δέ προδοχίτη οἰκογενεῖα
μας εἶναι ἀτρεμμένη πρός αὐτῶν, διότι ἔνευ φράνκων, ^{καί τῶν ἰσπανικῶν}
~~καί ταυρομαχίῳ~~ μέ τούς δοσάδες.

ΣΠΗΚΕΡ

Σᾶς εὐχαριστοῦμε πολύ.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

ἦσαι καλά... *ἦσθ' εἶναι ἡ κόμμιεα 1/30*

ΚΟΜΗΣΣΑ

Πῶς λέγετε παιδί μου ; "

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Ἄς λένε Πειναλέων... "

ΚΟΜΗΣΣΑ

~~ἔχει μητέρα ;~~

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Καί μητέρα καί ἀδερφή.

ΚΟΜΗΣΣΑ

" Ἡ μητέρα σου δουλεύει ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

" Οχι. Μόνον ἡ ἀδερφή μου... κατά διαστήματα. Τώρα εἶναι ταξι-
θέτρια.

ΚΟΜΗΣΣΑ

Ἐπράβο. Πῶς πάει ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Δέν βαργίεστε. Πῶς νά πάη ; Τήν πρώτη μέρα ἔδωκε 20 προγράμμα-
τα. Τήν δεύτερη 30 καί τήν τρίτη τῆς τά πῆραν ὅλα...

ΚΟΜΗΣΣΑ

Πολύ εὐχάριστο.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Τί πολύ εὐχάριστο πού τῆς τά πῆρε ἡ Ἀστυνομία.

ΚΟΜΗΣΣΑ

Γιατί ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Γράφανε μέσα νά καταργηθῇ ὁ Ἔβρανος Βορείων Ἐπαρχιῶν.

ΚΟΜΗΣΣΑ

Ἐσύ δουλεύεις ;

- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Δέν έχω κα ιρό.
- ΚΟΜΗΣΕΑ Καί τί δουλιά κάνεις κι' είσαι τόσο άπασχολημένος ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Μέ στέλνουν από τό σπίτι για δανεικά. "Ολο τό πρωί λείπω. Πο-
τα νά βρω καιρό ;
- ΚΟΜΗΣΕΑ Καί τό άπόγευμα ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Προτοιμάζω τίς δουλιές τής επομένης.
- ΚΟΜΗΣΕΑ ~~Χολειο πάθ.~~
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Τί νά πάω νά κάνω ; Δυό φορές μέ γράφανε άλλα έφυγα.
- ΚΟΜΗΣΕΑ ~~ρετί ; Νερτί -~~
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Τήν μιά φορά πού γράφτηκα, δέν είχε δάσκαλο. Καί τήν άλλη εί-
χε δάσκαλο, άλλα λείπαν τά θρανία.
- ΚΟΜΗΣΕΑ Καί τό βράδυ τί κάνειθ ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Συνηθίζω τ' αὐτί μου σέ ξένες γλώσσες. 1... 1
- ΚΟΜΗΣΕΑ Τί παρακολουθεῖς ; Γαλλικά, Γερμανικά, Άγγλικά ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Τρεῖς φορές τήν έβδομάδα Άγγλικά, μιά Γαλλικά καί Ρωσικά
ή Ίνδικά αναλόγως....
- ΚΟΜΗΣΕΑ Πάθ δηλ. θέ φρονιθτήριο ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ "Οχι, έχουμε μιά μάντρα δίπλα καί παίζει έργα... ^{έργα}
- ΚΟΜΗΣΕΑ "Α, έτθι ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Βέβαια. Είναι τό Διγκουαφόν τής γειτονιάς καί παρακολουθώ νυκ-
τερινά μαθήματα. Μέχρι καί Γιαπονέζικα κούτεω νά μάθω...
- ΚΟΜΗΣΕΑ Δοιπόν, άφού είθαι τόρο γλωσσολογής, νά σοῦ βροῦμε μιά δουλιά.
'Εθ πού έχεθ κλιθ ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Μάλλον στό μαγειρείο. "Ενας γλωσσολογής λαντζέρης είναι άπα-
~~ρτίτης~~. 'Επίσης μ' άρέσει πολύ ταυρομάχος.
- ΚΟΜΗΣΕΑ 'Αραία. Τότε νά ποῦμε θτόν τορρεαντόρ, 'Εστεμπάν, νά δοῦ δάθθ
μερικά μαθήματα (πρός τόν 'Εστεμπάν) σενόρ 'Εστεμπάν, δώθτε
μερικά πρακτικά μαθήματα πός αὐτόν τόν μικρόθ..

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

ΚΟΜΗΤΕΙΑ

δεν έχω κα λόγ.

Και τι βουλή κέρειτ κ' ελπίσ τδου ἀναχορηγήσει ;

Με στελέθουν και το σπιτι και ο βαρβικ. "Ολο το κωμ. λέει. Πό-

τε με βρή κάρδ ;

Και το πρόχειμα ;

Προσπονησ τδ βουλή τδς εκουένδς.

Εχολοτ κδς ;

Τι με κίν με κίν ; Αυτ φοβε με γράφει αλλ εφου.

Ματ ; Βετ ;

Την ημ φοβ και γράφικ, δέν εχε δέκκαλο. Και τδν αλλ εφ-

τε δέκκαλο, αλλε λέειν τε φου.

Και το βρωτ το κέρειτ ;

Καυτίτ τ' αβτ ηου τε βέρε γυμνός. ; ...

Τι κακομοιοσ ; Ταλλε, Τερνικ, Αγγλε ;

Τρε φοβε τδς βρωτ, Αγγλε, ημ Ταλλε και Τερνικ

η Τερνικ γυμνός. ; ...

Πο βω. οβ φροντίζε ;

"Οχι, εχουε ημ ημρα δέμα και κίσε, βρω.

Α, εφ ;

Βεβα. Ημ το Αλκοσφν τδς γερνέτ και κερνολοσ ημ

τεμν ημρίτα. Ηχου και Πανοβέικα κούτε με ημν. ; ...

Λοκν, φου είν τδου γυμνός, με σου βρωτε ημ βουλή.

Ημ του εχου κούτ ;

Μέλλου οδ ημερέτο. "Μετ Αποσπονησ καυτίτ είνε κιν-

ημρίτα. Ελπίτ η βρωετ κούτ τερνός.

Βρω. Τδτ με κούτε φδν τερνός, κερνίτ, με σου βρω-

κέρικ ημρίτα (εφδ-νν, τερνίτ, κούτ, Βετκίτ), ούτε

κέρικ ημρίτα μετ ούτε, τδν ημρίτ. ;

- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ ~~(Πρός τόν Βλαχαντρέα πού κάθεται δίπλα της).~~ Κύρ Βλαχαντρέα.
Τί βλέπω ; Τσιρότα ; 'Από ταῦρο ;
- ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Ποιό ταῦρο παιδί μου. Μέ ἐλήστευσαν δυό κακοήθειες χθές...
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ "Α, κι' ἔβγαλες καβοήθη ὄγκο... ἔ ;
- ΒΛΑΧΑΝΤΡ. Τί νά κάνουμε. 'Η καιιά ἡ ὄρα...
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Κι' ἡ Καιτοῦλα τίς ἔφαγε ; Πῆγε νά σᾶς χωρίση ;
- ΒΛΑΧΑΝΤΡ. Τῆς Καιτοῦλας δέν εἶναι τίποτα. "Ἐχει κάνει ἐγχείριση στήν μύτη.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ ~~(Δείχνοντας τόν γαμπρό μ' ἕνα μαντήλι στό μάγουλο)~~ Κι' αὐτό ;
Μῆς καί θ' ἀλλάξῃ τό μάγουλό του ;
- ΒΛΑΧΑΝΤΡ. Μῆν. Εἶναι ἀπ' τὰ δόντια του. 'Απ' τή μέρα πού πῆρε τήν προίκα,
ὄλο τίς λίρες δαγκώνει. Δές καί εἴμαστε τίποτε ἀκατεῶνες καί
θά τοῦ εἶναμε σκέρτες.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Γι' αὐτό βογγάει ; Πῶ, πῶ, πῶς μουγγρίζει
Δέν εἶναι αὐτό. 'Ο ταῦρος μουγγρίζει ἀπό μέσα....
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Μή μοῦ πῆς ὅτι παρέδωσε τίς λίρες στόν ταῦρο καί τίς δαγκώνει
γιὰ λογαριασμό του....
- ΒΛΑΧΑΝΤΡΕΑΣ Μή φοβᾶσαι. 'Ο γαμπρός μου προτιμᾶει νά χάσῃ ὄλα τοῦ τὰ δόν-
τια παρά νά τίς δώσῃ σ' ἄλλονε. Αὐτό φαγκώνει μέ λύσσα, κι' ἡ
κόρη μου τίς κάνει μασούρια.-
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Σά νά λέμε... θ' ἀρρήσουμε γιά διάδοχο...
ΒΛΑΧΑΝΤΡ. Σᾶμπως τοὺς μένει καί καιρός. 'Ο νοῦς τους εἶναι στό δάγκωμα.
Δάγκα-δάγκα, πού νά μείνῃ καιρός γιά διάδοχο.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ ~~(Πρός τόν ἀρραβωνιστικό τῆς Καιτοῦλας μέ τό μαντήλι)~~
Δέν ντρέπεσαι ρέ ; "Δαγκώνει ὄλες τίς λίρες ; "Ἐχει δίκιο ὁ πε-
θερός σου. Δάγκωσε καί λίγο τήν γυναῖκα σου. 'Ο ἔρωσ θέλει
παιχνίδια. ..
- ΓΑΜΠΡΟΣ ~~(ἀντί ἀπαντήσεως μουγγρίζει)~~
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ναί... μούγγριζε ἐσύ καί καλά θά πᾶς.

("Ερχεται ο ταυρομάχος Έστεμπάν για το μάθημα)

ΔΥΟ ΥΠΗΡΕΤΕΣ ΦΕΡΟΥΝ ΕΝΑ ΟΜΟΙΩΜΑ ΤΑΥΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΚΑΣΚΗΝΗ

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

(μέ ύφος καθηγητού) Δοιπόν, όπως γνωρίζετε, η ταυρομαχία είναι ένα από τα ευγενέστερα αθλήματα που έξυψώνει τον άνθρωπον...

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

..... και καταβιάζει το ζώον.

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Ακριβώς. Για να δω όμως την διανοητική σου ^{εξέλιξη} ~~κατάσταση~~, θα σου υποβάλω μερικές ερωτήσεις. Πλάς για να διαπιστώσω την ευτροφία σου, επειδή πρέπει να έέρης ότι η ταυρομαχία άπαιτεί ταχύτητα αντίληψως και έξυπνάδα.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Κάλιστα.

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Ας πούμε ότι είσαι σ' ένα σκοτεινό σταύλο με πολλούς ταύρους και θέλεις να μάθης ποσοί είναι. Τι θα κάνης;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Θ' ανάψω τό ηλεκτρικό και θα τους μετρήσω.

ΕΣΤΕ ΠΑΝ

Πρόσεχε. ~~Υπάρχει~~ ^{υπάρχει} δέν υπάρχει ηλεκτρική εγκατάσταση.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Και δέν πέρνω ένα φακό.

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Ας πούμε ότι είμαστε στό βουνό και δέν υπάρχει ούτε φακός, ούτε κερι, ούτε σπείρα. Τι θα κάνης.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

Τότε θα μετρήσω τά ποδια του και θα τό διαιρέσω διά του 4.

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Πολύ μπερδεμένος τρόπος είναι αυτός. "Αλλον άπλούστερο.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

(~~μετά από σκέψη μικρή~~). Θα πιάσω τά κέρατά του με προσοχή και θα τά διαιρέσω διά του δύο...

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Ακόμη άπλούστερο....

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

(~~μετά από σκέψη, κάτι του λέει στ' αὐτί~~)

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Τό ίδιο είναι. Πάλι διαίρεση θα κάνης διά του 3. "Επειτα είναι επίκινδυνο. Μπορεί να σε κλωτσήσουν.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ

(~~Χαρούμενος~~) Τό βρήκα. Θα μετρήσω τίς ούρές),,....

ΕΣΤΕΜΠΑΝ

Μπράβο. ^{Τέτο} ~~Καίρομαι που έχει αντίληψη~~... Δοιπόν άς αρχίσουμε τό μάθημά μας. (~~Δείχνοντας πάλι τό κεφάλι του ταύρου~~) Για να είναι

τό χρήμημά μας δραστικό, πρέπει τό ξυφος μας νά καταφερθῆ, μέ δύναμη εἰς τό μέτωπον τοῦ ταύρου....

ΠΕΙΝΑΔΕΩΝ

Ἄραϊα. Νά τοῦ ἀλλάξουμε τά φῶτα ἐκεῖ..... V

ΒΕΤΕΜΙΑΝ

(~~ἔμνεχόντας~~) Ἄν καί πολλοί, δέν ἀκολουθοῦν τήν ἐπικινδύνουον αὐτήν μέθοδον, διότι ἔτσι χάθηκε ὁ περίφημος ταυρομάχος ~~Φερνά~~ - το. -

ΠΕΙΝΑΔΕΩΝ

Καλά ἄς τά ἀφήσουμε. ✓ ~~ἔμνεχον~~

ΒΕΤΕΜΙΑΝ

(~~δεύχοντας τήν ἀριστερή πλευρά τοῦ ταύρου~~) Προτιμώτερον εἶναι τό τελικόν κτύπημα νά καταφέρεται τήν ὠραν πού τό θηρίον περνᾷ ὡς ἀστραπή, μπροστά μας καί ἐρεθισμένον. v

ΠΕΙΝΑΔΕΩΝ

Σύμφωνοι. Αὐτό νά κάνουμε.

ΒΕΤΕΜΙΑΝ

Ἔχε ὑπ' ὄψιν σου ὅμως, ὅτι ~~αὐτό ἀπαιτεῖ μεγάλην αὐτοσυμπειρίαν καί ψυχραιμίαν, διότι~~ ἕνας κακός ὑπολογισμός, ἤμπορεῖ νά προκαλέσῃ, ἀντί τό θάνατο τοῦ ταύρου τήν ἀπώλειαν τοῦ ταυρομάχου. ~~Ἄραϊα~~ ἔτσι χάθηκε ὁ διασημος ταυρομ. Χοσέ.

ΠΕΙΝΑΔΕΩΝ

Τί λές μωρέ ; Ἐκεῖνο τό ντερέκι ;

ΒΕΤΕΜΙΑΝ

Μάλιστα. Ἄπό κακόν ὑπολογισμῶν τοῦ ~~εἴφους~~. -

ΠΕΙΝΑΔΕΩΝ

Γιά φαντάσου... ~~Καλά πού μοῦ εἶπες~~. Νά προσέχουμε. Βρέ τόν Χοσέ. ✓

ΒΕΤΕΜΙΑΝ

Διά τόν λόγον αὐτόν, τό πλεον ἀσφαλές μέρος γιά μᾶς, εἶναι ἡ ἄλλη πλευρά. ~~Ἐβραία~~, ἔχει καί αὐτή τά πλεονετήματα καί τά μειονετήματά της, ~~ὅσοι~~ ^{ἂν} καί ἐδῶ κάποτε σκοτώθηκε ὁ Ρικάρντο πού ἐτό εἶδος του ἐθεωρεῖτο κορυφή.

ΠΕΙΝΑΔΕΩΝ

~~Κά δέν ἀφήσει~~ καί κανέναν πού νά μὴν ἴταν κορυφή. Δηλαδή φαντάσου τί γίνεται μέ τοὺς ἀτζαμῆδες.....

ΒΕΤΕΜΙΑΝ

~~Διὰ τόν λόγον αὐτόν~~ ^{θιγρῶν} πρέπει, νά ἰσοῦμεθα τελικῶς εἰς μικράν ἀ-ἀπόστασιν ἀπό τά ὀπίσθια τοῦ ζώου. Αὐτή εἶναι ἡ καλύτερα θέσις δι' ἕνα ταυρομάχον. -

Handwritten note: *1880-1881; 1882!*

... τοῦ ἑσπέρου καὶ κατὰ τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ...

Εἰς τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν ἑσπέρῳ... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω... ΕΠΙΣΤΟΛΗ

... καὶ τὸ ἕκαστον ἐκ τῶν ἀνωτέρω...

ΠΕΡΙΠΑΛΕΩΝ

Ποῖον διάστημα ταυρομάχο κλαῖμε ^{εἶδος} 4

ΕΣΤΕΜΙΑΝ

* Ἐδῶ κλαῖμε τὸν ταῦρο.

ΠΕΡΙΠΑΛΕΩΝ

* Δόξα τῷ θεῷ, πού βρήκαμε καὶ ἓνα μέρος νά τινάξῃ ὁ ταῦρος τὰ κῶλα. Ἔτσι πού ἄρχισες μῦρῃ Ἐστεμπάν, κόντευες νά βγάλῃς τὸν ταῦρο ἀθάνατο.

ΕΣΤΕΜΙΑΝ.

Λοικόν κατάλαβες. Δέν εἶναι τίποτε δύσκολο... Καί τώρα ἄς τὸ ἐφαρμόσουμε σέ πραγματική ταυρομαχία.

ΣΠΗΚΕΡ

(~~κάνει ἀναμετάθεση~~). Αὐτή τήν στιγμή ἡ τιτανομαχία ἀρχίζει.

* Ὁ διαιτητής σφυρίζει τήν ἔναρξιν τοῦ ἀγῶνος καί ὁ ταῦρος ὀρᾷ εἰς τὸ γῆπεδον. Ὁ Ροδόλφος μέ τὸ εἶφος ἐξορᾷ καί μαρκάρει, ὁ Ρικάρντο πού βρίσκεται σέ φόρμα μέ τὸ κόκκινο πανί. Ὁ terrace-τόρ ἄλφόνσο κάνει ἄραϊο συνδιασμό, ἀλλά ὁ ταῦρος ἀποκρούει μέ ἄραϊα κεφαλιά ~~ἄδ~~ ρυθμός τοῦ σπῆκερ γίνεται ταχύτερος σιγά-σιγά ὅπως στίς συναντήσεις τῶν γῆπεδων). Τὸ παιχνίδι εἶναι πολὺ σκληρὸ ἀγαπητοῦ μου ἀκροαταί καί τώρα ὁ διαιτητής σημειά-νει τὸ πρῶτο κόρνερ. Ὁ Ραφαέλ μέ τὸ ἀριστερὸ μάκι δοκιμάζει μὰ ἀποσπάσῃ τήν προσοχὴ τοῦ ταῦρου μέ ἀποτέλεσμα νά γίνῃ ὀφθαλμῖται. Ὁ διαιτητής δείχνει φανερά ὅτι μεροληπτεῖ. Τὸ πλῆθος ἀποδο-κιμάζει ὅπως ἀκούετε μέ φωνές "φάουλ" "πέναλτυ".-

(~~κουτίζοντάς τον~~). Νά ρέ πληρωμένε!....

Ι ΘΕΑΤΗΣ

ΔΙΑΙΤΗΤΗΣ

Κάνω τή δουλειά μου.

ΑΛΛΟΣ

"Αει στό διάολο τσογλάνι..."

ΔΙΑΙΤΗΤΗΣ

"Ὅποιοι τῶπε κι' εἶναι ἄντρας νά κατέβῃ (~~τὸν συγκρατᾷ~~). Κατέβα κάτω ρέ πού θά μοῦ πῆς ἐμένα!..."

(Ἡ σιγήν θά κλείσῃ μέ εἶλο τοῦ διαιτητοῦ καί γενική συμπλοκή στίς κερκίδες καί λιθοθυμίες τῶν γυναικῶν).

ΣΠΗΚΕΡ

(Ἀτάραχος) ~~ἄδ~~ ἄλογους τεχνικούς θά διακόψωμεν ἐπ' ὀλίγον)

(πέφτει κι' αὐτός στό γενικό καυγᾷ) (B. P. 19)

19

A. S. P.

ΑΥΛΑΙΑ Β' ΕΙΚΟΝΟΣ

Εὐπρόσπασμα τῶν Καύρων ἐ' δ' ω 1

Είναι απόγευμα Κυριακής. Αναμένονται οι επισκέπτες για το προ-
 ξενιό της Ανεργίτσας. Ένα τραπέζι μ'ένα σχετικώς υποφερτό τρα-
 πεζομάνδηλο και μία γλάστρα μ'ένα λουλουδιό άπάνω. Καρέκλες καφε-
 νείου για να κάτσουν οι ξένοι. Η μαμά Έλλας τακτοποιεί το φό-
 ρημα της Ανεργίτσας.

ΕΛΛΑΣ Στάσου ησυχά, μήν κουνιέσαι.....

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Τό σφίγγετε πολύ καλέ μαμά.

ΕΛΛΑΣ Έκεϊ θέλει.... Ξέρω.... Για νά σέ δώ... (τήν ἐπιθεωρεῖ)
 (Ἡ Ανεργίτσα φοράει τό φόρεμα τῆς θοδώρας, ἀλλά εἶναι ἀσουλού-
 κωτη).

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Εἶμαι καλή.

ΕΛΛΑΣ Σ θαρρεῖς κι'εἶναι στά μέτρα σου... Εἶδες, καί δέν ἤθελες νά τό
 φορέσῃς ὁ γαμβρός ἔμα σέ δῆ θά τρελλαθῆ.

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Ναι, ἀλλά μαμά.....

ΕΛΛΑΣ Ξέρω, ξέρω μὴ ἀρχίζεις τά ἴδια. Ὅλοι μας κάνουμε ἀβαρίας...
 Χωρίς ἀβαρίες ἡ ἀνθρωπότης δέν προχωρεῖ. Ἄν κράταγες τό πεισμα
 σου καί δέν τό φόραγες ἐπειδὴ εἶναι θανεικόμ, θά χάναμε μιᾶς πρώτης
 τάξεως εὐκαιρία..... ~~Ἐμ, μή σὺ τοχοκρεῖσαι κι' ὅλα θά πᾶνε καλέ.~~
 (τακτοποιῶντας) Οἱ πάστες εἶναι μέσα.

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Κι'οἱ πάστες καί οἱ ἐργολάβοι. Καλέ πού κείπει καί ὁ Πειναλέων.
 Δέν θά μᾶς ἄφηνε, οὔτε μιά γιά δεῖγμα.....

ΕΛΛΑΣ Ἐγώ θά κάνω πῶς δέν τρώμε καί ἔτσι μπορεῖ νά περισέφουν τά φοντάν
 ἀπό ὄδο στόν καθένα. θά πῶ, ἔχω τά δόντια μου... .

-...
 -...
 -...
 -...
 -...

Ф. А. 30

24

ЗАДАЧА

Этого пункта, при рассмотрении.....

Учитывая то обстоятельство, что...

ЗАДАЧА

... (содержание) ...

... (содержание) ...

...

Учитывая то...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

Учитывая то...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

... (содержание) ...

(φαίνεται ο Πειναλέων που με τ'ά νῦτα πρὸς τὴν καλύβα τραβάει με ζόρι
ἕνα σκοινί) ↓

ΕΛΛΑΣ Πειναλέων ; Δὲν πῆγες στὶς ταυρομαχίες ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (ἐξακολοθώντας νά τραβῆ με δύναμη ἀγκομαχώντας) Ἄναβλη-
θήκανε.

ΕΛΛΑΣ Γιατί ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ἦά σῶς ἦν ... (ἐμφανίζεται ἕνας ταῦρος σκεπασμένος μ' ἕνα
ὑφασμα)

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Τ' εἶν' αὐτό ;

ΕΛΛΑΣ Παναγία μου ... τί ζῶον εἶναι ; Ποῦ τὸ βρήκες ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Τοῦδουκῆ μία με τὴ σφεντόνα καὶ τὸ ζάλια... Ἄν τὸ βρήτε,
τί εἶναι ;

ΕΛΛΑΣ Στρουθοκάμηλος

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Σωπῆστε, καλὰ μαμά. Ἡ στρουθοκάμηλος ~~εἶναι κιά φηλῆ.~~ (Μαίρη 19)

ΕΛΛΑΣ (τὸν ἐξετάζει ἐπισταμένα) παῖ, δέησε ἔχετε. Δὲν μοῦ εἶπει γιὰ
στρουθοκάμηλος

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Ἄλλωστε ἡ στρουθοκάμηλος δὲν μοῦ γγίρει. Ἐπειτα ἔχει 2 πόδια.

ΕΛΛΑΣ Ἔλεγα, μήπως εἶναι δύο στρουθοκάμηλοι... Σιαμαῖοι ;

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ὀχι. Εἶναι ζῶον που ^{ζυλβινά} ~~εἶναι~~ στὴν Ἰσπανία.

ΕΛΛΑΣ Γορίλλας ↓

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Πρόβατο.

ΕΛΛΑΣ Παιδί μου, τὸ πρόβατο 4 πόδια ἔχει ;

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Ἀρ, πῶς ἔχει ;

ΕΛΛΑΣ Τὴν τελευταία φορά που ~~εἶπε~~ ^{ἔλεγε} ἀρνί μου φαίνεται ὅτι εἶχε ~~4~~ /
(ἀμφιβάλλοντας κ' ἡ ἴδια) Ἡ ~~ἴδια~~. Δὲ θυμᾶμαι καλὰ.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (ἐσοικελάζοντας τον) Ἦά σῶς διευκολύω τότε... Εἶναι ταῦρος.

ΕΛΛΑΣ (ἐντροπή διεισοχωρώντας) Πῶ, πῶ, πῶ, ὡστε ἔτσι εἶναι οἱ ταῦροι,

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ (δείχνοντας) Ἦαί αὐτὰ ἐδῶ εἶναι τὰ ρουθούνια του. Βλέπετε ;
εἶναι ἀερφοκτος. Καὶ πίσω εἶναι ἡ ἐξάτησις καὶ τ' ἄλλα
ὄργανα που τοῦ χρησιμεύουν.

A. φ

ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Καί τίθά τόν κάνουμε ἐδῶ ;

ΠΕΡΙΝΑΒΕΩΝ θά τόν πουλήρω στόν κύρ 'Αριστείδη νά πάρουμε λεφτά. "Αμα τόν κρατήσουμε ἐδῶ, θά μᾶς πιάσουνε....

ΕΛΛΑΣ Βρέ ζῶν. Τόν ἔκλεφες ;

ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ Μή φωνάζετε καλέ μαμά. "Ερχονται (φαίνονται οἱ καλεσμένοι)

ΕΛΛΑΣ Κρύφτον γρήγορα. (καίρνει μελιστάλαχο ὕφος).

('Ο Πειναλέων βάζει τόν ταῦρο σέ μιᾶ γωνιά τοῦ σπητιοῦ, τόν σκεπάζει μέ τό ὕψωμα καί κάθεται ἀπάνω. Κάνει τόν ἄρρωστο).

↓ ↓ ↓
ΕΚΗΝΗ Β'

β. φ (207)

(ὕφος ἐπιτηδευμένο καλοῦ κόσμου)

ΜΗΤΕΡΑ Καλοσπέρα σας, πῶς εἴσθε; 'Η ὕψα σας πῶς πάει ;

ΕΛΛΑΣ Φχαριστῶ. 'Εδῶ κασῆστε ἀπό κεῖ ἕως φυσάει.....

ΜΗΤΕΡΑ 'Από οὔθ' οὐ συζυγός μου καί ὁ ψυίδος μου ἀπό κεῖ

ΕΛΛΑΣ Ἐι 'ή μονάκριβη μου κόρη καί καλή κι 'έργατι κή

Πάρτε ἀπό μιᾶ καρτέλα ἕως εἴσθε κουρασμένοι.

ΓΥΙΟΣ Μένετε σ' ἄρῃο μέρος... Στό ἀπέναντι ποιός μένει ;

ΕΛΛΑΣ Μένει κάποιος Βλαχαντρέας, τῶχουμε πολόν καιρό.

ΠΑΤΕΡΑΣ Κοπελλίτσα μου νά ζήσης φέρε μου λίγο νερό..."

ΕΛΛΑΣ Φέρε ἀπό τό φυγετόν.... Εἶδατε τί ζεότες κάνει.

(~~Ἡ 'Ανεργίτσα κάνει βόλτα καί φέρνει νερό ἀπ' τοῦ
Χλαχαντρέα μέσφ φυγείου σοδάρας).~~

ΜΗΤΕΡΑ 'Αλλ εἰ πέφτει πρὸς τό βράδυ καί ὀροσιᾶ συνήθως κάνει.

ΓΥΙΟΣ Τά πειράματα τῆς βόμβας ἐπιδροῦν εἰς τόν καιρό.

ΕΛΛΑΣ Μορφωμένοι ὁ υἱός σας. φαίνεται μυαλό γερό.

ΜΗΤΕΡΑ 'Από τά μικρά του χρόνια διάβαζε μετά μανίας, ἔγινε καί
μία σκέψις νά σταλή σ τās Γερμανίας.

- ΠΑΤΕΡΑΣ Δυστυχώς σ'αυτόν τόν κόσμο ἄλλα πεθυμεί κανείς κι'εμποδίζουν ἄλλοι λόγοι νά γενῆς ἐπιφανής.
- ΕΛΛΑΣ Δέ βαρύνεσθε, νομίζω πῶς αἰτῶνται αἱ ἀντιλήψεις προκαλοῦν τὰς ἀντιρρήσεις καί δημιουργοῦν τὰς θλίψεις. ✓
- ΝΕΟΣ "Ἐχετε μεγάλο δῆμον, πλὴν τοῦ κράτους αἱ Σχολαί καί δέν ἔχουν τὰς ἀνάσεις καί δέν εἶναι καί πολλοί. Ἐἰς τὰ ξένα ὅμως κράτη ὅπως Αἴφνης στό Παρίσι ἐνισχύουν τήν παιδείαν καί μᾶς ἔχουν δρασκελίση.
- ΕΛΛΑΣ (ἡμέτερα) Καλά, ἐγώ ὠμίλησα γενικῶς (αἰμαῖ). ~~Ἀκούεται μούγρισμα. Ὁ ταῦρο ἄκουσται ἐλαφρά καί βαναμάεται. Ἡ Ἑλλάδα τοὺς καθουχάζει καί λέει ὅτι εἶναι τὸ τραῖνο.~~ *0701*
- ΠΑΤΕΡΑΣ Ὁ γυτός σας εἶναι ἄρρωστος καί μένει εἰς τὸ σπίτι ;
- ΜΗΤΕΡΑ ~~Ἡ κὴρ σου εἶναι ἀρρωστος καί μένει εἰς τὸ σπίτι.~~
"Ἐνα παιδί σου δέν πρᾶξ καί μένει ἄδρανής ἢ πρόκειται ἀνάπαυον ἢ κτάν ἀσθενής;
- ΓΥΙΟΣ Δέν μοῦ ἀρέσουν τὰ παιδιὰ. Φέρουσιν συνήως βάρος, ^{εὐλαδία} θταν δέν εἶναι εὐπορος πολλάκις κι'ὃ κουμπάρος, ~~Ἡ κὴρ σου εἶναι ἀρρωστος ἐργάζεται καί κτείνη, δέν θάνα εὐκόλον δι'αἰσὴν τὸ τέκνον τῆς ν'ἀφῆς.~~
- ΕΛΛΑΣ Τὸ εἶδος ἐπαγγέλεσθε μ'ρωτῶ ἔτσι τυχαίως ...
- ΓΥΙΟΣ Εἶμαι δημόσιος γραφεύς καί προσελήφθην νέος.
- ΜΗΤΕΡΑ Εἶναι σημαίνουσα οἰκουλιὰ μέσα στό Ἰπουργεῖον.
- ΑΝΕΓΓ. Λάβετε δροσερὸν νερόν ποῦ εἶν' ἄπ' τὸ φυγεῖον.
- ΕΛΛΑΣ Κόρη μου, ~~ἔλα τὸ κικέρ, μπανάνα, μανταρίνι, καί ἀργολάβρους πρόσφερε καί τὸ νερό ἅς μείνει.~~
- ΠΑΤΕΡΑΣ Ἐἰς τὴν ὑγείαν σας λοιπόν κι'ὄτι ἐπιθυμεῖτε.
- ΕΛΛΑΣ Γαμβρόν νά ὀητε τὸν υἱόν κι'ἐγγόνους νά χαρήτε.
- ΜΗΤΕΡΑ Ἡ κόρη σας ἐργάζεται ἢ μένει εἰς τὸ σπίτι ;
- ΕΛΛΑΣ Πρὸ ἡμερῶν βρῆκε δουλειὰ. Τὴν παρασμένη εὐρίτη. ~~Ἡ κὴρ σου εἶναι~~

HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

...
HABERER ...

Handwritten notes in red ink, including circled numbers and illegible text.

Handwritten initials 'WV' in a box.

αινεμά, καὶ τὸ λέγουν Ἀλεξάνδρα ἔχων πολλά καθίσματα καὶ γύρω
μία μάντρα.

(Ἡ Ἀνεργίτσα ἔρχεται μετὰ τὸν λικέρ) Τὴν ὥρα ποὺ περνᾷ
προσπᾶ ἀπ' τὸν Πειναλέοντα αὐτὸς βουτᾶει ἕνα ἐργολάβον.

ANEPΓITTA - Τί προτιμᾶτε διὰ ποτὸν ; Μπανάνα ; Μανταρίνι ;
ΠΑΙΝΑΛΕΩΝΤΑ - Κάτω ὀλίγην δάειταν καὶ τὸ λικέρ νὰ μένει.

ΕΛΛΑΣ - Τὸν ἐργολάβον λάβετε. Πολύ καλὸς τυγχάνει, κι' ὅποιος δὲν
τρώγει ἀπ' αὐτὸν οὔς βεβαίω πῶς χάνει.

ΝΕΟΣ - Ἄς λάβω ἕνα καὶ ἐγὼ διὰ νὰ τὸν δοκιμᾶσω.

Τόσον καιρὸ μᾶς τῶν αὐτοῦ καὶ ἄς τὸν κατεβᾶσω. Οἱ ἐργο-
λάβοι ποὺ μασσοῦν, σήμερον θὰ μασσοῦνται καὶ
ἀστεῖα ἀμιλλήσατε. Τί εὐμορφα τὰ γράζετε.

ΕΛΛΑΣ

ΝΕΟΣ - Καὶ τὸ ἀστεῖον κάποτε, στὴν ὥρα τοῦ χρειάζεται.

ANEPΓITTA - Ἐχετε χιοῦμορ ἄφθονον κι' ἡ ἄνεσις τοῦ χιοῦμορ χαρακτηρίζει
γενικῶς τὸν ἄνθρωπον τοῦ χιοῦμορ.

ΝΕΟΣ - Ὅρθῃ ἢ παρατήρησις, ἀλλὰ τὸ περιβάλλον, ἐνίοτε μᾶς ἀπαιτεῖ νὰ
ῥέμε ἀλλ' ἀντ' ἄλλων. (Ζιναρμα)

ANEPΓITTA - Ἀντιπαθῶ τοὺς νεαροὺς καὶ τοὺς ἠλικιωμένους, ποὺ προσπα-
θοῦν νὰ περιστοῦν πάντα τοὺς μορφημένους
σανατοῦγεται μούγγαρισμα.

ΠΕΙΝΑΛΕΩΝΤΑ - Τὸ τραῦμα εἶναι. Ζεαίνα παρῆεν / Παρῆεν Σορός

ΠΑΤΕΡΑΣ - Δοικόν ὕβελαν ἔχετε καὶ ὅτι ἐπιθυμεῖτε

ΕΛΛΑΣ - Νὰ τὸν ἰδῆτε ~~εἶναι~~ γαμβρόν καὶ νύμφην ν' ἀποχωρεῖτε.

ΝΕΟΣ - Θὰ γένη καὶ αὐτὸ εἰγὰ. Πρὸς τὸ παρὸν δὲν βιάζομαι. Ὅταν
βρεθῇ ὁ ἄνθρωπος καὶ δοῦμεπᾶς ταιριάζουμε. Ο γάμος σήμερον
ζητεῖ πολλὰς ἐτοιμασίας, πρέπει νὰ κἀνη καὶ ὁ εἷς καὶ ὁ ἕτερος
θυσίας.

ΕΛΛΑΣ - Ὅλοι κατὰ τὸ δύνανιν. Μιὰ παροιμία λέγει, ὁ νέος στὰ τριάντα

Καί επειδή οι Ισπανοί τὸ ἦῤῥα λένε ῤῥα ὁ Πειναλάκης τάχα-
σε μ' αὐτὴν τὴν ἀλφαβῆτα.

ΝΕΟΣ Δύσκολο τὸ εἶδιμα πολὺ τὸ Ἰσπανικό.
 ΠΑΤΕΡΑΣ Προσέξτε ὅμως τὸ παιδί, μὴ βῆῃ καθολικό
 ΜΗΤΕΡΑ Ἄ ναί ... Μπορεῖ νά κάθετε καμμία συμφορὰ
 ΒΑΛΛΑΣ Χίλιες φορές καθολικός. Δέ θάχει εἰσφορὰ. *(ὁ κεννεντὸς
καὶ οἱ)*
 Ἡ Ἐνορία ἐφάσσε... Καί ὄβεται καὶ στήν τσέπη
 καί ποῦ μοῦ εἶν' ὀρθόδοξος, σάν τί καλὸ μοῦ βλέπη,
 Ἐπὶ κάτω κάτω σήμερις αὐτοὶ ποῦ προδεύουη,
 τὸ πλεῖστον εἶν' καθολικοὶ κι' ὄσοι καθολικεύουη

Ὁρῆστε ποῦ ὁ κέννεντο ποῦναι καθολικός
ἔγινε κοτζάμ προδερός Ἀμερικανῶν

ΠΑΤΕΡΑΣ ~~ὄβεται~~ ...

ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ Εἶσαι καλοπαντρεμένη κι' ἀποκτῆς πολλὰ προφιὰ
κάτι ἤξερ' ἡ Σοφία κι' ἔγινε καθολικιά.

ΓΥΓΙΟΣ Μα' τὴν προίκια τῆς τὴν ὄωσαν ὀρθόδοξοι γενικῶς

ΑΝΕΡΓΙΤΕΙΑ Ἄλλ' ὁ Ἐβανος τῆς προίκιας ἦτανε καθολικός...

ΠΑΤΕΡΑΣ Ἐ, τώρα ἄς πηγαίνομεν σιγά- σιγά κι' ἐμεῖς.
(Σιωπή).

ΒΑΛΛΑΣ Χάρημι/οὶ ἐπίσκοφιν. Μεγάλης μας τιμῆς.
Ἄντιο. Καληνύκτα σας. Ἐπίξω νά σᾶς δοῦμε.

ΝΕΟΣ Ἰσως, μπο εἰ εἰς τὴν ζωὴν νά τηλεφωνῆτε.
Ἐυχομαὶ διὰ τὴν κόρην σας μία κλήρη εὐτυχίαν.
Νά μὴ γνωρῆσθ' στήν ^{ἰσὺ} ποτὲ τὴν εὐτυχίαν
Ἀφοτὶ ὁ Πλάτων μᾶς μιλεῖ καὶ οἱ σοφοὶ διδάσκουη :
Αἱ κόραι ὅταν εὐτυχοῦν, πανευτυχεῖς γηράσκουη

ΒΑΛΛΑΣ ~~(καμψόφωνα)~~ Μᾶς ὑποχρέωσεις.

ΝΕΟΣ ~~(ρίχνοντας γόρω του μιά ματιά)~~ Σ' ἄραϊο μέρος μένετε. Ἄν
ἔξρω ἂν σᾶς τῶπανε ^{ὡς γυλιό} ~~(φεύγει ἀπομακρυνόμενος μέ τοὺς γονεῖς
του).~~

ΕΛΛΑΣ

(κουνώντας το κεφάλι της προς το μέρος του, λέει με πικρία)
 Μᾶς τῶπανε... μᾶς τῶπανε... (στροφή) "Λει στο διάολο, κόπανε...
 Κρίμα στά ἔξοδα καί στά φοντάν."

ΕΚΚΛΗ Δ΄

ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ

(περίλυπη, μαζεύει τὰ ποτηράκια τοῦ λικέρ) Βαφινιά, παρατάει
 τό ὄλοκο καί κέφτει τοσκι αμένη στήν παλιοκαρέκλα).

Τῶξερα καλέ μαμά... Μ'αὐτό τό φόρεμα εἶμαι σάν παραγκιόζης...
 Τό καταλάβανε πῶς ἦταν θανεικό.

ΕΛΛΑΣ

(κάθεται δίπλα της καί τή χαϊδεύει) "Ἐλα, μωρέ κόρη μου. Τί
 φταίει τό φόρεμα; Ἐάμπως οἱ ἄντρες ξέρουν ἀπό φουστάνια ;
 *Απλοῦστατα, φαίνεται ὅτι φορῶται νά παντρευτῆ. Καί φαντάζεσθ
 ἔτσι ὅτι καί νά σε ἤθελε, θά σ'ἔδιναν σ'αὐτό τό μάπα ;

ΑΝΕΡΓΙΤΕΑ

(κιτριμένη) Πῶς νά μέ θέλη, μάν αμου, ~~ἔδω τή φτώχεια καί τήν~~
~~κακομοιριά μας καί λάνισο.~~ Κι' ἄσχημη εἶμαι καί προίκα δέν ἔχω.

ΕΛΛΑΣ

(παρηγορώντας την στήν ἀγκαλιά της). "Ἐλα κόρη μου. ~~Μή χάσεις~~
~~τό ἄκουσμά σου...~~ μή μοῦ στενοχωριέσαι. Τί θά πῆς εἶσαι ἄσχημη ;

Πάψε
 "Μὴ κόρη μου ~~μην μιλᾷς~~
 (τραγοῦδι)

μὴν ἀναστενάξης,

τῆς γριᾶς τῆς μάνας σου,) (2)

τὴν καρδιά σπαράξεις....

Σὺ δέν εἶσαι ἄσχημη, μ' ἄσχημη κι' ἂν εἶσαι

ἂν σκεφθῆς τὴν Κατοχή, θά παρηγορεῖσαι.

Σκέψου πόσες ἄσχημες παντρευθῆκαν τότε,

ὅταν ἦσαν Βρετανοὶ κι' Αὐστραλοὶ στρατιῶται

"Ὅταν ὅλος ὁ στρατός κατὰ ὠμὴ ἐστράφη

σκεψοῦ πόσες ὀμορφες μείνανε στό ράφι.

Καί κρρίταιμ, καλλονές, ποὺ δέν τὰ ζητήσαν

έγιναν νευρασθενείς και αυτοκτονήσαν

"Ελα κόρη μου φτωχή,

μήν αναστενάξης.

(2) Της γριάς της μάνας σου την καρδιά σπαράξης.

"Αν καθένας πού πονεί κι 'ένα δάκρυ βγάξει, 22 A.Φ

'Η 'Αθήνα-Πειραιᾶς θά γένη Μπουρνάζι

Κι 'όταν τά ύπνεγεια 'όλα πλημμυρίσουν

θάναι λίγο δύσκολο νάρθουν νά τ' άντλήσουν

Είμαστε λαός φτωχός,

πλῆκωσαν κι 'οι ζέστες,

μήν ανοίγουμε δουλειές

μέ τους πυροσβέστες. N B.Φ 22

ΕΛΛΑΣ (Συνεχίζει ομιλία) Κουράγιο 'Ανεργίτσα μου. Μήν κλαῖς. Μέ τό νά κλαῖς, δέν βγαίνει τίποτα. Στίς άτυχιές της ζωής, πρέπει νά βάζεις στή θέση της καρδιάς σου κανένα κομμάτι μάρμαρο σάν κι 'αυτά πού μᾶς πήρε ο 'Σαγίνος. "Σπειτα μήν ξεχνᾶς τί εἶπε κι 'ό σοφός...

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ (Μισοκλιτώντας) Πλάτων ἡ Θουκυδίδης ;

ΕΛΛΑΣ 'Ο σοφός λαός. 'Η ζωή, ἔχει άνήφορο και κατήφορο. Εἶναι 'ενα εἶδος τελεφερίκ. "Αμα τό τελεφερίκ τό κουμαντάρεις καλά, σέ πάει ψηλά. "Αμα ὅμως χάσης τό ἠθικό σου και βουρκιάσουν τά μάτια σου, δέ βλέπεις μπροστά σου και πέφτεις σάν και κείνο ποῦ πεσε στίς "Αλπεις.

(άκούγεται τό τραγούδι ΚΑΚΟΓΙΑΝΝΗ Εἶδᾶ)

ΕΚΚΗΝΗ Β:

(πλησιάζει συνεσταλμένα ο ὑπάλληλος τοῦ ἔμπορικοῦ πού αγαπάει κρυφά τήν 'Ανεργίτσα).

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ ~~Εἶ...~~ Καλησπέρα 'Ανεργίτσα.

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ (σκουλιζοντας γρήγορα τά μάτια της) Καλησπέρα Μιχαλάκη...

ΕΛΛΑΣ (βγαίνοντας από τὸ σπίτι) Ποιὸς εἶναι ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Καλησπέρα σας κυρία Κώσταίνα....

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Ὁ Μιχαλάκης εἶναι μαμά ... Ξέρετε, πού δουλεύει στὸ ἔμπορικό τοῦ κύρ 'Ανέστη...

ΕΛΛΑΣ "Α ναί... Καλησπέρα. Πῶς ἀπὸ δὴ Μιχαλάκη ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Ἔβγα ναί περῶσα γιὰ νὰ δῶ τί γίνεσθε... Στὸ μαγαζὶ χθές, ἀνησούχησα, θέλω νὰ πῶς ἀνησούχησαμε, καὶ ὁ κύριος 'Ανέστης, ἀνησούχησε.

ΕΛΛΑΣ Γιὰ ποιὸ πρῶγμα, παιδί μου ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Ἔχαστε πῆ ὅτι θὰ περνούσατε μέ τὴν δεσποινὴς 'Ανεργίτσα γιὰ τὸ ὕψωμα ποῦ εἴπατε νὰ φυλάξουμε. ~~Νὰ~~ πέρασε ἡ ὥρα καὶ δέν φανήκατε καὶ ἀνησούχησα, δηλαδή θέλω νὰ πῶ, ἀνησούχησαμε...

ΕΛΛΑΣ "Α, γιὰ τὸ φουστάνι, ναί. Ξέρεις, παιδί μου, δὲ θὰ μᾶς χρειασθῆ, καὶ κρατεῖτε νὰ τὸ πούλησετε...[→] 'Ἐπρόκειτο νὰ τὸ δώσουμε κάποιου ὄμορου, ἀλλὰ ἔμεινε.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (ἀμήχανα). "Α, ἔτσι ... Μάλιστα

ΕΛΛΑΣ Ναί, παιδί μου...

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μάλιστα...

ΕΛΛΑΣ Δέν κάθεται Μιχαλάκη ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (μὴ χάνοντας εὐκαιρία κάθεται) Μάλιστα
(σσιπὴ ἀμήχανη καὶ τῶν τριῶν)

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (ἐνῶ ἀπὸ τὸ βλαχανορέϊκο ἀρχίζουν φωνές καὶ μουσικές) Δίπλα βλέπω διασπιδέζου...

ΕΛΛΑΣ Μάλιστα...

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ 'Αρραβωνίστηκε ἡ Και τοῦλα κι 'ἔχουσε χαρές καὶ πανηγύρια.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ "Ε, *... ὅλες οἱ κοπέλλες ἀργά ἢ γρήγορα ἀρραβωνιάζονται...

ΕΛΛΑΣ Τώρα μάλιστα.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Καμμιά κοπέλλα δὲ μέλει γιὰ πολὺ καιρὸ, χωρὶς ν' ἀρραβωνιασθῆ

ΜΑΛΑΚΑ (φρονιμώτερος ἀπὸ τοῦ ἀλλοῦ) ποιεῖ εἶναι ;
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ Κοιμηθῆς οὐκ ἔμελλε ἐπιδοκίμασε
 ΜΑΡΤΥΡΙΑ Ὁ Μιχαήλ εἶναι ἡμεῖς ... εἴπατε, καὶ ἠκούσατε τὸν ἴδιον
 καὶ τοῦ κῆρος 'Αβραάμ'
 ΜΑΛΑΚΑ Ἄ ναι... Κοιμηθῆς ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ Μιχαήλ ;
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ Ἦναι ἢ κερδοῦν γὰρ ἢ οὐ γὰρ ἴσμεν... Ἐὰν ἡμεῖς ἔμελλε, ἠκού-
 σάμεθα, εἴμεν ἢ καὶ ἀποδοκίμασε καὶ ὁ κῆρος 'Αβραάμ', ἀκού-
 σάμεθα.
 ΜΑΛΑΚΑ Ἐὰν κερδοῦν ἡμεῖς, καὶ ὁ κῆρος ;
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ Ἦκατε καὶ οὐκ ἠκούσατε ἢ οὐκ ἠκούσατε ἢ ἀκούσατε ;
 γὰρ τὸ ἴδιον καὶ εἶπατε ἢ ἀκούσατε ἢ ἀκούσατε ἢ ἀκούσατε...
 ὁ κῆρος ἠκούσατε καὶ ἀκούσατε, ἀκούσατε ἢ καὶ ἀκούσατε...
 ΜΑΛΑΚΑ Ἄ, γὰρ τὸ κερδοῦν, καὶ εἴπατε, καὶ ὁ κῆρος, καὶ ὁ κῆρος...
 οὐκ ἠκούσατε ἢ ἀκούσατε... ἠκούσατε ἢ ἀκούσατε ἢ ἀκούσατε
 κῆρος ἢ καὶ ἀκούσατε.
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ (ἀκούσατε). Ἄ, ἔτσι... ἠκούσατε
 ΜΑΛΑΚΑ Καὶ, καὶ ὁ κῆρος...
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ ἠκούσατε...
 ΜΑΛΑΚΑ Δὲν ἠκούσατε ἠκούσατε ;
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ (ἢ ἀκούσατε εἰρησυχία κῆρος) ἠκούσατε
 (οὐκ ἠκούσατε καὶ ἀκούσατε)
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ (ἢ ἀπὸ τοῦ Μιχαήλ εἶναι ἡμεῖς καὶ ἠκούσατε) ἠκούσατε
 εἴμεν ἀκούσατε...
 ΜΑΛΑΚΑ ἠκούσατε...
 ΜΑΡΤΥΡΙΑ Ἀκούσατε ἢ ἠκούσατε καὶ ἠκούσατε.
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ Ἄ, ἢ... ὅπως οὐ κερδοῦν ἀπὸ τῆς ἀκούσεως ἀκούσατε...
 ΜΑΛΑΚΑ ἔτσι ἠκούσατε.
 ΜΙΧΑΗΛΙΣ Κατὰ τὸν Μιχαήλ ὁ κῆρος γὰρ κερδοῦν ἢ ἀκούσατε ἢ ἀκούσατε

Πάντα έρχεται κάποιος και την ζητεί από τον πατέρα της ήτην μητέρα της.....

ΕΛΛΑΣ Βέβαια, έτσι είναι.

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (μή ξέροντας πώς ν' αρχίσει) Καμιά φορά όμως, όταν η κοπέλα δέν έχει πατέρα, ο νέος την ζητεί από την μητέρα της....

ΕΛΛΑΣ (φαρδύοντας) Ή όταν είναι τακτοποιημένος ο νέος, κι' έχει μιά δουλειά, τί θα κάνει θά παντρευθῆ

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μάλιστα....

(μικρή σιωπή). 'Εγώ, ξέρετε, έχω έναν φίλο που' έχει μιά δουλειά και είναι τακτοποιημένος....

ΕΛΛΑΣ (να) Τί δουλειά κάνει ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ 'Αργάζεται σέ κατάσταση....

ΕΛΛΑΣ Τέ κατάσταση ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Νά... που' πουλάει υφάσματα διάφορα

ΕΛΛΑΣ Νά ποιῶμε, οργάντζες και τέτοια, ἔ ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μάλιστα....

ΕΛΛΑΣ Καί βγάζει αρκετά Μιχαλάκη ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ "Ε, ὄχι, πάρα πολλά, αλλά είναι πολύ εργατικός.

ΕΛΛΑΣ " Έχει καμμιά κοπέλλα, ὑπ' ὄφει του ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μάλιστα, ... αλλά δέν ξέρει ἂν αὐτή τόν θέλει.

~~ΕΛΛΑΣ~~ ^{ΑΝΕΡΤ-} Γιατί δέν τῆε τό λέει ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ (~~πελαγαμένος και ἀμήχανος~~) Μάλιστα....

ΕΛΛΑΣ (~~για νά τόν διευκολόνῃ~~) Καί δέν μου λές Μιχαλάκη... αὐτός ὁ φίλος σου, τό μισθό παίρνει ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Μου φαίνεται 1.200 και πληρώνει κρατήσεις στό ΙΚΑ 78 και 50.

ΕΛΛΑΣ Δέν νομίζεις, θέλω νά πῶς, δέν μοιρίζει ὁ φίλος σου ὅτι Α.Κ. μ' αὐτά θά περάση λιγάκι δύσκολα ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ Ναί τό ξέρω, τό ξέρει, γι' αὐτό ~~θα~~ κάνει ^{και καμῆ} ~~μιά δουλειά~~ δουλιτσα, " Έχει βάλει κάτι οικονομίες στήν μπάντα... θά τόν βοηθήση κι'

δ αφεντικός του ... χί' όλα θα πάνε καλά...

ΕΛΛΑΣ

"Α, έτσι...

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ

Ναί, αλλά αν τόν βοηθήση κι' η κοπελίτσα κι' αν κι' αυτή τόν αγαπάει... θάνει κιό εὐκολο ξέρετε, τό αυτό, τῷ ξεκίνημα...
 ΜΑ>ΓΙ<Α!
 ΕΛΛΑΣ Τέ μπορούμε λοιπόν νά κάνουμε Μιχαλάκη γι' αυτόν τόν φίλο σου ;

ΑΝ -

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ

Νά γι' αυτό πέρασα νά σᾶς ρωτήσω. Μήπως μπορεί, μήπως θέλει καί ἡ φεσποινίς 'Ανεργίτσα νά πᾶμε σ'όν κινηματογράφο νά μιλήσουμε γι' αυτόν τόν φίλο μου.. "Αν θέλετε νᾶρθετε κι' ἑσείς...

ΕΛΛΑΣ

"Οχι παιδάκι μου, ἐγώ θά πέσω... 'Εσύ τί λές 'Ανεργίτσα ; **A.φ**

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ

'Εγώ μαμά, νομίζω ὅτι πρέπει νά πάη κάποιος μέ τόν Μιχαλάκη, **(23)** ἀφοῦ δέν μπο εἶτε φυσικά ἑσείς. Νά δοῦμε τί μπο εἶ νά γίνη... γι'ά τόν φίλο του...

ΕΛΛΑΣ

Καλά, παιδί μου. Τότε πήγαινε ἐσύ καί μοῦ τᾶ λές μετά...

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ

(~~τραβώντας γι'ά τό σπῆτι φουριόζα~~) "Ένα λεπτό νά φτιαχθῶ λιγάκι κι' ἔφτασα...

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ

Μάλιστα....

ΕΛΛΑΣ

Αὐτά, πού λές ... (~~ἐπιθεωρώντας τόν~~) Πές τοῦ φίλου σου, ὅτι
 † μ'ἀρέσει πολύ.....

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ

Σᾶς εὐχαριστῶ...

ΕΛΛΑΣ

Μάλιστα....

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ

(~~βγαίνοντας χαρούμενη~~) "Στοιμη ... πάμε ;

ΜΙΧΑΛΑΚΗΣ

Πάμε ... Καληνύχτα σας ...

ΕΛΛΑΣ

(στό καλό... καληνύχτα ... (τούς βλέπει ὡσανὺ εξαφανίζονται) **(23) B.φ** *ἡ Μακαρία*

~~πρὸς τὸ κοινόν, πομπιδῶς)~~

'Εσῶ κυρταί, κύριοι,, τό ἔργον τελειώνει
 μέ ὕμνον εἰς τόν ἔρωτα πού τᾶ κακὰ διορθώνει
 Ἰολλοῖ σοφοί τό ἔγραψαν μ'ἀδιάσειστα στοιχεῖα:

Ὅπου ὑπάρχει ἔρωτας, ὑπάρχει κι' εὐτυχία.
 Ὁ ἔρωτας εἶναι πτερωτός, θερμαίνει ὡς ὁ λῆρας,
 εἰσέρχεται στ' ἀνάκτορα καὶ στὰς πτωχὰς καλύβας,
 πᾶς ἐκτυφλώνει μὲ τὸ φῶς ὡσάν πυρολαμπίδα,
 δίδει στὸν πλοῦσιον χαρὰν καὶ στὸν πτωχὸν ἐλπίδα.
 Κόρη χωρὶς τὸν ἔρωτα, μοιάζει μ' ἕναν μανάβη,
 στεροῦμενον τὸν γάϊδαρον. Χωρὶς πανιά κινάβη,
 θέατρον δίχως θεατὰς, κράτος χωρὶς ἐσόδους,
 ὑπηρεσίαν πού στεροῦν τὰς Κυριακάς ἐξόδους.
 Γι' αὐτὸν τὸν λόγον συνεπῶς, στὰ σπύτια σᾶς σᾶν πᾶτε
 βρέστε μιὰν ἀπασχόλησιν καὶ κάποιον ν' ἀγαπᾶτε.
 Τώρα θά γίνη διὰλειμμα, εἰς δὲ τὸ ἄλλο μέρος,
 ἡ θοδωράκης θά σᾶς πῆ, πῶς ψάλλεται ὁ ἔρωτας.

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

ΘΜΟΡΡΗ ΠΟΛΗ
Μαγ

ΜΗΤΕΡΑΣ Καλησπέρα σας ,πώς είσθε ή ύγεια σας πώς πάει ;

ΕΛΛΑΣ Θχαριστώ έδώ καθήσθε. 'Από κετ' ίσως φυσάει.

ΜΗΤΕΡΑΣ 'Απόδώ ό σόζυγός μου και ό γυιός μου από κετ'.

ΕΛΛΑΣ Κ'ή μονάκριβή μου κόρη, και καλή κι' έργατική.

Πάρτε από μιά καρέκλα. "Ίσως έίσθε κουρασμένοι.

ΓΥΙΟΣ Μένετε σ' όρατο μέρος. Στο άπέναντι ποιός μένει.

ΕΛΛΑΣ Μένει κάποιος Βλαχαντρέας. Τύχουνε πολύν καιρό.

ΠΑΤΕΡΑΣ Κοπελλάτσα μου νά ζήσης. Φέρε μου λίγο νερό.

ΕΛΛΑΣ Φέρε από τό φυγετον. Βίδατε τί ζέστες κάνει ;

ΜΗΤΕΡΑ 'Αλλά πέφτει πρός τό βράδυ και όροσιά συνήθως πιάνει.

ΓΥΙΟΣ Τά πειράματα της βόμβας, έπιδροσύν εις τόν καιρό.

ΕΛΛΑΣ Μορφωμένος ό υιός σας. Φαίεται μυαλό γερό.

ΜΗΤΕΡΑ 'Από τά μικρά του χρόνια διάβαζε μετά μανίας

Έγινε και μία σκέψις νά σταλή στάς Γερμανίας.

Πατερας. ~~Από τήν έξοδόν σου έπρόκειτο νά~~ Δυστυχώς σ' αυτόν τόν κόσμο, άλλα πεθυμει κανείς

Κι' έμποδίζουν άλλοι λόγοι νά γενής έπιφανής.

ΕΛΛΑΣ Δέν βαρύνεσθε. Νομίζω πώς αυτάι αι άντιλήψεις

προκαλοσύν τάς άντιρρήσεις και δημιουργοσύν τάς θλίψεις.

ΓΥΙΟΣ "Έχετε μεγάλο δίκιο. Πλήν τοσ Κράτους αι σχολαι

και δέν έχουν τάς άνέσεις και δέν είναι και πολλαί

εις τά έξένα /ομως κράτη όπως αΐφνης στο Παρίσι

ένισχύουν τήν παιδείαν και μās έχουν δρασεκαλίση.

ΕΛΛΑΣ Καλά. Έγώ διήλησα γενικώς....

Τί είδος έπαγγελεσθε. Ρωτώ έτσι τυχαίως.

ΓΥΙΟΣ Είμαι δημοσίος γραφεός και προσελήφθην νέος.

ΜΗΤΕΡΑ Είναι σημαίνουσα δουλειά μέσα στο 'Υπουργετον

ΑΝΕΡΓΙΤΣΑ Λάβετε όροσερόν νερόν κοδ' είναι' από τό φυγετον

ΕΛΛΑΣ Τόν έργολάβρον λάβετε. Πολύ καλός τυγχάνει

κι' όποιος δέν τρώγει από' αυτόν σως βεβαίω πώς χάνει

ΓΥΙΟΣ "Ας λάβω έναν κι' έγώ διά νά τόν δοκιμάσω

ΑΝΕΡΓ. Τόσον καιρό μās τρών αυτός και ής τόν κατεβάσω

ΠΑΤΕΡΑΣ Δοκίπον ύγειαν έχετε και ότι έπιθυμείτε

ΕΛΛΑΣ Νά τόν έδότητε ήα γαιμρόν και μύμην ν' άποκτητείτε

ΝΕΟΣ θά γίνη και αυτό σιγά. Πρός τό παρόν δέν βιάζομαι

"Όταν βρεθ ή άνθρωπος και δοσμε πώς ταιριάζομαι

'Ο γάμος σήμερον ζητε'ι πολλάς έτοιμασίας

Πρέπει νά κάνη και ό εις κι' ό έτερος θυσιās

ΕΛΛΑΣ "Όλοι κατά τό δύναμιν. Μιά παροιμία λέγει

'Όνος στά τριάντα του μιά κόρην νά διαλέγει

'Εάν έργετ' ό νεαρός και ό καιρός γυρσίση

τότε τό τριαντάφυλλον άλλος θά τό μυρσίση

Χ. Κ. Βορμπακίου

ΝΕΟΣ Ὁ Σωκράτης καί ὁ Πλάτων κι' ὁ σοφός ὁ θουκυδίδης
εἶπαν σκοτεινόν τὸ μέλλον δὲν μπορεῖς νά τὸ προῖδες

ΕΛΛΑΣ Ἔως ἔσετε γνωρίζετε ὡς πλέον μορφωμένοι,
ποῖα θά εἶναι ἡ στιγμὴ νά εἴσθε παντρεμμένοι.

ΠΑΤΡΑΣ (κυττάζοντας τὸ ρολοῦ του) Ἔ, τώρα ἄς πηγαίνωμεν σιγά σιγά κι' ἐμεῖς

ΕΛΛΑΣ (σηκώνεται) Ἄδρημεν δι' ἐπίσκεψιν. Μεγάλη μας τιμὴς.

Ἄντλο. Καληνύχτα σας. Ἐλπίζω νά σᾶς δοῦμε.

ΝΕΟΣ Ἔως. Μπορεῖ εἰς τὴν ζωὴν νά τηλεφωνηθοῦμε
εὐχομαι διὰ τὴν κόρην σας μίαν πλήρη εὐτυχίαν
νά μὴ γνωρίσῃ στὴν ζωὴν ποτὲ τὴν δυστυχίαν
Διότι ὁ Πλάτων μᾶς μιλεῖ καί οἱ σοφοὶ διδάσκουν
Αἱ κόραι ὅταν εὐτυχοῦν πανευτυχεῖς γηράσκουν

ΕΛΛΑΣ Μᾶς ὑποχρέωσες...

ΝΕΟΣ Σ' ἄρατο μέρος μένετε. Δὲν ξέρω ἂν σᾶς τῶπανε....

ΕΛΛΑΣ Μᾶς τῶπανε.. Μᾶς τῶπανε. Ἄει στὸ διάλογο κόπανε...

1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920

1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940

1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960

1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980

1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020

2021
2022
2023
2024
2025
2026
2027
2028
2029
2030
2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040

2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050
2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060

- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ποιά είναι ή κόρησα ;
 ΚΟΜΗΣΣΑ Εγώ. Είμαι ή κόρησα Μαρία, Γαβριέλλα, Τσικίτα Καρμέν Λός 'Αβέρτα
 Μαλαχουέριτας, Χουανίτα, Τεμπελαχουανίτα, 'Αβενίδοσ 'Εσκοντίδοσ
 'Εσπαντρίλλοσ Ντάς Σαλίβας Μοθτοσ Μύγας ντέ λά Κονθεπιδόν.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ποθ είναι οί Έλλοι ;
 ΚΟΜΗΣΣΑ Ποιοί Έλλοι, Τό όνομά μου είναι.
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Όλα αυτά ποθπες ;
 ΚΟΜΗΣΣΑ Ναί.
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ξέρεις τί μου θυμίζει αυτό ; Τίς κηδετες που γράφουν Τόν
 αγαπητόσ μας Πάππον, κατέρα, εξαδέλφον, θετον, άνηφιόν, άδελφόν,
 σύζυγον, φίλον και υιόν "κι' ό πεθαμένος είναι ένας.
 ΚΟΜΗΣΣΑ Δέ μου λές ; 'Ισπανικά ξέρεις ;
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Πως δέν ξέρω... ε ε ε
 ΚΟΜΗΣΣΑ Τί θά πη "θάμπρικα ντέ πετσέτες";
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ 'Εργοστάσιο που φτιάχνει πετσέτες.
 ΚΟΜΗΣΣΑ ~~Εσύ έχετε τέτοια εργοστάσια ;~~
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Πως δέν έχουμε.
 ΚΟΜΗΣΣΑ Πως τά λέτε ;
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ 'Βρανοσ.
 ΚΟΜΗΣΣΑ ~~'Βρανοσ ;~~
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Βέβαια. Μεγαλύτερη θάμπρικα για πετσέτες δέν υπάρχει, ~~καουενά.~~
 ΚΟΜΗΣΣΑ Βλέπω ξέρεις καλά τή γλώσσα.
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Για νά σε ρωτήσω έγώ νά δοθμε άν ξέρεις έσο καλά 'Ισπανικά.
 Πως λέγεται ό γυιός του Περόν ;
 ΚΟΜΗΣΣΑ 'Ο γυιός της 'Εβίτας Περόν ;
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ναί.
 ΚΟΜΗΣΣΑ (άμήχανα) Δέν ξέρω... Πως λέγεται ;
 ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Περονδσποροσ.

ΘΝΩΡΦΗ 17074

- ΚΟΜΗΣΣΑ Καί τί θέλεις ἐδῶ ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Καμμιά δουλειά σέ ἀνθρακωρυχέτο, ~~σάμαί λουτρά~~
- ΚΟΜΗΣΣΑ "Όχι. Δέ μάς χρειάζονται κι ἄλλοι ἀπεργοί.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Διορθότε με ἀπεργοσπᾶστη.
- ΚΟΜΗΣΣΑ 'Αδύνατον. Ἐπειτα εἶναι κι ἐπικίνδuno. Γίνονται ἐκκρήξεις. Ἐμεῖς φροντίζουμε γιά τίς ἀνθρώπινες ζωές.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Τότε βάλτε με ἀπάνω, νά πουλῶ σταφιδές σ' αὐτούς ποῦ κατεβαίνουν ~~οἱ τοσοῦτοι~~. *νῶ ?*
- ΚΟΜΗΣΣΑ Κι ἔν γίνη καμμιά ἐκκρηξη ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ θά πηγαίω με τό καρβότσι σ' ἄλλη στοά, ὁπότε δέν παθαίω τίποτα.
- ΚΟΜΗΣΣΑ Εἶπα ὅχι. Οἱ ἀνθρακωρυχοὶ κλονίζουν τό φράνκο.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Δέ βαργιάσαι. Κι ἔμεῖς ποῦ τῶχουμε σταθερό τό φράνκο, πάλι κλονιζόμεθα. Τό ἴδιο εἶναι.
- ΚΟΜΗΣΣΑ ~~Θέλει~~ Νά γένης ταυρομάχος ;
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Εἶν' ἐπικίνδuno ;
- ΚΟΜΗΣΣΑ Καθόλου.
- ΠΕΙΝΑΛΕΩΝ Ὁρατά τότε. Ταυρομάχος.
- ΚΟΜΗΣΣΑ Ἔστεμπάν, ὁσπε μερικά μαθήματα σ' αὐτόν τόν μικρό.

ΡΕ

ἀπὸ τὸν κ. Βασιλάκη
 γράφει πρὸς
 κ. Β. Π. Π.
 204. 028

Θ. Μ. Ρ. Φ. Π. 1914

